

ACME

Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia
dell'Università degli Studi di Milano



VOLUME L • FASCICOLO III • SETTEMBRE-DICEMBRE 1997

ACME

Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia
dell'Università degli Studi di Milano

VOLUME L • FASCICOLO III • SETTEMBRE-DICEMBRE 1997

GIAMPIERA ARRIGONI (a cura di) - <i>Arnaldo Momigliano. Intervista (Londra, 6 Marzo 1986)</i>	3
CLAUDIO GALLAZZI - <i>Due campagne di scavo a Umm-el-Breigāt (Tebtynis): 1995 e 1996</i>	15
ROBERTO POLITO - <i>Teofrasto e il «bellissimo» disordine cosmico di Eraclito. A proposito di Metafisica, 7a 10-15</i>	31
LAURA BIONDI - <i>Mai, Osann e Apuleius grammaticus. Un testis antiquior del «De nota aspirationis» e del «De diphthongis»</i>	65
CLAUDIA BERRA - <i>L'orazione in lode di Venezia di Giovanni della Casa</i>	109
CLAUDIA ROSENZWEIG - <i>La letteratura yiddish in Italia. L'esempio del Bovo de-Antona di Elye Bocher</i>	159
<i>Note Contributi Discussioni</i>	
DONATELLA MAGINI - <i>Ispirazione divina e rivelazione progressiva: il «delirio» di Fedra (Eur. Hipp. 208-238)</i>	191
MAURO REALI - <i>La specificità della fonte epigrafica nello studio della amicitia: il caso di Mediolanum</i>	205
VALENTINA VERGANI - <i>«The "Words" of God». Il ruolo delle citazioni bibliche nel Journal di George Fox</i>	211
PAOLO RUSCONI - <i>Cronaca del caso Bartolini-Morandi alla Quadriennale del 1939</i>	233
VALERIA GENINAZZA - <i>L'apprendistato di un «falsario»: Luis Álvarez Petreña di Max Aub</i>	251
PAOLA BOZZI - <i>Per una letteratura non minore. La scrittura concentrica di Herta Müller</i>	267

MAI, OSANN E APULEIUS GRAMMATICUS.
UN TESTIS ANTIQUIOR
DEL «DE NOTA ASPIRATIONIS» E DEL «DE DIPHTHONGIS» *

Nella Prefazione a *L. Caecilii Minutiani Apuleii De orthographia fragmenta et Apuleii Minoris De nota aspirationis et De diphthongis libri duo*¹, Friedrich Osann così motivava l'inserimento dei trattati di Apuleius cosiddetto Minor nella riproposta edizione del *De orthographia*, opera attribuita a Lucius Caecilius Minutianus Apuleius e pubblicata pochi anni prima da Angelo Mai (p. V)²:

Il vero qui, quod tam insulsus plerumque scriptor atque insipidus in lucem a me protractus sit, mecum fortasse rixaturi sint, in animum sibi inducant, ex antiquitate nullum tam ieiunum vel etiam ineptum scriptum atque abiectum relictum esse, ex quo aliqua certe utilitas et quantumcunque incrementum litteris redundare non possit.

^{*)} Il presente lavoro costituisce un primo contributo al riesame dei trattati *De nota aspirationis* e *De diphthongis* di Apuleius. Esso è quindi preliminare rispetto all'edizione critica e allo studio degli specifici problemi linguistici e filologico-esegetici relativi a questi testi grammaticali. Si ringraziano per i preziosi suggerimenti i Proff. Renato Arena, Violetta de Angelis, Marina Soriani Innocenti, il Prof. Armando Petrucci per la datazione e gli aspetti paleografici del codice, e non ultimi i Drr. Alberto Casadei e Ernesto Stagni. Un grazie anche alle Istituzioni che hanno reso possibile questa ricerca: le Biblioteche in possesso dei manoscritti apuleiani, l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, la Hill Monastic Manuscripts Library.

¹⁾ *L. Caecilii Minutiani Apuleii De orthographia fragmenta et Apuleii Minoris De nota aspirationis et De diphthongis libri duo. edidit et animadversionibus auxit Fridericus Osann Professor Gissensis, Darmstadii, sumptibus Car. Guil. Leske, MDCCCXXVI.*

²⁾ *Iuris civilis anteiustiniani reliquiae ineditae ex codice rescripto Bibliothecae Pontificiae Vaticanae curante Angelo Maio Bibliothecae eiusdem Praefecto, Romae, in Collegio urbano apud Burlaeum, MDCCCXXIII (pp. LXXII-LXXX De. L. Caecilio Minutiano Apuleio grammatico; pp. 127-140 L. Caecilii Minutiani Apuleii grammatici De orthographia trium librorum fragmenta).* Un accenno è già in A. Mai, *Annunzi letterari della bibl. Vaticana*, «Giornale Arcadico» VII (1820), p. 347 VI: «Non volendo che eccedano in lunghezza queste mie letterarie notizie, non dirò presentemente ... di un latino grammatico inedito, che cita un mirabil numero di autori perduti».

Il giudizio formulato dall'Osann nei confronti di Apuleius Minor, «insulsus plerumque scriptor atque insipidus», non pare indipendente da quello espresso dal Mai nel 1823 (pp. LXXVIII-LXXX):

Auctor italus christianus est, nam et sacris bibliis interdum utitur, et Hieronymum, Augustinum, Isidorum atque Gregorium commemorat. Praeterea longe recentioris aevi est, ut quidam eius locus ostendit e secundo opusculo excerptus. Neque tamen non valde suspicor, quin hic falsus Apuleius verum aliquoties Apuleium exscripserit. Nam quae verus dicit de *halo* et *alo*, *hederà* et *hereo*, *hostio* et *aequo*, eadem habet et falsus Apuleius.

Peraltro, gli accerini del Mai al «falsus Apuleius» avevano il solo scopo di porre in rilievo la figura e l'opera di L. Caecilius Minutianus Apuleius, la credibilità è autorevolezza del quale il Mai³ fondava sulle citazioni che leggeva nei *Lectionum antiquarum libri sexdecim* di Caelius Rhodiginus⁴, negli *Historiae poetarum tam graecorum quam latinorum dialogi decem* di Lilio Gregorio Giraldi⁵, nonché sul rinvenimento alla Biblioteca Vallicelliana⁶ dei *L. Caecilii Minutiani Apulegij Grammatici de orthographia trium librorum fragmenta*, copiati e annotati dal curiale portoghese Aquiles Estaço⁷ (ms. R. 26, ff. 202^r-208^v)⁸.

³) Il Mai, pp. LXXVII-LXXVIII, identifica L. Caecilius Minutianus Apuleius con Lucius Apuleius, grammatico del sec. I d.C. (Suet. *gramm.* 3.5).

⁴) L. Caelius Rhodiginus, *Lectionum antiquarum libri sexdecim*, Venetiis, in aedib. Aldi, et Andreae soc., MDXVI; cfr. A. Mai, *op. cit.*, p. LXXII: «Olim videram obiter in Luduvici Caelii [sic] rhodigini antiquis lectionibus citatas aliquoties Caecilii Minutiani Apuleii grammatici auctoritates».

⁵) L.G. Gyraldus, *Historiae poetarum tam graecorum quam latinorum dialogi decem, quibus scripta et vitae eorum sic exprimuntur, ut ea perdiscere cupientibus minimum iam laboris esse queat*, L. Greg. Gyraldo Ferrariensi autore. *Cum Indice locupletissimo*, Basileae, apud Mich. Isingrinum, MDXLV; cfr. apud Mai, pp. LXXIII-LXXIV.

⁶) A. Mai, *loc. cit.*: «Sed ecce demum dum vallicellianae bibliothecae apud s. Philippum in urbe nonnullos codices benignitate docti praesidis cursim inspicio, in illud demum opusculum, quod Caelius prae manibus habuit, lubens incurri. Est is codex quidam miscellus in quo sunt alia bonae frugis complura, inter quae manu propria Achillis Statio occurrit hoc κερμήλιον, quod facultate a dominis impertita nunc in lucem protraho».

⁷) Aquiles Estaço nel *Catullus cum commentario* (Venetiis, In Aedibus Manutianis, MDLXVI, p. 42) si avvale del *De orthographia* di L. Caecilius Minutianus Apuleius come fonte indiretta di autori latini, tra cui Ennio. Per le citazioni enniane vd. R. Pfeiffer, *Callimachus, I. Fragmenta*, Oxonii, Clarendon Press, 1949, fr. 815 p. 496; S. Timpanaro, *Forschungsbericht Ennius*, «AA» V (1952), coll. 195-212; O. Skutsch, *Studia Enniana*, London, Athlone Press, 1968, pp. 40-42; Id., *The «Annals» of Q. Ennius*, Oxford, Clarendon Press, 1986², pp. 785-786, 793-794.

⁸) P.O. Kristeller, *Iter Italicum*, II, Leiden, Brill, 1967, p. 130: «R 26, misc. Frontinus, copied by Frid. Metius, excerpts. Hero, spiritalia, tr. Achilles Statio, with autogr. notes. Apuleius grammaticus, copied by Achilles Statio. Epitaph of Branda Castilio». Cfr. f. 201^r: *Propria manu scripta à I.V. Achilli Statio*; ringrazio per la cortese disponibilità la Dr. Barbara Tellini Santoni, Direttrice della Biblioteca Vallicelliana. Sulla biblioteca dell'Estaço, vd. da ultimo M.T. Rosa Corsini (a cura di), *I libri di Achille Stazio alle origini d. bibl. Vallicelliana*, Roma, De Luca, 1995.

Spetta però al Madvig, in occasione del suo primo programma universitario a Copenaghen nel 1829, l'aver separato i destini dell'Apuleius autore del *De nota aspirationis* e del *De diphthongis* da quelli, tutti umanistici, di Caecilius Minutianus Apuleius, «homo non indoctus» che

id ita fecit, ut, arrepto loco de orthographia, scriptorum librorumque nomina corraderet, multa fingeret, vera falsis misceret, nimis sane aperte et incaute; et quum quaedam orthographica ex exilibus illis sed non mendacibus Apuleii libellis sumpsisset, nomen quoque sibi idem fecit, sed ornatus et sonantius, L. Caecilium Minutianum Apuleium se appellans.⁹

Il Madvig, nell'affermare la non autenticità del *De orthographia*, si era limitato ad attribuirlo ad un falsificatore operante nella seconda metà del Quattrocento; il Merkel¹⁰ e il Crusius¹¹, autonomamente, lo identificheranno con Ludovico Ricchieri, quel Caelius Rhodiginus che nei *Lectio-num antiquarum libri sexdecim* aveva in più luoghi citato il *De orthographia*.

L'attribuzione del *De orthographia* al Ricchieri, alla quale il Cessi aveva portato fondate obiezioni già all'inizio del Novecento¹², non costituirà oggetto di discussione, in quanto non è pertinente ai fini del presente lavoro. Peraltro, l'associazione del *De nota aspirationis* e del *De diphthongis* al *De orthographia*, nell'edizione congiunta dell'Osann (1826), ha purtroppo contribuito a distogliere l'attenzione dai due trattati apuleiani e, talora, ad estendere anche a questi il giudizio di falsità che solo spettava al *De orthographia* e che nel secolo scorso troviamo ribadito da autorità co-

⁹) *De L. Apuleii fragmentis De orthographia nuper inventis*, nt. 1 p. 1, in *Io. Nicolai Madvigii, Professoris Hauniensis, Opuscula Academica. ab ipso collecta, emendata, aucta*, Hauniæ, sumptibus Librariæ Gyldendaliansæ, MDCCCXXXIV, pp. 1-25 [:24], *Addendum* 26-28 (Hauniæ, sumptibus Librariæ Gyldendaliansæ, MDCCCLXXXVII (sec. ed.), pp. 1-20 [:19], *Additamentum* 20-22; rist. Hildesheim, Olms, 1977). Per i precedenti della polemica suscitata dall'edizione dell'Osann, in part. sugli interventi recensori del Grotefend e di altri a partire dal 1827, vd. I.N. Madvig, *Opuscula* cit., 1834, pp. 4-5 (per il quale l'Osann condivide il giudizio del Mai sui libelli apuleiani; 1887², p. 4); F.L.A. Schweiger, *Handbuch der classischen Bibliographie*, Leipzig, Teubner, 1832, p. 16 s.v. *Apuleius grammaticus*; J.Ch.F. Bähr, *Geschichte der römischen Literatur*, III, Carlsruhe, C.F. Müller, 1844-1845, si cita da 1870¹, pp. 428-429.

¹⁰) *P. Ovidii Nasonis Tristium Libri quinque et Ibis, ad libros manu scriptos recensuit, schedis idiographis Nic. Heinsii, Io. Schraderi, aliorum excussis annotavit et praefatus est Rudolphus Merkelius*, Berolini, Reimer, 1837, pp. 383-388.

¹¹) O. Crusius, *Entstehungszeit u. Verfasser von Ps.-Apuleius De orthographia*, «Philologus» XLVII (1889), pp. 434-448; cfr. anche *PWRE*, II.1, coll. 257-258, s.v. *Appuleius*; M. Schanz - C. Hosius - G. Krüger, *Geschichte der römischen Literatur*, III, München, Beck, 1959³, p. 175.

¹²) C. Cessi, *Intorno al falsificatore del trattato «De orthographia» attrib. ad Apuleio, «Ateneo Veneto»* II (1900), pp. 42-55 [:55]; da ultimo, vd. H.D. Jocelyn, *L. Caecilius Minutianus Apuleius*, in G. Tarugi (a cura di), *Homo sapiens Homo humanus*, I, Firenze, Olschki, 1990, pp. 208-211; A.S. Hollis, 'Apuleius' *De Orthographia*, *Callimachus Fr. [815] Pf. and Euphorion 166 Meineke*, «ZPE» XCII (1992), pp. 109-114.

me Theodor Mommsen¹³.

Nel chiudere l'introduzione al *De orthographia*, il Mai così ribadiva il giudizio negativo nei confronti di Apuleius Minor (p. LXXX):

Consideratis tamen opusculi huius momentis, etsi, ut dixi, id multo sequioris aetatis est, nihilominus nullam non habet antiquitatem, testimonio etiam doctissimi hominis Nicolai Perotti, cuius in duobus spurii operis vaticanis codicibus haec habetur subscriptio calci operis libelli secundi adiecta: *Apuleii fragmentum de diphthongis, quod in vetustissimo codice repperitum est, finit feliciter per Nicolaum Perottum, quum Ferrariae apud magnificum et generosissimum virum .D. Gulielmum .GR. esset, duodevicesimumque aetatis suae annum ageret.*

Il Mai cita qui la sottoscrizione di Niccolò Perotti¹⁴ al *De diphthongis* nel manoscritto membranaceo della Biblioteca Apostolica Vaticana Urb.lat. 1180 (f. 118^r), esemplato «in bella umanistica libreria un poco corsiveggiante» dall'umanista a Ferrara nel 1446 per conto di William Grey¹⁵, di cui allora era

¹³) In merito a *vefo* e *trafo*, che Apuleius cita dal *De origine Latinae linguae* di Varrone (pp. 125-126 Osann), il Mommsen (*Die Unteritalischen Dialekte*, Leipzig, Wigand, 1850, p. 358 e nt. 7) afferma: «Diese Beispiele sind von Apuleius gemacht, und schlecht gemacht, denn soweit wir sehen, ward nur die Aspiration im Anfang im Sabinischen durch f vertreten». Significativo il giudizio ribadito da Th. Birt, *Der Hiatus bei Plautus u. die lateinische Aspiration bis zum X. Jhd. nach Chr.*, Marburg, R. Friedrich, 1901, pp. 165-166 nt. 4; sul tema vd. L. Biondi, *Il Varrone perduto, osco culcnam e l'alternanza f/h*, «PP» XLVIII (1993), pp. 389-391.

¹⁴) Sui rapporti tra Perotti e i trattati apuleiani vd. in part. S. Prete, *Frammenti di Apuleio e pseudo-Apuleiani nel Cornu Copiae di Niccolò Perotti*, «NSF» II (1987), pp. 39-63; M. Furno, *Hara ou Poiseau introuvable: Perotti, Tortelli, Servius et un pseudo-Apule*, «Paideia» XLIII (1988), pp. 35-38; H.D. Jocelyn, *The Sources of the Cornu Copiae of Niccolò Perotti and their Integrity: some Method. Remarks, in Memores tui. Studi di letter. classica ed umanistica in on. di M. Vitaletti*, Sassoferato, Ist. Intern. di Studi Piceni, 1990, pp. 99-111; F. Brancaleone, *Consider. sulle citaz. apuleiane e pseudo-apuleiane nel Cornu Copiae di Perotti*, «SUMPic» XIV (1994), pp. 49-54; Ead., *Citaz. "apuleiane" nel Cornu Copiae di Niccolò Perotti*, Tesi Dott. Univ. Pisa, VIII ciclo; M. Furno, *Le Cornu Copiae de Niccolò Perotti. Culture et méthode d'un humaniste qui aimait les mots*, Genève, Droz, 1995, p. 41 (Travaux d'Humanisme et Renaissance, 294). Per l'ediz. vd. N. Perotti, *Cornu Copiae seu linguae Latinae commentarii, I-IV*, Sassoferato, Ist. Intern. di Studi Piceni (I, 1989 edd. J.-L. Charlet - M. Furno; II-III, 1991, 1993 ed. J.-L. Charlet; IV, 1995 edd. M. Pade - J. Ramminger).

¹⁵) A. Marucchi, *Codici di Niccolò Perotti nella Bibl. Vaticana*, «HumL» XXXIV.A (1985), pp. 111-112 (*Roma Humanistica. Studia in honorem Rev. adm. Dni Dni Iosaei Ruysschaert*, ed. I. Ijsewijn). Descr. già in C. Stornajolo, *Codices Urbinates latini*, III Codd. 1001-1779, Romae, Typis Polyglottis Vatic., 1921, pp. 192-193; C. Leonardi, *I codici di Marziano Capella*, «Aevum» XXXIV (1960), p. 474 n. 213; M. Passalacqua, *I codici di Prisciano*, Roma, Ediz. di Storia e Letter., 1978, pp. 327-328 n. 678 (Sussidi eruditi, 29); G.L. Bursill-Hall, *A Census of Medieval Latin Grammatical Manuscripts*, Stuttgart - Bad Cannstatt, Frommann - Holzboog, 1981, 288.188 (Grammatica speculativa; Bd. 4); E. Pellegrin, *Les manuscrits classiques latins de la Bibl. Vaticane*, II.2, Paris, CNRS, 1982, pp. 665-666. Vd. inoltre R. Sabbadini, *La scuola e gli studi di Guarino Guarini Veronese (con 44 docum.)*, Catania, Galati, 1896, p. 231; Id., *Spogli Ambrosiani latini*, «SIFC» XI (1903), pp. 287-289, 370; G. Mazzini, *Il cod. Vaticano Latino 3313 della gramm. di Prisciano*, «ALMA» I (1924), p. 214, 215; G. Mercati, *Per la cronologia*

ospite, e la forma *quum* del *colophon* del Perotti, se non è correzione dello stesso Mai, fa escludere che questi si riferisca qui al Vat.lat. 1485 (su cui vd. *infra*), copia dell'Urb.lat. 1180 di cui ripropone il contenuto miscelaneo con ordine diverso e con errori di trascrizione, quali, appunto, *quam* per *quum* della sottoscrizione perottina (f. 34^v).

Ma proprio l'accento alla sottoscrizione del Perotti, «calci operis libelli secundi adiecta», fa supporre che oltre all'Urb.lat. 1180, di cui i due trattati apuleiani occupano i fogli finali¹⁶, il Mai includesse «in duobus spurii operis vaticanis codicibus» lo stesso Vat.lat. 1485¹⁷, manoscritto membranaceo esemplato in umanistica corsiva sull'autografo perottino in Italia, tra il 1453 e il 1461, per il cardinale Jean Jouffroy, allora vescovo di Arras e successivamente di Albi¹⁸.

d. vita e d. scritti di Niccolò Perotti arciv. di Siponto, Roma, Bibl. Apost. Vaticana, 1925, p. 7 nt. 3, p. 31 e nt. 4, pp. 130-131, tav. I (Studi e Testi, 44); C. Jeudy, *L'Institutio de nomine, pronomine et uerbo de Priscien: manuscrits et commentaires médiévaux*, «RHT» II (1972), pp. 137-138; P.O. Kristeller, *Niccolò Perotti ed i suoi contributi alla storia dell'Umanesimo*, «RPL» IV (1981), p. 10 e nt. 10; M. Gibson, *Latin Commentaries on Logic before 1200*, «BPhM» XXIV (1982), p. 56; L. Munzi, *Carmi latini inediti di Niccolò Perotti*, «RPL» VI (1983), p. 231.

¹⁶ Ff. 104^r-112^r: APULEI DE NOTA ASPIRATIONIS LIBER | INCIPIT, inc. OMNIS ASPIRATIONIS NOTA | AUT PRINCIPALIS. EST SYLLABARUM AUT | TERMINALIS AUT MEDIA, expl. *Et de tribus q(ui)de(m) aspirationis notis principali videlicet & terminali ac media hic terminus habeatur; τέλοσ. χάρις θεῶ. APULEGII DE NOTA ASPIRATIONIS LIBELLUS FINIT FOELICITER*. Ff. 112^v-118^r: INCIPIT EIUSDEM LIBER DE DIPHTHONGIS, inc. *Diphthongi quibus veteres utebantur latini | quatuor erant*, expl. *ante duplicem autem posse ut fex. faux. | plenus & (iam) & (etera)*. | APULEI FRAGMENTUM DE DIPHTHONGIS: QUOD IN VETUSTISSIMO CODICE | REPERTUM EST. FINIT FOELICITER PER NICOLAUM PEROCTU(M) ...

¹⁷ Ff. 23^r-30^r APULEI · DE · NOTA · ASPIRATIONIS · | INCIPIT, inc. <O>MNIS · ASPIRATIONIS · NOTA · AUT · | principalis est syllabarum: aut terminalis: aut | media, expl. *de tribus quidem aspirationis notis principali videlicet | terminali ac media hic terminus habeatur. τέλοσ. APULEGII · DE · NOTA · ASPIRAT(I)O(N)IS · LIBELLUS FINIT · FOELICITER; ff. 30^r-34^r INCIPIT · | EIUSDEM · LIBER · DE · DIPHTHONGIS, inc. <D>iphthongi quibus veteres utebantur latini quattuor(r) | erant, expl. *ante duplicem autem posse: ut fex. faux. plenus & (iam) & cet(era)*.*

¹⁸ Descr. in H. Keil, *De Vaticanis grammaticorum latinorum codicibus*, «RhM» n.F. V (1847), p. 316; R. Sabbadini, *Spogli cit.*, p. 287 nt. 2; B. Nogara, *Bibliothecae Apost. Vaticanae codices manuscripti recensiti. Codices Vaticani Latini, III Codd. 1461-2059, Romae*, Typis Polyglottis Vatic., 1912 (rist. an. Modena, Dini, 1980), pp. 17-18; C. Leonardi, *art. cit.*, p. 476 n. 216; M. Oberleitner, *Die handschriftliche Überlieferung der Werke des heiligen Augustinus*, Band 1/2. *Italien*, Wien, Böhlau, 1970, p. 277 (Österreichische Akad. der Wissenschaften. Philos.-historische Klasse, Sitzungsberichte, 267); M. Passalacqua, *op. cit.*, pp. 331-332 n. 684; *Census cit.*, 288.219; A. Marucchi, *art. cit.*, p. 112 nt. 45; J. Fohlen, *Les manuscrits classiques dans le fonds Vatican Latin d'Eugène IV (1443) à Jules III (1550)*, «HumL» XXXIV.A (1985), p. 15; É. Pellegrin et alii, *Les manuscrits classiques latins de la Bibl. Vaticane, III, 1 (Fonds Vatican Latin, 224-2900)*, Paris - Rome, CNRS, 1991, pp. 69-71. Vd. inoltre G. Mazzini, *art. cit.*, pp. 214-215; G. Mercati, *Per la cronologia cit.*, p. 31 nt. 4, p. 146; G. Billanovich, *Il Petrarca e i retori latini minori*, «IMU» V (1962), p. 143; Bénédictins du Bouveret, *Colophons de manuscrits occid. dès origines au XVI^e siècle*, IV, Fribourg, Éditions Univ., 1976, p. 301 n. 14 494 (Spicilegii Friburgensis Subsidia, 5); C.

Tuttavia, il Mai conosceva altri testimoni dei trattati apuleiani. Non solo infatti ricorda la notizia del Fabricius sulla presenza a Wolfenbüttel di un «libellum sub Apuleii nomine de notis adspirationis et de diphthongis» da identificarsi verosimilmente con il ms. Gud.Lat. 260 4^o (di cui i trattati occupano i fogli iniziali, vd. *infra*, pp. 74-75), ma la corregge e la integra, dichiarando di aver preso visione dei *libelli brevissimi* apuleiani in un manoscritto della Biblioteca Riccardiana di Firenze e in cinque della Biblioteca Apostolica Vaticana (p. LXXVIII):

Idem addit famam super duobus Caecilii Apuleii libris de orthographia, qui in vaticana bibliotheca alibique extare credebantur¹⁹. Duos autem non tam libros quam libellos brevissimos falsi Apuleii reapse extare in quinque vaticanae bibliothecae codicibus nec non in richardiano testis ipse oculatus sum.

Non fa difficoltà l'identificazione dell'esemplare fiorentino della Riccardiana, Ricc. 1220 C (N.I. 35)²⁰, un manoscritto cartaceo del sec. XV che

Jeuzy, *L'Institutio* cit., p. 139; C. Blackwell, *Niccolò Perotti in England - Part I. John Anwykyll, Bernard André, John Colet and Luis Vivés*, «RPL» V (1982), p. 14 e nt. 15 p. 23. Sulla biblioteca del Jouffroy, le cui armi sono dipinte nel margine inferiore del f. 1 del ms. Vat.lat. 1485, vd. in part. G. Mercati, *Una lettera di Vespasiano da Bisticci a Jean Jouffroy vescovo di Arras e la bibl. romana del Jouffroy*, in *Mélanges dédiés à la mémoire de Félix Grat*, I, Paris, Pecqueur - Grat, 1946, pp. 357-366 (ora in G. Mercati, *Opere minori*, IV, 1937-1957, Città del Vaticano, Bibl. Apost. Vatic., 1984, pp. 189-198 [Studi e Testi, 296]); A. Lanconelli, *La bibl. romana di Jean Jouffroy*, in C. Bianca - P. Farenza - G. Lombardi - A.G. Luciani - M. Miglio (a cura di), *Scrittura, Biblioteche e Stampa a Roma nel Quattrocento. Aspetti e problemi (Atti del 1° Semin. 1-2 giugno 1979)*, Città del Vaticano, Scuola Vatic. di Paleogr., Diplom. e Archiv., 1980, p. 287 (Littera Antiqua, 1, 1).

¹⁹ Cfr. Io.Alb. Fabricii, *Bibliotheca Latina - nunc melius delecta rectius digesta et aucta diligentia Io. Aug. Ernesti*, III, Lipsiae, apud Wiedmanni heredes et Reichium, 1774, p. 28 nt. a, pp. 41.2-42: «In Bibliotheca Marqu. Gudii exstabat Ms. sub Apuleii nomine *libellus de notis adspirationis et de diphthongis*. Incipit: Omnis adspirationis nota aut principalis est syllabarum, aut terminalis, aut media. Auctor non Apuleius Madaurensis est, sed recentior quidam: Caecilius Apuleius fortassis Minutianus, Grammaticus Gyraldo laudatus, cuius libri duo de Orthographia dicuntur manu exarati exstare in Bibl. Vaticana et aliis quibusdam. Inter alia laudat *Hieronimum linguae Hebraeae*, ut ille quidem loqui amat, *indubitanter peritum*». Il Mai, p. LXXVIII, corregge il Fabricius che a torto identifica Caecilius Minutianus Apuleius con Apuleius Minor.

²⁰ A. Mai, *op. cit.*, p. LXXII: «Mox in lamiano florentinae Richardiorum bibliothecae catalogo Apuleium de orthographia recenseri observaveram. Itaque quum Florentiam ante hos annos venissem, et richardiani codicis copiam nactus essem, deprehendi non id esse opus verus a Caelio lectum, sed valde recentius quoddam multoque minoris faciendum». Non è traccia del *De orthographia* di Caecilius Minutianus Apuleius nel *Catalogus Codicum Manuscriptorum qui in Bibliotheca Riccardiana Florentiae adservantur in quo multa opuscula anecdota in lucem passim proferuntur et plura ad Historiam litterariam locupletandam illustrandamque idonea antea ignota exhibentur Jo. Lami eiusdem Bibliothecae Praefecto Auctore*, Liburni, Ex Typographio Antonii Sanctinii & Sociorum, MDCCLVI.

oltre ai trattati *De aspirationis nota* e *De diphthongis*²¹ contiene, ad opera della stessa mano, il *De aspiratione* dello Pseudo-Phocas (ff. 76^v-78^v) e il *De diphthongis* di Guarino Veronese (ff. 78^v-82^v), preceduti dall'indice dei vocaboli (ff. 53^r-58^v) presenti nell'intera sezione grammaticale del manoscritto²².

Più difficile, invece, l'identificazione degli altri manoscritti vaticani (oltre all'Urb.lat. 1180 e al Vat.lat. 1485), che il Mai dichiara di aver visto e che testimonierebbero (p. LXXII) «nihil aliud quam id ipsum richardianum scriptum».

Ha un valore puramente indiziario, infatti, l'associazione di uno o di entrambi i trattati apuleiani al *De diphthongis* di Guarino Veronese nei manoscritti Vat.lat. 5106²³ e Ottob.lat. 2110²⁴, tanto più che quest'ultimo

²¹) Ff. 59^f-68^v: *Apuleii viri clarissimi de aspirationis nota libellus*, inc. *Omnis aspirationis nota aut principalis est syllabarum: | aut terminalis: aut media*, expl. *Et de tribus notis quidem aspirationis principali videlicet terminali: ac media hic terminus | habeatur*. Ff. 68^v-75^f: *Apuleii de diphthongis libellus*, inc. *Diphthongi: quibus veteres utebantur sabini Latini: | quattuor erant*, expl. *ante duplicem aut(em) posse: ut fex: faux: plenus*.

²²) *Catalogus cit.*, 39 n. XXXV (Apuleius Grammaticus), 225 (Guarinus Veronensis. *De Diphthongis*), 321 (Phocas Grammaticus. *De Adspiratione*); S. Morpurgo, *I Manoscritti della R. Bibl. Riccardiana di Firenze, Manoscritti ital.*, I.1, Roma, Minist. Pubbl. Istr., 1893, pp. 287-288 ad 1220 C; *Iter Italicum cit.*, II, p. 421; C. Jeudy, *La tradition manuscrite du De aspiratione attribué au grammarien Phocas*, in G. Cambier (a cura di), *Hommages à André Boutermy*, Bruxelles 1976, pp. 204-205 (Collection Latomus, 145): «les traités grammaticaux du Ps. Apulée, du Ps. Phocas et de Guarin de Vérone forment un tout à part, copié probablement au milieu du XV^e siècle»; mentre la prima parte del manoscritto, miscellaneo, reca la data del 13 maggio 1496 al f. 17^f; *Census cit.*, 92.22.

²³) Ms. membr. in scrittura umanistica, sec. XV: ff. 36^f-45^v *Apuleius de aspiratione*, inc. <O>*Mnis aspirationis nota aut est principalis syllabarum: aut terminalis: aut | media*, expl. *nam habere et hiare ad cupiditatem pertinent: que aspera est: Quare hoc | sufficiat. | Finis* (ma cfr. 45^f.19-21: *Et d(e) tribus quidem aspirationis | notis principali. v(idelicet). terminali ac media hic termin(us) | habeatur*). Ff. 45^v-55^f: *Apuleius de diphthongis*, inc. *Diphthongi quibus veteres utebantur latini: | quattuor erant*, expl. *Oe diphthongus finalis non est apud latinos nisi | in hac voce terminali oe*. Il *De diphthongis* del ms. Vat.lat. 5106 rispecchia per contenuto e struttura compositiva il trattato apuleiano, di cui presuppone la conoscenza integrale (al momento nota per il sec. XV solo nel ms. Parma, Bibl. Palatina, Parm. 196, vd. *infra*, p. 78), ma appare come rielaborazione e sintesi umanistica. Descr. del ms. Vat.lat. 5106 in G. Mazzini, *art. cit.*, p. 214; *Iter Italicum cit.*, p. 330 (si menziona il solo *De diphthongis* di Guarino Veronese, ff. 55^f-59^f); M. Gibson, *Priscian «Institutiones grammaticae»: a Handlist of Manuscripts*, «Scriptorium» XXVI (1972), p. 120; M. Passalacqua, *op. cit.*, pp. 344-345 n. 709; *Census cit.*, 288.287.

²⁴) Ms. cart. (e membr.) misc., di mani diverse, sec. XV: ff. 54^f-64^f Anon. *De aspiratione*, inc. *Omnis aspirationis nota aut principalis | est syllabar(um): aut terminalis: aut media*, expl. *Et de tribus quide(m) | aspirationis notis. principali videlicet terminali ac media hic de [sic] terminus h(ab)eat(ur)*; vd., in part., *Iter Italicum cit.*, II, p. 421 (sola menzione); M. Oberleitner, *op. cit.*, p. 316, 353; L. Petrucci, *Per una nuova ediz. dei «Bagni di Pozzuoli»*, «SMV» XXI (1973), pp. 234-236; Id., *Le fonti per la conoscenza della topogr. d. terme flegree dal XII al XV sec.*, «ASPrNapoli» s. III, XVIII (1979), p. 105 (datazione al terzo quarto del sec. XV apud J. D'Amato, *Prolegomena to a critical edit. of the illustrated medieval poem De balneis Terre Laboris by Peter of Eboli (Petrus de Ebulo)*, Ann Arbor 1975 (tesi Dott. Johns Hopkins Univ.); *Census cit.*, 288.72.2; P.O. Kristeller, *Iter Italicum*, VI, Leiden, Brill, 1992, p. 337.

contiene il solo *De aspiratione*²⁵ e il Mai potrebbe aver voluto ricordare unicamente i *libelli* apuleiani, non altra materia grammaticale loro associata nei manoscritti vaticani.

Può essere tuttavia significativo il fatto che proprio il trattato di Guarino Veronese dei mss. Vat.lat. 5106 e Ottob.lat. 2110 ricorra insieme al *De nota aspirationis* e al *De diphthongis* anche nel ms. Ricc. 1220 C esaminato dal Mai. Ma anche aggiungendo i mss. Vat.lat. 5106 e Ottob.lat. 2110 ai testimoni vaticani accertati Urb.lat. 1180 e Vat.lat. 1485, mancherebbero elementi per procedere all'identificazione del quinto testimone noto al Mai, tanto più che, ad oggi, i manoscritti vaticani del *De nota aspirationis* e del *De diphthongis*, o di uno solo di essi, sono complessivamente otto: oltre a quelli citati, il ms. Vat.lat. 5203, che contiene entrambi i trattati, i mss. Vat.lat. 628 e Vat.lat. 2728, che conservano il solo *De diphthongis*, e il ms. Vat.lat. 5245, che si apre con il *De nota aspirationis* apuleiano (per tutti vd. *infra*, pp. 79-81).

Nel ripubblicare autonomamente il *De orthographia* di L. Caecilius Minutianus Apuleius, riscattandolo dall'eterogeneità tematica e dalla «sabburra Iuris civilis» del Mai, Friedrich Osann si proponeva quale curatore di un'edizione ampliata e rinnovata da un commento dotto e puntuale²⁶. In effetti, l'aggiunta delle *notulae* di commento al *De orthographia* pare nell'Osann funzionale al recupero di una autonoma dimensione filologico-esegetica – peraltro non motivata da intenti polemici nei confronti del Mai –, e a quello stesso fine mira anche la pubblicazione dei due *libelli* di Apuleius Minor, *De nota aspirationis* e *De diphthongis*, che l'Osann riteneva inediti²⁷.

Di essi tuttavia a Milano, verso il 1480, Giovanni Antonio e Benigno d'Onate avevano curato un'edizione a stampa²⁸ che comprendeva anche il

²⁵) Come è anche dei mss. Vat.lat. 5203 e Vat.lat. 5245 (vd. *infra*, p. 79, 80).

²⁶) F. Osann, *op. cit.*, p. IV: «tum vero etiam quod libellus tanquam appendicula diversi argumenti scriptis ab editore addita vel potius abdita, ipsius tenuitate philologorum cognitioni facile subducere sese posset, apud me cogitabam, inutile me haud opus suscepturum, si libellum non solum ita typis repetendum curarem, ut facilius ad Apuleii fragmenta aditus pareret, sed ita rem instituerem, ut ipsius editionis principis nullum relinqueretur desiderium».

²⁷) F. Osann, *op. cit.*, p. V: «Denique Caecilio Apuleio alius [sic] Apuleii grammatici libellos *de nota aspirationis* et *de diphthongis* hactenus ineditos iunxi». Anche il Morelli (*Codices manuscriptorum Latini Bibliothecae Nanianae a Jacobo Morello relati*, Venetiis, typis Antonii Zattae, MDCCLXXXVI, p. 156) non conosce l'edizione milanese: «nunquam editio opuscula fuere, at Simlero indice erant quoque in Bibliotheca Vaticana, Achillis Statii, ac Petri Pithoei, & Fabricio teste, apud Marquardum Gudium; iidemque in Codice Regio parisiensi, & Florentiae apud Richardios exstant».

²⁸) *Gesamtkatalog der Wiegendrucke, herausgegeben von der Kommission für den Gesamtkatalog der Wiegendrucke*, Band II, Stuttgart - New York, Hiersemann - Kraus, 1968² (Leipzig, Hiersemann, 1926), col. 534 n. 2306; R. Proctor, *An Index to the early printed Books in the British Museum: from the invention of printing to the year MD, With notes on those in the Bodleian Library*, I, London, Kegan - Trench, 1898, n. 5899 (New York, The

De diphthongis di Guarino Veronese e il *De aspiratione* dello Pseudo-Phocas²⁹: «In hoc uolumine continentur. || Guarinus Veronensis de diphthongis. || Apuleius de nota aspirationis & de || diphthongis. || Focas de aspiratione.»³¹, riproponendo un'associazione tematica che ricorre anche nel manoscritto fiorentino Ricc. 1220 C, con il medesimo ordine, e in uno conservato a Strasburgo, Bibl. Nat. et Univ. 75 (vd. *infra*, pp. 78-79), dove il *De aspiratione* dello Pseudo-Phocas (ff. 54^r-55^v) precede i due trattati apuleiani e il *De diphthongis* di Guarino Veronese³².

Trova così un'attribuzione definitiva all'attività tipografica milanese dell'ultimo ventennio del sec. XV, interprete del rinnovato interesse umanistico per i temi ortografici e grammaticali³³, la notizia del Weber, tra i

Holland Press, 1960), pp. 392-393: «† n.d. Apuleius: de nota aspiratione [sic]; etc. 4^o. Not in H. Type I» (l'esemplare di Oxford, Bodleian Library, reca il nuovo n. inv. A-373 [K. Jensen (ed.), *A Descriptive Catal. of Books Printed in the Fifteenth Century Now in the Bodleian Libr.*, in c. di elab.]); T.M. Guarnaschelli - E. Valenziani, *Indice Generale d. incunaboli d. Bibl. d'Italia*, I. A-B, Roma, La Libreria d. Stato, 1943, p. 101 n. 774; F.R. Goff, *Incunabula in American Libraries, a third Census of XV Century Books recorded in North American Collections*, New York, The Bibliogr. Soc. of America, 1964, A-939 (A838) p. 50 (per un esemplare conservato a Yale, Univ. Library). Su Giovanni Antonio e Benigno d'Onate vd. *Catalogue of Books printed in the XVth Century now in the British Museum*, VI, London 1930, pp. XXV-XXVI, 738-739; T. Rogledi Manni, *La tipografia a Milano nel XV secolo*, Firenze, Olschki, 1980, pp. 45-46.

²⁹ L'edizione milanese di Giovanni Antonio e Benigno d'Onate segue di pochi anni quella dell'*Ars* di Phocas e del *De aspiratione*, allora attribuito a Phocas, ad opera di Antonio Zarotto nel 1473 a Milano. Per questa edizione vd. *Gesamtkatalog* cit., n. 9032; R. Sabbadini, *Spogli* cit., pp. 309-310; C. Jeudy, *L'Ârs de nomine et uerbo de Phocas: manuscrits et commentaires médiévaux*, «Viator» V (1974), pp. 71-72 e nt. 48, p. 76; Ead., *La tradition* cit., pp. 197-215 (:199, 203-204 nt. 25). Su Zarotto vd. in part. *Catalogue* cit., p. XXII, 708-724; A. Ciavarella, *Antonio Zarotto da Parma e gli incunaboli d. Tipografia milanese*, «Aurea Parma» XXXV.3 (1951), p. 164 ss.; A. Ganda, *I primordi d. tipogr. milanese. Antonio Zarotto da Parma tipografo in Milano (1471-1507)*, «La Bibliofilia» LXXVII.3 (1975), pp. 165-222; Id., *I primordi d. tipogr. milanese. Antonio Zarotto da Parma (1471-1507)*, Firenze, Olschki, 1984, pp. 5-22, 72-75; T. Rogledi Manni, *op. cit.*, pp. 22-27, 214, 255-259.

³⁰ APVLEII uiri doctissimi de aspiratiōnis nota libellus, 1^r-15^r (a i) inc. (σ³)Mnis aspirationis nota aut principalis est syllabarum aut terminalis aut media, expl. Et de tribus notis quidem | aspirationis Pri(n)cipali uidelicet terminali ac media hic terminus h(ab)eat; 15^v-25^v APVLEII DE DIPHTHONGIS | LIBELLVS, inc. (α³)Iphthongi q(ui)bus ueteres uteba(n)tur latini: quattuor erant, expl. Antē duplicem autem | posse. Vt faex. faux. plenus: | FINIS.

³¹ Lucca, Biblioteca Governativa, n. inv. 243: «4^o; cc. 4^o; cc. [25]v, [26], [30]v, [40]v bianche; c. [3]r; 22 ll.; rom.»; descr. in M. Paoli, *Le ediz. d. Quattrocento in una raccolta toscana*, I, Lucca, Pacini Fazzi, 1990, p. 71 n. 60. Altri esemplari sono conservati, in Italia, a Milano (Bibl. Naz. Braidense, AO-XVI-57), Firenze (Bibl. Medicea Laur., D'Elci 93) e Napoli (Bibl. Naz. «Vittorio Emanuele III», S.Q. VII. B.53).

³² Vd. *infra*, pp. 78-79. Il *De aspiratione* dello Pseudo-Phocas è presente, con i due trattati apuleiani, anche nel ms. Wolfenbüttel Gud. lat. 260 4^o, ff. 33^r-35^r (H. Keil, *Grammatici Latini*, V, Leipzig, Teubner, 1868 [rist. Hildesheim, Olms, 1961], pp. 405, 408-409).

³³ Per la critica pontaniana (Johannes Jovianus Pontanus, *De aspiratione*, Neapoli, Matia Moravo, MCDLXXXI) al *De nota aspirationis* e alla tradizione umanistica che vi attingeva vd. in part. G. Germano, *Per l'ediz. critica del «De aspiratione» di Giovanni Pontano*,

primi ad avanzare critiche serrate all'Osann, di un'edizione a stampa conservata a Dresda e oggi perduta³⁴, di cui lo Schweiger riferiva l'origine italiana e la collocazione cronologica negli anni 1475-1480³⁵.

Il testo del *De nota aspirationis* e del *De diphthongis* pubblicato dall'Osann nel 1826 è frutto della collazione di due manoscritti cartacei di origine italiana, verosimilmente settentrionale, conservati nella Herzog-August Bibliothek a Wolfenbüttel e che l'Osann aveva potuto studiare a Iena, dove gli erano stati fatti recapitare dall'Ebert (p. VI): 24.4. Aug. 4^o³⁶ e Gud.Lat. 260 4^o ricordato dal Fabricius e poi dal Mai³⁷.

«Ist. Naz. di Studi sul Rinascim. merid. Studi», II, Napoli 1985, pp. 10-11; Id., *Il «De aspiratione» di Giovanni Pontano tra il «De nota aspirationis» di Apuleius grammatico e il «De orthographia» dello Pseudo-Apuleio*, «Ist. Naz. di Studi sul Rinascim. merid. Quaderni», III, Napoli 1986, pp. 5-43.

³⁴) L'esemplare è tra gli incunaboli distrutti nel 1945; ne resta la descrizione manoscritta nel *Verzeichnis des Inkunabelkataloges der Sächsischen Landesbibliothek* (Dresden 1902), n. 158 Inc. 2320 (4^o) olim Ling. Lat. 178, cortesemente fornitami dalla Dr. Kerstin Schellbach, Sächsische Landesbibl.-Staats- u. Universitätsbibliothek.

³⁵) F.L.A. Schweiger, *loc. cit.*: «jedoch sind diese Schriften hier nicht zum ersten Male gedruckt, worauf Hr. Prof. Weber in Darmstadt zuerst aufmerksam gemacht hat in der Schul. Ztg. v. 1828. Abthlg. II S. 1143-44. Sie erscheinen wahrschl. zuerst in folg. Buche: In hoc uolumine continentur: Guarinus Veronensis de diphthongis. Apuleius de nota aspirationis et de diphthongis. Focas de aspiratione. 4. s. l. et a. 39 (u. 1 wss.) Bll., mit 21, 22 auch 23 Zeilen. Sign. a-e (In Dresden.) Nach Hr. Hofr. Ebert möchte dieser Druck zwischen 1475-1480 fallen. Der Drucker lässt sich nicht bestimmt nachweisen. Die griech. Typen sind denen des Florenzer Homer von 1488 ähnlich. Die latein. Typen weisen jedoch weder nach Florenz, noch nach Rom hin, sondern gehören vielleicht Mailand, oder Venedig oder einer kleiner Stadt Italiens an». All'edizione a stampa fa riferimento anche R. Sabbadini, *Spogli cit.*, p. 289.

³⁶) Ff. 21^r-28^v *Incipit liber apulei de nota aspirationis*, inc. *Omnis aspiratio(n)is nota aut p(r)incipalis est syl-(ab)ar(um). aut t(er)minalis. aut media*, expl. *E<t> de tri-(b)us q(ui)d(em) aspirationis notis p(r)incipali videlicet | t(er)minali ac media. hic t(er)minus h(ab)eat(ur)*. Ff. 28^v-34^r *De diphthongis*, inc. *Diphthongi quibus veteres utebant(ur) latini IIII era(n)t*, expl. *an(te) duplicem | aut(em) posse: ut fex faux. plenus & (iam)*. Almeno una parte del manoscritto è stata copiata da Baldo Martorello nel 1460. Descr. in O. von Heinemann, *Die Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel. Zweite Abt. Die Augusteischen Handschr.* IV, Wolfenbüttel, Zwissler, 1900 (rist. Frankfurt am Main, Klostermann, 1966), pp. 310-311 n. 3258; F. Osann, *op. cit.*, pp. VII-VIII; F.A. Ebert, *Zur Handschriftenkunde*, I, Lipsiae, Steinacker u. Hartknoch, 1825, p. 21 n. 48; A. Sottili, *Codici del Petrarca nella Germania occid.* VI, «IMU» XV (1972), pp. 402-404; M. Passalacqua, *op. cit.*, pp. 364-365 n. 751; *Census cit.*, 310.32.2 (si registra solo il *De diphthongis*). Vd. inoltre *Colophons cit.*, I, 1965, p. 197 n. 1592; É. Pellegrin, *Bibliothèques d'humanistes lombards de la cour des Visconti-Sforza*, «BHR» XVII (1955), pp. 236-237 (ora in *Bibliothèques retrouvées. Manuscrits; Bibliothèques et Bibliothèques du Moyen Âge et de la Renaissance. Recueil d'études publiés de 1938 à 1985*, Paris, CNRS, 1988, pp. 371-398 [388-390]); W. Keith Percival, *The Orthography of Gasparino Barzizza*, «AION filol.lett.» XIV (1992) [1994], p. 282.

³⁷) Ms. in umanistica corsiva, copiato alla metà del sec. XV da Petrus Janizarius; ff. 1^r-10^v *APULEI DE NOTA ASPIRATIONIS LIBER INCIPIT*, inc. *Omnis aspiratio(n)is nota aut p(r)incipalis e(st) | syll(ab)ar(um): aut t(er)minalis: aut media*, expl. *& d(e) t(r)ib(us) notis q(ui)d(em) a(p)iratio(n)is p(r)incipali: v(idelicet) t(er)mi-nalis ac media: hic t(er)minus habeat(ur). | Ame(n). τελος. Finis. | Deo. τελος. gra(t)ias*. Ff. 11^r-17^v *APULEI DE DIPHTHONGIS. | .IESUS.*, inc. *Diphthongi quib(us) veteres utebant(ur) latini | quatuor era(n)t*,

Una collazione che però dovremmo dire parziale, se lo stesso Osann ammette (p. IX):

His igitur copiis Guelpherbytanis usus, in libello edendo ita versatus sum, ut Guelpherbytanum codicem (hoc eum nomine à Gudiano distinguo), quem diligentiori cura exaratum cognovi, potissimum sequutus, tum tantummodo relinquerem, quum apertum eius vitium auxilio Gudiani tolli videbatur: quod passim factum est.

Numericamente ben più ampia è invero la tradizione manoscritta apuleiana. Essa annovera, accanto a testimoni di contenuto non omogeneo, anche miscelanee grammaticali dove con i trattati apuleiani compaiono testi (o loro parti) quali, fra gli altri, il *De orthographia* di Capro, il *Barbarismus* e il *De voce et littera* di Donato, il *Centimeter* e il *De finalibus* di Servio, il *De orthographia* di Agrecio, l'*Ars de nomine et verbo* di Phocas, il *De figuris numerorum*, il *De accentibus* e l'*Institutio de nomine, pronomine et verbo* di Prisciano, il *De aspiratione* dello Pseudo-Phocas, il *Graecismus* di Eberardo di Béthune, e, fra le opere grammaticali di età umanistica, il *De orthographia* di Gasparino Barzizza, il *De orthographia*, il *De diphthongis* e il *Carmen de ponderibus* di Guarino Veronese, il *De ratione metrorum* di Ognibene Bonisoli da Lonigo e i *Carmina de arte grammatica* di Lorenzo Valla.

Ma la tradizione di Apuleius è anche cronologicamente omogenea, dal momento che tutti i manoscritti sono databili alla seconda metà del sec. XV. Oltre a quelli citati, i testimoni a me noti che conservano entrambi i trattati *De nota aspirationis* (A) e *De diphthongis* (D), in alcuni casi senza attribuzione, sono al momento i seguenti³⁸:

. Baltimore (Maryland), Walters Art Gallery, 372 (olim 483), ff. 1^r-10^r A, inc. <O>MNIS Aspirationis nota aut principi-palis est syllabar(um): aut terminalis: aut | media, expl. Et de tribus notis quidem aspirationis principi-pali videlicet et terminali ac media hic te(r)-minus habeatur; ff. 11^r-17^r D, inc. <D>Iphtongi quibus veteres utebantur Latini | quattuor erant, expl. Ante duplicem autem posse ut faex faux plaelmus | τελος;³⁹

expl. Ante duplicem aute(m) posse: ut fex. faux. ple-lmus. τελος | Laus d(e)o. pax vivis: req(u)ies mortuis. | Maria laud(e)t(ur): q(ua) a petro opus finitur. Descr. in F. Osann, *op. cit.*, pp. VI-VII; F.A. Ebert, *loc. cit.*, n. 49; O. von Heinemann, *Die Handschriften der Herzoglichen Bibl. zu Wolfenbüttel. Vierte Abt. Die Gudischen Handschr.*, Wolfenbüttel, Zwissler, 1913 (rist. Frankfurt am Main, Klostermann, 1966), p. 221 n. 4565; C. Jeudy, *L'Arts cit.*, p. 71, 155-156; Ead., *La tradition cit.*, pp. 198-199; *Census cit.*, 310.49.

³⁸ Dei manoscritti si fornisce la bibliografia essenziale. Per i criteri di trascrizione vd. nt. 131. È stato escluso il ms. Melk, Stiftsbibliothek, 185 (D 22, ora 1796, cart. misc., sec. XV), che al f. 23 contiene *Tres regule aspirat(i)onis ut q(u)intiliano placet*, attribuite da *In principio: Incipit Index of Latini Texts* (rel. 1996) ad Apuleius. Descr. in *Catalogus codicum manu scriptorum qui in Bibliotheca Monasterii Mellicensis O.S.B. servantur*, I, Vindobonae 1889, pp. 264-265; vd. inoltre *Iter Italicum cit.*, VI, pp. 431-432; *Census cit.*, 164.48.

³⁹ Ms. cart. di origine italiana in scritture umanistiche corsive, sec. XV (appartenuto a

. Bergamo, Bibl. Civica «A. Mai», MA 330 già Delta VI.14, ff. 117^r-122^r Anon. A, inc. *OMnis aspirationis nota a(u)t p(r)incipal(is) e(st) syll(ab)ar(um) a(u)t terminalis a(u)t media*, expl. *Et de trib(us) q(ue) aspirationis notis p(r)incipali: terminali: | ac media hic terminus habeatur*; ff. 122^r-125^v Anon. *De diphthongis*, inc. *Diphthongi q(ui)b(us) veteres utebant(ur) latini quattuor era(n)t*, expl. *an(te) du-|plice(m) aut(em) posse ut fæx faux*; ⁴⁰

Budapest, Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára, Magyar Tud. 8^o.19 (K 403), ff. 52^v-63^v *Apuleii De nota Aspirationis liber*, inc. *Omnis aspirationis nota*, expl. *terminus habetur ... Finis*; ff. 64^r-72^r *Incipit liber Apuleii de diphthongis* inc. *Diphthongi quibus veteres*, expl. *Apuleii fragmentum de diphthongis in antiquo codice repertum finit*; ⁴¹

. Milano, Bibl. Ambrosiana, D 5 Sup., ff. 67^r-73^r *Epulei [sic] liber expirationis [sic] nota*, inc. *OMnis aspirationis nota aut principalis est | syllabar(um) aut terminalis aut media*, expl. *Et de trib(us) quidem aspirationis notis p(r)incipali videlicet terminali ac media hic terminus habeat(ur)*. | *Explicit Apulegii liber de nota aspirationis*; ff. 73^r-77^v *De diphthongis incipit*, inc. *Diphthongi quib(us) veteres utebant(ur) latini quattuor erant*, expl. *ante duplicem | aut(em) posse ut fex faux plenus al(ias) [Ceruti] e(sse)t. τελοσ*; ⁴²

L.S. Olschki); descr. in S. De Ricci - W.J. Wilson, *Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada*, I, New York, The Bibliogr. Soc. of America, 1935 (rist. an. New York, Kraus Reprint Corpor., 1961), p. 841 n. 483; C. Jeudy, *L'Institutio* cit., pp. 89-90; Ead., *L'Arts* cit., pp. 81-82; M. Passalacqua, *op. cit.*, p. 8 n. *14; M. Pugliarello (a cura di), *Agroecius, Ars de orthographia*, Milano, Marzorati, 1978, p. 22; *Census* cit., 22.12; P. Casciano, *Ancora sull'«Ars grammatice» di Lorenzo Valla*, in M. Miglio (a cura di), *Scrittura, Biblioteche e Stampa a Roma nel Quattrocento. Atti del 2° Semin. 6-8 maggio 1982*, Città del Vaticano, Scuola Vatic. di Paleogr., Diplom. e Archiv., 1983, pp. 58-59 (*Littera Antiqua*, 3); P.O. Kristeller, *Iter Italicum*, V, Leiden, Brill, 1990, p. 214; P. Casciano (a cura di), *L. Valla, L'arte della grammatica*, Milano, Mondadori, 1990, pp. XXXV-XXXVIII; M. De Nonno, *Gli inediti Excerpta Andecavensia*, «AION filol.lett.» XIV (1992) [1994], p. 220 *et passim*; P. De Paolis, *Tradiz. carolingie e tradiz. umanistiche: il De orthographia attribuito a Flavio Capro*, in O. Pecere - M.D. Reeve (edd.), *Formative Stages on Classical Traditions: Latin Texts from Antiquity to the Renaissance*. Proceedings of a Conference held at Erice, 16-22 October 1993, as the 6th Course of Intern. School for the Study of Written Records, Spoleto, Centro Ital. di Studi sull'Alto Medioevo, 1995, p. 275 *et passim*; S. Rizzo e M. De Nonno, *In margine a una recente edizione di versi grammaticali del Valla*, in V. Fera - G. Ferrari (a cura di), *Filologia Umanistica per Gianvito Resta*, III, Padova, Antenore, 1997, p. 1596 *et passim* (Medioevo e Umanesimo, 96).

⁴⁰ Ms. cart. misc. in italica, per mano di Bethinus Girela, sec. XV (al f. 106^v reca la data del 18 giugno 1477; altra *scriptio* del Girela al f. 136^v: 18 aprile 1483); P.O. Kristeller, *Iter Italicum*, I, Leiden, Brill, 1963, p. 12; *Census* cit., 22.12.3-4; G. Ballaira, *Per il catal. dei codici di Prisciano*, Torino, Giappichelli, 1982, pp. 37-38 n. 11; Id., *Note marginali a un recente catal. di codici gramm. latini*, «Orpheus», n.s. V.2 (1984), pp. 475-476.

⁴¹ Ms. membr., di origine italiana in umanistica corsiva, sec. XV. Al f. 126^r nota di possesso: *Mei Johannis Zacchij Volteranij res*. Si cita da C. Csapodi, *Catalogus Collectionis Codicum Latinorum et Graecorum (K 393-K 500)*, Budapest, Dóra Csanak, 1985, pp. 44-46; P.O. Kristeller, *Iter Italicum*, IV, Leiden, Brill, 1989, p. 290. Alla fine del *De diphthongis* si legge: *Apuleii fragmentum de diphthongis in antiquo codice repertum finit*.

⁴² Ms. cart. autografo di Anthonius de Gratapaliis (ad es. vd. f. 77^v, giugno 1473), appartenuto a Stephanus de Corvis, monaco di S. Celso in Milano (f. 118^v). Vd. in part. *Iter Italicum* cit., I, p. 297; VI, p. 39; *Inventario Ceruti dei manoscritti della Bibl. Ambrosiana*, III, Trezzano s/N., Etimar, 1977, pp. 218-219 (Fontes Ambrosiani, 50); L. Jordan - S. Wool, *In-*

. Modena, Bibl. Estense ed Universitaria, α O.7.12 (lat. 56, olim VI A 16), ff. 120^v-130^f *Apulei viri Doctissimi d(e) Aspirationis nota libell(us)*, inc. *O(mn)is Aspirationis nota aut p(r)incipalis est sillabar(um) aut | terminalis, aut media*, expl. *et de trib(us) notis q(ui)de(m) aspirationis principali terminali | et media hi(c) terminus h(ab)eat(ur)*; ff. 130^f-134^f *Apulei de diphthongis libellus*, inc. *Diphthongi q(ui)b(us) veteres utebant(ur) latini quatuor erant*, expl. *an(te) duplicem(m) aut(em) | posse ut faex faux plaenus. diphtho(n)gus no(n) reperit(ur) | ... ante (con)sona(n)tes ...*⁴³;

. Napoli, Bibl. Naz., V C 19, ff. 1^r-12^f Anon. A, inc. *<O>Mnis aspirationis nota aut est p(r)incipalis syllabarum: aut est terminalis: aut media*, expl. *Et de tribus noti(s) q(ui)d(em) aspirationis videlicet p(r)incipali t(er)minali ac media hic terminus habebitur*; ff. 12^r-33^v D, inc. *<D>iphthongi q(ui)bus veteres utebantur | Latini quatuor era(n)t*, expl. *Ante duplicem | autem rep(er)iri posse ut Fex Faux | plenus*⁴⁴;

. New York, Pierpont Morgan Library, 413, ff. 1^r-20^v A, inc. *Omnis aspirationis nota aut principalis est syllabarum aut terminalis aut media*, expl. *et de tribus quidem notis aspirationis principali terminali ac media hic terminus habeatur*; ff. 21^r-34^r D, inc. *Diphthongi quibus veteres utebantur latini*, expl. *ante duplicem autem posse ut fex faux plenus*⁴⁵;

ventory of Western Manuscripts in the Bibl. Ambrosiana (from the Medieval Inst. of the Univ. of Notre Dame), II (XXII, 2), Notre Dame, Univ. of Notre Dame Press, 1986, pp. 133-137 (registrato come Apuleius Minutianus, Lucius Caecilius, *De nota aspirationis; De diphthongis*); (XXII, 3), pp. 382-383, pl. 48. Su Antonius de Gratapaliis vd. M.E. Cosenza, *Dictionary of the Italian Humanists and of the World of Classical Scholarship in Italy, 1300-1800*, II, Boston, Hall & Co., 1962, p. 1666; R. Sabbadini, *Storia e critica di testi latini*, Padova, Antenore, 1971², p. 112, 149, 454 (Medioevo e Umanesimo, 11).

⁴³ Ms. membr. (ff. 1^r-120^f) e cart. (ff. 122-135) copiato da Niccolò Perotti, il cui stemma è visibile al f. 1^r, nel «1454 o poco dopo» (P. D'Alessio, *La Periegesis di Prisciano ed un cod. modenese di Niccolò Perotti*, «BolC» s. III, XIII [1992], pp. 130-142; Id., *L'archetipo dell'Enchiridium Epicteti di Niccolò Perotti*, «Rinascimento» XXXV [1995], pp. 316-317). Il *De nota aspirationis* e il *De diphthongis* appartengono a «un ternione e ... un quaternione cartacei, che furono aggiunti in un secondo tempo» da una mano diversa (P. D'Alessio, *art. cit.*, p. 140). Vd. inoltre C.E. Finch, *Periegesis of Priscian in Codex Vat. lat. 3027*, «CB» XXXIV (1957-1958), pp. 63-65, 67; *Iter Italicum cit.*, I, p. 368; M. Passalacqua, *op. cit.*, pp. 163-164 n. 377; G. Ballaira, *Per il catal. dei codici di Prisciano cit.*, pp. 163-164 n. XXIX; J. Leonhardt, *Dimensio syllabarum. Studien zur lateinischen Prosodie- u. Verslehre von der Spätantike bis zur frühen Renaissance*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1989 (Hypomnemata; H.92), pp. 270-271 B 120.2 (con riferimento al *De metris Horatii et Boethii* del Perotti); *Iter Italicum cit.*, VI, p. 84.

⁴⁴ D. Gutiérrez, *La Bibl. di San Giovanni a Carbonara di Napoli*, «AAug» XXIX (1966), p. 190 n. 2250 (non attr.); *Iter Italicum cit.*, I, p. 400 (non attr.); *Census cit.*, 178.36 (non attr.). Il manoscritto, cartaceo, è appartenuto ad Aulo Giano Parrasio, che lo acquistò a Venezia (come si legge dalla nota di possesso «A. Jani parrhasij et amicorum venetijs | emptus argenteo & semis»), verosimilmente nel suo soggiorno degli anni 1509-1511. Al f. 33^v si legge la nota di possesso di Antonio Seripando («Antonii Seripandi ex Jani Parrhasij | testamento») al quale il Parrasio lasciò i propri volumi nel 1521. Sulla biblioteca del Parrasio e sul ms. V C 19, vd. anche C. Tristano, *La bibl. di un umanista calabrese: Aulo Giano Parrasio*, Manziana, Vecchiarelli, 1989, in part. pp. 9 ss., 24; 197, 316 (non attr.: «il ms. Neap. V C 19 contiene un *De orthographia* adeposta [sic]»), 381. Oltre ad Apuleius, il manoscritto contiene (ff. 20^r-33^v) il *De arte metrica* di Ognibene Bonisoli da Lonigo: inc. *<P>Es in metro dicitur q(uod) pedis t(ame)n*, expl. *duas eximias | brevis nemo rosa zacynthos* (per l'elenco dei manoscritti vd. J. Leonhardt, *op. cit.*, pp. 269-270 B 119).

⁴⁵ Ms. membr., in umanistica rotonda, sec. XV, copiato da Enrico Albi (f. 78^v) per gli Ambrosi Rossi di Rovigo da un esemplare di Antonio di Verona (vd. ad f. 34^v, 78^r, 229^v); S. De

. Paris, Bibl. de l'Arsenal, 892 (6 B.L.), ff. 1^r-10^r *Liber Apuleii de nota aspirationis*, inc. *Omnia aspirationis nota aut principalis est sillabarum aut terminalis aut media*, expl. *et de tribus quidem notis aspirationis principali terminali ac media hic terminus habeatur*; ff. 10^r-15^v *De diphthongis*, inc. *Diphthongi quibus veteres utebantur latini quatuor erant*, expl. *Ante duplicem autem posse ut faex faux plaenus et caetera*;⁴⁶

. Parma, Bibl. Palatina, Parm. 196 (H H IX 65), ff. 52^r-57^r A, inc. *Omnia aspiratio(n)is nota: aut p(r)incipalis e(st) sillabar(um) | aut terminalis: aut media*, expl. *Et de t(r)ib(us) | quidem aspiratio(n)is: principali v(idelicet) t(er)minali ac media | hic t(er)minus habeatur: De aspirationib(us) Apulegii | liber expliciit*; ff. 57^v-63^v *De diphthongis ei(us)dem foeliciter | incipit liber*, inc. *Diphthongi quib(us) veteres utebant(ur) latini. quatuor e(r)ant*, expl. *haec de diphthongis | q(ui)bus latini utuntur arbitratus sum sufficere: | τέλοσ: octavo Kl. ap(r)ilis: 1464 | Apuleii viri dis(er)tissimi opusculu(m) finit*;⁴⁷

. Schlögl, Stiftsbibliothek, 208 (Cpl. 817.153), ff. 182^r-191^r *Apuleii de aspirationibus*, inc. *<O>Mnia aspirationis nota aut principalis est syl-labarum aut ter(m)i(n)alis aut media*, expl. *Et de tribus notis q(ui)dem aspirationis | p(r)incipali v(idelicet) terminali ac media hic terminus habeatur. τέλοσ; ff. 191^v-196^v D, inc. <D>iphthongi quibus veteres utebantur latini quattuor erant*, expl. *an(te) duplic(em) aut(em) posse | ut fex. faux. plenus. τέλοσ;*⁴⁸

. Strasbourg, Bibl. Nat. et Univ. 75 (Lat. 73), ff. 56^r-63^r *Apulei de nota aspirationis tractatus | foeliciter incipit*, inc. *OMNIS. aspirationis nota. aut p(ri)ncipalis | est sillabar(um). aut finalis. aut media*, expl. *Et de t(ri)ib(us) q(ui)de(m) asp(ir)ac(i)o(n)is | not(is). p(ri)ncipali v(idelicet) terminali ac media hic t(er)mi(n)us h(ab)eat(ur) | Apulei de nota aspirac(i)o(n)is t(ra)ctat(us) Finit p(a)pie. 14. Kal. Feb.; ff. 64^r-68^v Apulei de diphthongis q(u)od invenitur ex scriptis | foeliciter incipit. i. t. inc. Diphthongi quibus veteres utebantur latini. | quatuor erant, expl. ante duplicem aut(em) posse. ut faex. faeux | plaenus etiam: A men | Apulei de d<i>phthongis q(u)od invenit(ur) exscriptim(us) | finit(ur) | papie. 14. Kal. februarias;*⁴⁹

Ricci - W.J. Wilson, *op. cit.*, II, pp. 1443-1444 n. 413; M. Passalacqua, *op. cit.*, p. 194 n. 433; C. Jeudy, *L'Institutio cit.*, p. 85, 111-112; Ead., *L'Ars cit.*, p. 71, 116-117; *Census cit.*, 184.1; G. Ballaira, *Per il catal. dei codici di Prisciano cit.*, pp. 267-268 n. *433.

⁴⁶ Ms. membr. in scrittura italiana, sec. XV; H. Martin, *Catalogue des Manuscrits de la Bibliothèque de l'Arsenal*, II, Paris, Plon - Nourrit, 1886, p. 154 (rist. Vaduz, Topos, 1979); U. Robert, *Inventaire sommaire des manuscrits des Bibliothèques de France dont les catalogues n'ont pas été imprimés*, Paris 1896, p. 109 (come [sic] «Apuleius de Nola: aspirationes de diphthongis»); M. Pecqueur, *Manuscrits armoriés de l'Arsenal*, «Bull. Inf. IRHT» IV (1955), p. 117; M. Passalacqua, *op. cit.*, p. 215 n. 479; *Census cit.*, 206.11.1 (solo D).

⁴⁷ Ms. cart. (ff. I^r-II^{II} membr.) in scrittura umanistica, sec. XV (1464: ff. 1^r-42^r, 44^r-63^v; seconda metà sec. XV: ff. 42^r-43^v), appartenuto a Paolo Antonio Spagnoli dell'ordine dei Predicatori (f. 63^v: *F(r)atris Paulantonii Spanioli ma(n)roi or(dinis) p(rae)dicat(or)um volum(en) kai peri gramma*, 67^v, I^{tr}). Descr. in E. Martini, *Catal. di Manoscritti Greci esistenti nelle Bibl. ital.*, I.1, Milano, Hoepli, 1893, pp. 182-183; *Iter Italicum cit.*, II, p. 43; M. Passalacqua, *op. cit.*, pp. 255-256 n. 554; G. Ballaira, *op. cit.*, p. 275; P. Eleuteri (a cura di), *I manoscritti greci della Bibl. Palatina di Parma*, Milano, il Polifilo, 1993, *Fondo Parmense*, pp. 44-46; S. Gorreri, *Il fondo dei manoscritti Parmensi e i codici greci, ibidem*, pp. XIX-XXV. Al momento, il manoscritto è l'unico testimone del sec. XV che conserva il *De diphthongis* completo, oltre al ms. Reims, B.M. 432 per il sec. XII (vd. *infra*, pp. 84 ss.).

⁴⁸ Ms. cart. misc. in scrittura umanistica, di origine italiana, sec. XV; G. Vielhaber - G. Indra, *Catalogus Codicum Plagensium (Cpl) manu scriptorum*, Lincii 1918, pp. 330-331. Il manoscritto, molto danneggiato, è per ampie parti scarsamente leggibile.

⁴⁹ Il manoscritto è stato redatto da più mani coeve in umanistica rotonda a Pavia (così

. Città del Vaticano, Bibl. Apost. Vaticana, Vat.lat. 5203, ff. 169^v-177^v *Apuleii de Aspirationis Nota*, inc. <O>Mnis aspirationis nota: aut principalis | est syl(la)bar(um). aut t(er)minalis: aut media, expl. Et de trib(us) quid(em) | aspirationis notis p(r)incipali vid(elicet) t(er)minali | ac media hic t(er)minus h(ab)eat(ur). Segue, senza titolo, ff. 177^v-184^f D, inc. <D>Iphthongi quib(us) veteres utebantur | Latini iiii erant, expl. An(te) dupli-cem aut(em) posse ut fex. faux. plenus | etiam;⁵⁰

. Venezia, Bibl. Naz. Marciana, Marc.lat. XI.108 (4365), ff. 167^v-173^v Anon. *De aspiratione*, inc. <O>Mnis Aspirationis nota: aut p(ri)ncipalis syllabarum | aut terminalis: aut media, expl. et de tribus aspirat(i)o(n)is notis p(ri)ncipali v(idelicet) | t(er)minali ac media hic terminus h(ab)eat(ur); ff. 173^v-178^f D, inc. <D>IPHTONGI Quibus veteres uteba(n)t(ur) | et latini quatuor era(n)t, expl. An(te) duplicem aut(em) posse | ut fex faux. Plenus et(iam). | explicit;⁵¹

. Venezia, Bibl. Naz. Marciana, Marc.lat. XIV 108 (4622), ff. 1^r-11^f *DE ASPIRATIONIS NOTA APULEII LIBER INCIPIT: DEO GRATIAS. AME(N)*, inc. OMnis aspirationis nota. aut p(r)incipalis e(st) syllabarum. aut terminalis. aut. media, expl. Et de t(r)ibus notis q(ui)de(m) aspirationis. p(r)incipali | v(idelicet) termi(n)ali. ac media hic t(er)min(us) h(ab)eat(ur) | Apuleii de aspirationis nota libellus finit; ff. 11^r-18^v *APULEII DE DIPHTO(N)GIS LIBER I(N)CIPIT*, inc. Diphthongi quibus veteres utebantur | latini quatuor era(n)t, expl. Ante duplicem aut(em) posse. Ut | faex faux. plaenus. F.I.N.I.S.⁵²

Conservano il solo *De aspirationis nota*, oltre all'Ottob.lat. 2110 (vd. *supra*, pp. 71-72), i manoscritti:

. London, British Library, Harley 2575, ff. 69^v-93^v *Apuleius, de omni [sic] aspirationis nota*, inc. <O>mnis aspirationis nota aut principalis est syllabarum aut terminalis aut media;⁵³

ad es. al f. 55^v; 63^f, 68^v, 73^f con indicazione di giorno e mese) nella seconda metà del sec. XV e ai ff. 54^f-73^f conserva il materiale miscelaneo presente nel ms. Ricc. 1220 C, ma con diverso ordine (vd. *supra*, pp. 70-71). Descr. in E. Wickersheimer, *Catalogue général des Manuscrits des Bibliothèques publ. de France*, XLVII (Strasbourg), Paris, Plon - Nourrit, 1923 (rist. Varduz, Topos, 1979), pp. 53-54; vd. in part. Ch. Samaran - R. Marichal (edd.), *Catalogue des manuscrits en écriture latine portant des indications de date, de lieu ou de copiste*, V (Est de la France), Paris, CNRS, 1965, p. 660; C. Jeudy, *La tradition cit.*, pp. 205-207; *Census cit.*, 266.2.3.

⁵⁰ Ms. cart., sec. XV; vd. in part. *Inventarium Manuscriptorum Latinorum Bibliothecae Vaticanae*, Tomus Sextus, ad 5203; H. Keil, *art. cit.*, p. 320.

⁵¹ Ms. cart. misc., di Apostolo Zeno. Redatto in Italia da più mani in tempi diversi (secc. XV-XVII), vi si legge (f. 178^f in mg. sin.): no(n) a(m)plius | rep(er)itur. Vd. in part. *Iter Italicum cit.*, II, pp. 256-257; P. Zorzanello, *Catalogo dei Codici Latini d. Bibl. Naz. Marciana di Venezia non compresi nel catal. di G. Valentini*, II - Classe XI, Codd. 101-162, Classi XII e XIII, Trezzano s/N., Etimar, 1981, pp. 20-25; *Census cit.*, 290.39.2-3; *Iter Italicum cit.*, VI, p. 259.

⁵² Ms. cart. misc. di origine italiana, sec. XV, in umanistica rotonda. Vd. in part. *Codices manuscripti Latini Bibliothecae Nanianae a Jacobo Morello relati cit.*, pp. 155-157 n. CXXXII (:156 su Apuleius); *Iter Italicum cit.*, II, p. 265; C. Jeudy, *L'Ars cit.*, pp. 149-150; *Census cit.*, 290.55.

⁵³ Ms. cart. misc., scritto in Italia, sec. XV; vd. in part. R. Nares, *A Catalogue of the Harleian Manuscripts, in the British Museum*, II, London, The Imperial and Public Library,

Città del Vaticano, Bibl. Apost. Vaticana, Vat.lat. 5245, ff. 1^r-12^v Anon. *DE NOTA ASPIRATIONIS*, inc. <O>Mnis aspirationis nota aut principalis est Syllabarum: aut terminalis: aut media, expl. et de tribus quidem aspiratio-nis principali v(i-delicet) terminali ac media | hic terminus habeatur.⁵⁴

Il *De diphthongis* è conservato, da solo, nei manoscritti:

Paris, Bibl. Nat., Lat. 7553 (olim Colbertinus 4949), ff. 41^r-44^v *Apulei Diphthongi foeliciter incipiunt*, inc. *Diphthongi quibus veteres utebantur latini quatuor erant*,⁵⁵

Torino, Bibl. Naz. Univ., G V 34, ff. 91^r-96^r Anon. *D*, inc. <D>Iphthongi quib(us) veteres utebantur latini qua-ltuor era(n)t, expl. an(te) duplice(m) aut(em) posse: ut faex. faux. | plenus et(iam);⁵⁶

Città del Vaticano, Bibl. Apost. Vaticana, Vat.lat. 628, ff. 151^r-154^v Anon., *opusculum de diphthongis latinis*, inc. *Diphthongi quibus veteres utebant(ur) latini quatuor era(n)t*, expl. & in futuro | coniunctivi coepo: foedus: poena. | Has serves cupio diphthongos mille per a(n)nos | Ut nostri possis reminisci semper amoris;⁵⁷

1808 (rist. Hildesheim, Olms, 1973), p. 701 n. 2575.8: «Luc. Apuleii [sic], de omni aspirationis nota, liber»; M. Passalacqua, *op. cit.*, p. 142 n. 320; C.E. Wright - R.C. Wright (edd.), *The Diary of Humfrey Wanley, II (1723-1726)*, London, The Bibliogr. Soc., 1966, p. 240 n. 82 ad a. 1723; *Census cit.*, 149.125.4 (da cui si cita); *Iter Italicum cit.*, IV, pp. 162-163; J. Leonhardt, *op. cit.*, pp. 168-169, 269-270 B 119 (con riferimento al *De arte metrica* di Ognibene da Lonigo, ff. 1^r-14^v, vd. *supra*, nt. 44).

⁵⁴) Ms. cart. misc., redatto da più mani in area italiana. Descr. in M. De Nonno, *Tradiz. e diffusione di Mario Vittorino gramm.*, con ediz. degli «*excerpta de orthographia*», «RFIC» CXVI (1988), p. 18, 56-57 (N, datazione all'inizio del sec. XVI); vd. inoltre *Inventarium Manuscriptorum Lat. Bibl. Vaticanae cit.*, ad 5245: «De Aspirationis nota liber sine nomine auctoris. Omnis aspirationis 1.»; H. Keil, *art.cit.*, p. 320; *Iter Italicum cit.*, II, p. 374: «a treatise on orthography»; S. Spanò Martinelli, *Note intorno a Felice Feliciano*, «Rinascimento» XXV (1985), p. 233 nt. 12.

⁵⁵) Ms. cart. (1 membr.), in umanistica italiana, sec. XV, visto dall'Osann (p. IX): «Parisiensem chartaceum in Bibliotheca Regia ipse nuper vidi, numeratum 7553: nec tamen operae pretium videbatur, libello de diphthongis describendo (alter enim de nota aspirationis desideratur) post curas in Guelpherbytano utroque positas novum devorare taedium». Vd. in part. *Catalogus Codicum Manuscriptorum Bibliothecae Regiae. Pars Tertia. Tomus Quartus, Parisiis, E Typographia Regia, MDCCXLIV*, p. 372 ad n. VIIMDLIII (2° *Apulei tractatus de diphthongis*); Ch. Thurot, *Extraits de divers manuscrits latins pour servir à l'histoire des doctrines grammatic. au Moyen Âge*, Paris, Impr. Royale, 1869 (rist. Frankfurt am Main, Minerva, 1964), pp. 56-57 (da cui si cita); W. Schulze, *Orthographica et Graeca Latina*, Roma, Ediz. di Storia e Letter., 1958, p. 27 (Sussidi eruditi, 14); M. Rinaldi, *Fortuna e diffusione del «De orthographia» di Giovanni Tortelli*, «IMU» XVI (1973), pp. 244-246; M. Passalacqua, *op. cit.*, pp. 236-237 n. 521; *Census cit.*, 208.77.2. (si menziona, ad 208.77.5, il *De aspiratione* [?] apuleiano, ff. 72^v-81^v).

⁵⁶) Ms. cart. misc. in scrittura umanistica, sec. XV; al f. 96^r, a conclusione del *De diphthongis*, si legge: *Hactenus in antiquo codice scriptu(m) inveni | die X. octobris 1453. transcriptu(m) fuit op(us)*. E. Stampini - G. De Sanctis, *Inventario dei Codici superstiti greci e latini antichi d. Bibl. Naz. di Torino*, «RFIC» XXIII (1904), p. 569 n. 1034; G. Mazzatinti, *Inventari dei manoscritti d. Bibl. d'Italia*, XXVIII (Torino), Firenze, Olschki, 1922 (rist. 1980), p. 114 n. 1102; *Iter Italicum cit.*, II, p. 180; *Census cit.*, 280.5.2.

⁵⁷) Ms. cart. misc. in scrittura umanistica, sec. XV; F. Arevalus (rec.), *Sancti Isidori, Hispalensis Episcopi, Opera omnia*, Turnholti, Brepols, rist. 1984, coll. 777-778 (PL LXXXI);

Città del Vaticano, Bibl. Apost. Vaticana, Vat.lat. 2728, ff. 97^v-102^v+104^r-105^v. EX. APULEGIO, inc. *Diph^hongi quib(us) veteres utebantur | latini quatuor era(n)t*, expl. *an [sic] duplicem aut(em) posse ut faex faux | plenus aut(em) nihil aliud comp(er)tus est. | Laud(em) redemptori re(n)do.*⁵⁸

* * *

Al novero dei testimoni del sec. XV, si aggiunge ora un *testis antiquior*, che anticipa la diffusione dei trattati di Apuleius all'ultimo quarto-fine del sec. XII⁵⁹. A tale epoca si data infatti la minuscola carolina tarda in cui è trascritto (ff. 82^r-98^v) il *libellul(us) cui(us)da(m) magistri de nota aspiratio(n)is et diptongis* nel manoscritto membranaceo B.M. 432 (E. 333) della Bibliothèque Municipale di Reims.

Il nuovo testimone, l'unico di cui attualmente si abbia notizia per il sec. XII, conferma la collocazione di Apuleius nell'orizzonte culturale del Medioevo, solidamente argomentata, fra gli altri, da Remigio Sabbadini⁶⁰ e, soprattutto, da Paul Lehmann⁶¹, il quale aveva supposto per i due trattati grammaticali un'origine italiana, attribuendoli in particolare all'attività di Monte Cassino o di un vicino centro scrittorio operante tra XI e XIII secolo:

M. Vattasso - P. Franchi De' Cavalieri, *Codices Vaticani Latini, I (Codices 1-678)*, Romae, Typis Polyglottis Vatic., 1902, pp. 472-474; *Census* cit., 288.193 (ma ff. 151-157).

⁵⁸ Ms. cart., in umanistica corsiva, copiato nel giugno 1462 da Iohannes Nicolai da Viterbo (cfr. f. 116^v: *SCRIPTUM BAGNARIÆ PER | ME IOHANNEM* (per correzione da S) *NICO-LAI VITERBIENSEM* ...) e appartenuto al Colocci (S. Lattès, *Recherches sur la bibliothèque d'Angelo Colocci*, «MEFRM» XXXVIII [1931], pp. 329-330, 342; A. Campana, *Angelo Colocci conservatore ed editore di letter. umanistica*, in *Atti d. Conv. di Studi su Angelo Colocci (Iesi, 13-14 settembre 1969)*, Iesi, Amministr. Comun., 1972, p. 260). Descr. in É. Pellegrin et alii, *Les manuscrits classiques latins de la Bibliothèque Vaticane*, III, 1, Paris, CNRS, 1991, pp. 571-572; *Iter Italicum* cit., II, p. 314; *Census*, 288.279; vd. inoltre H. Keil, *art. cit.*, p. 319; M. Hubert, *Le vocabulaire de la "ponctuation" aux temps médiévaux: Un cas d'incertitude lexicale*, «ALMA» XXXVIII (1972), p. 59 nt. 2; P. Parroni, *Maestri di grammatica a Pesaro nel Quattrocento*, «RPL» V (1982), p. 206; W. Keith Percival, *art. cit.*, p. 281.

⁵⁹ L. Biondi, *art. cit.*, pp. 388-391.

⁶⁰ Per il Sabbadini, Apuleio non può considerarsi anteriore al sec. X; così Spogli cit., p. 289; *Le scoperte dei codici latini e greci ne' secoli XIV e XV. Ediz. an. con nuove aggiunte e correz. dell'autore a c. di E. Garin*, Firenze, Sansoni, 1967, pp. 178-179 (1905, 1914). Ma vd. già W.S. Teuffel, *Geschichte der römischen Literatur (neu bearb. von W. Kroll u. Fr. Skutsch)*, III, Leipzig, Teubner, 1913⁶, p. 111: «frühestens s. X»; S. Reinach, *Le tombeau d'Ovide*, «RPh» XXX (1906), p. 281: «probablement du X^e ou du XI^e siècle».

⁶¹ P. Lehmann, *Pseudo-Antike Literatur des Mittelalters*, Leipzig - Berlin, Teubner, 1927 (rist. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1964), pp. 16-20 [19] (*Studien der Bibliothek Warburg*, 13) e già Id., in *Miscellanea F. Ehrle. Scritti di storia e paleografia pubbl. sotto gli auspici di S.S. Pio XI in occas. d. ottantesimo natalizio dell'e.mo card. F. Ehrle*, V, Roma, Bibl. Apost. Vat., 1924, pp. 378-380 (*Studi e Testi*, 41); poi, anche C. Jeudy, *La tradition* cit., p. 197.

Ich denke mir das 13. Jahrhundert als Entstehungszeit, lasse jedoch bis auf weiteres Spielraum vom 11.-13. Jahrhundert. Das Entstehungsland ist für mich Italien. Die Worte: *Ita Heinrichus, Humbertus et quaedam alia virorum nomina, quae moderno tempore a transalpinis accepimus, aspiramus, quoniam constat testimoniis eiusdem linguae peritorum, quod haec nomina ab eisdem transalpinis non sine aspiratione spiritus proferantur* (Osann S. 112) sind die eines mittelalterlichen Italieners. Vielleicht – mehr als vielleicht sage ich nicht – ist er im Kloster Montecassino oder nicht weit davon zu suchen.

In effetti, il 1286, anno in cui il domenicano genovese Giovanni Balbi completa la stesura della *Summa quae vocatur Catholicon*, rappresenta il sicuro *terminus ante quem* per la diffusione dei due trattati apuleiani, poiché Apuleius vi è espressamente citato come fonte⁶²:

Idem sentit apuleius qui dicit *quod vicium facit qui aspirat pulcer vel sepulcrum quia c nec ulla consonans debet apud Latinos aspirari. Sed contra hoc debet obijci de michi et nichilum. Sed dicit apuleius quod debet dici michi. Licet communis usus habeat michi.*⁶³

Giovanni Balbi è il primo a menzionare Apuleius e il silenzio di grammatici, lessicografi e commentatori suoi predecessori rende arduo distinguere, nel novero delle plausibili coincidenze fra i trattati apuleiani e le opere di questi, quelle dovute all'uso di una medesima fonte comune da quelle dovute a rapporti di dipendenza e la cui paternità non è dichiarata.

D'altra parte, il peculiare taglio tematico del *De nota aspirationis* e del *De diphthongis*, agili e sintetici proutuari di corretta ortografia in merito all'aspirazione e ai dittonghi latini, ha imposto un'organizzazione e una

⁶² Cito da Johannes Balbus, *Catholicon*, First published in Mainz 1460, Republished by Gregg Internat. Publishers Limited, Farnborough, 1971. Vd. G. Loewe, *Prodromus Corporis Glossariorum Latinorum*, Lipsiae, in aed. Teubneri, 1876, p. 247; P. Lehmann, *loc. cit.* Sul Balbi da ultimo vd. G. Powitz, *Das Catholicon. Umrisse des handschriftlichen Überlieferung*, in M. Borgolte - H. Spilling (a cura di), *Litterae Medii Aevi. Festschrift f. J. Autenrieth*, Sigmaringen, J. Thorbecke, 1988, pp. 209-224; O. Weijers, *Dictionnaires et répertoires au Moyen Âge*, Turnhout, Brepols, 1991, p. 194 (*CIVICIMA Études sur le vocabulaire intellectuel du Moyen Âge IV*); G. Powitz, *Le Catholicon - Esquisse de son histoire*, in J. Hamesse (ed.), *Les manuscrits des lexiques et glossaires de l'antiquité à la fin du Moyen Âge*. Actes du Colloque intern. organisé par le «Ettore Majorana Centre for Scient. Culture» (Erice, 23-30 septembre 1994), Louvain-la-Neuve, Brepols, 1996, pp. 299-336.

⁶³ Cfr. F. Osann, *op. cit.*, pp. 113-114: «Et usus quidem modernus obtinuit, ut .c. interponatur, sed rationabilis sine .c. scribuntur, cum in Latinis dictionibus post .c. nota aspirationis nunquam reperiatur; unde errant, qui pulcher et sepulcrum per .ch. scribenda existimant. Ad haec nunquam mi pro michi et nil pro nichil invenirentur». Nel *Catholicon* l'autorità di Apuleio in materia di aspirazione è invocata per *pulcer*: «unde dicit appuleius quod errant qui pulcher et sepulcrum per ch scribenda existimant. quia in latinis dictionibus post c nota aspirationis nunquam reperiatur», e *sepulcrum*: «Et ut dicit apuleius. vicium facit qui post c ponit aspirationem latinis dictionibus. unde viciose aspiratur sepulcrum, et Sepultus a sepelio lis livi».

distribuzione della relativa materia lessicale in un modo che rende difficile intravedere rapporti con fonti che non siano quelle, autorevoli e rese esplicite da Apuleius stesso, dell'antichità latina: principalmente Varrone, Prisciano, Isidoro (senza tralasciare le citazioni da Virgilio, Plinio, Girolamo, Servio, Massimiano).

Infatti, il *De nota aspirationis* e il *De diphthongis* seguono un identico schema tripartito e trattano l'aspirazione e i dittonghi in base alla posizione della sillaba (*principalis, finalis/terminalis* e *media*) ordinando alfabeticamente gli esempi, ma finiscono col sintetizzare e piegare alla prospettiva ortografica le osservazioni di ordine fonetico, morfologico ed etimologico attinte sia dalle fonti latine, sia, per derivazione da queste, dalla tradizione grammaticale e lessicografica di quel torno di secoli fra XI e XIII nei quali il Lehmann colloca i trattati apuleiani.

Paradigmatiche di tale difficoltà sono alcune considerazioni dello stesso Lehmann che, pur evidenziando «auffällige Übereinstimmungen» tra Apuleius e Roger Bacon, lascia irrisolto il problema dei possibili rapporti tra i due autori:

Hat Pseudo-Apuleius Roger Bacos Werke herangezogen, so ist er zwischen dem Opus tertium und dem Catholicon, d.h. zwischen 1267 und 1286 anzusetzen. Nimmt man umgekehrt Benutzung durch Roger Bacon an, kommt man vor das Jahr 1267. Möglich ist freilich, daß Baco und Apuleius eine gemeinsame Quelle haben.⁶⁴

Roger Bacon polemizza aspramente e a più riprese (*Comp. stud. phil.* VII, p. 447 J.S. Brewer) con *Papias, et Hugutio, et Brito, mendaces, quorum mendaciis vulgus opprimitur Latinorum*, ai quali, *primi ... in expositionibus vocabulorum linguae Latinae*, rimprovera, fra l'altro, l'ignoranza del greco quale fonte di insostenibili etimologie, ma non fa menzione di Apuleius. Per altro, pur nella diversità di impostazione e finalità dei rispettivi testi, non si possono non rilevare tra i due autori convergenze di fondo e significative coincidenze in merito all'aspirazione e ai dittonghi⁶⁵, come per l'ortografia di *michi* e *nihil*, che Apuleius e Roger Bacon concordemente oppongono alle forme *michi* e *nichil* affermate in *usu modernorum*⁶⁶, o

⁶⁴) P. Lehmann, *op. cit.*, p. 18, 98-99 nt. 100.

⁶⁵) Cfr. R. Bacon, *Grammatica Graeca*, Pars II, Dist. VII cap. A (p. 131 Nolan-Hirsch).

⁶⁶) Cfr. R. Bacon, *Opus Tertium*, cap. LXI (*Rerum Britannicarum Medii Aevi Scriptores*, I, Wiesbaden, Klaus Reprint Corpor., rist. an. 1965, p. 245 J.S. Brewer ed.): «Unde in Latinis dictionibus nunquam aspiratur consonans. Sed in Graecis vocabulis, quibus Latini utuntur, aspirantur quatuor consonantes *c, p, r, t*, et non plures. Si igitur nulla consonans aspiratur in Latinis dictionibus, tunc cum dicitur *michi, nichil*, in usu modernorum, male apponitur *c* litera in ultima syllaba, quia Latinae dictiones sunt, habentes aspirationem in ultima syllaba»; Id., *Compendium studii philosophiae*, cap. XI (*Rerum Britannicarum cit.*, III, p. 510 J.S. Brewer): «Nulla vero dicitio Latina, ut dixi, habet aspiratam consonantem, quia non est instantia in huiusmodi dicitio-

per quella di *caelum*, nella quale Bacon polemizza esplicitamente con *Huguccio et alii* e si avvale degli argomenti che, ben più sinteticamente, ricorrono anche in *Apuleius*:

R. Bacon, *Grammatica Graeca*, Pars II, 4, 4 (p. 93 Nolan-Hirsch): *Caelum vero scribitur per ae diptongon, sic caelum, propter quod debet derivari a celo celas, quod scribitur per ae diptongon, quod scilicet significat idem quod sculpo pis. Unde non potest dici a celo celas, quod est occulto, sive contrarium ei quod est revelo, nam illud non habet diptongon, et ideo cum Huguccio⁶⁷ et alii dicunt quod potest dici ab utroque, non est verum, sed tantum a celo quod est sculpo ipsa ratio scripturae docet. Et hoc testatur Plinius, in secundo naturalis philosophiae, ubi vult quod dicatur celum quia ornatum et sculptum stellis⁶⁸*

Apuleius, De diphthongis (pp. 134-135 Osann): *caelo pro sculpo, caelum, caelebs ... Caelo diphthongatur ut differat a celo pro abscondo. Caelum dictum aiunt ab eo quod sit caelatum, id est syderibus sculptum.*

Acquista pertanto valore dirimente per la cronologia apuleiana e la circolazione del *De nota aspirationis* e del *De diphthongis* anche in rapporto con la tradizione grammaticale e lessicografica dei secc. XI-XIII il manoscritto Reims, B.M. 432, testimone nuovo dei due trattati e il più antico tra quelli finora noti.

La sua rilevanza è tanto maggiore per il fatto che, sebbene mutilo dell'inizio e di altre parti del *De nota aspirationis*, il ms. B.M. 432 restituisce la sezione conclusiva del *De diphthongis* (ff. 95^v.22-98^r)⁶⁹ relativa ai dittonghi in *finalib(us) sil(la)bis*, ignota a tutti i testimoni (manoscritti e a stampa) del sec. XV con la sola eccezione del ms. Parma, Bibl. Palatina, Parm. 196 (H H IX 65; vd. *supra*, p. 78 e nt. 47), l'unico, tra quelli, che conserva i due trattati integralmente⁷⁰.

* * *

nibus nichil, michi. Non enim debent scribi per c, sed sine c, nihil, mihi».

⁶⁷ Cfr. *Liber derivationum*: «Item a celo -las hoc celum -li, quia celat nos secreta, vel a celo -las pro sculpere, quia sculptum est et insignitum variis stellis. Vel componitur a casa et elios, quod est sol, quia sit casa solis». Su Ugucione da Pisa, morto nel 1210, vd. in part. A. Marigo, *I codici manoscritti delle «Derivationes» di Ugucione Pisano. Saggio d'inventario bibliogr. con append. sui codici del «Catholicon» di Giovanni da Genova*, Roma, Ist. Graf. Tiberino, 1936; G. Cremascoli, *Ugucione da Pisa. Saggio bibliogr.*, «Aevum» LXII (1968), pp. 123-168; C. Riessner, *Die «Magnae Derivationes» des Ugucione da Pisa u. ihre Bedeutung für die romanische Philologie*, Roma, Ediz. di Storia e Letter., 1965 (Temi e Testi, 11); W.P. Müller, *Huguccio of Pisa: Canonist, Bishop and Grammarian?*, «Viator» XXII (1991), pp. 121-152; O. Weijers, *op. cit.*, p. 198.

⁶⁸ P. Lehmann, pp. 98-99; cfr. R. Bacon, *Opus Maius, Pars tertia, Linguarum cognitio*, cap. VII (Frankfurt am Main, Minerva, rist. 1964, pp. 108-109 J.H. Bridges ed.).

⁶⁹ Cfr. F. Osann, *op. cit.*, p. 146: «ut faex, faux, plaenus etc.».

⁷⁰ Si rinvia all'edizione critica dei trattati apuleiani per l'esame dei rapporti fra i testimoni.

Il manoscritto B.M. 432 (E. 333) proviene dalla Biblioteca Capitolare di Reims, come recita l'*ex libris* inciso nel sec. XVII da J. Colin e posto all'interno del piatto iniziale: *Bibliotheca Venerabilis Capituli Remensis*⁷¹, e come si deduce dall'inventario dei manoscritti dello stesso Capitolo (Reims, ms. B.M. 1992), stilato a più riprese da Raoul Vitrier nella seconda metà del sec. XV⁷².

Infatti, il manoscritto è verosimilmente da identificare con il *parvulus liber rubeo coop(er)tus qui d(ici)t(ur) de disciplina et arte Ex tractatus (?) de libro Ethimologiarum Isidori. Incipiens. Scdo. fol. Res. elegit Et finiens in penultimo caritas edificat*⁷³, registrato nel 1462 con il n. 486 nell'inventario redatto dal Vitrier per la Biblioteca Capitolare (ms. B.M. 1992, f. 26)⁷⁴, tra i *libri modici valoris ex(iste)ntes in Armariis Librariae non inventoriati cum libris inchatenatis superius descriptis*.

Il Loriquet così descrive il ms. Reims, B.M. 432⁷⁵:

XIII^e siècle. Parchemin. 104 feuillets et 5 gardes, A-D, en tête, et C, à la fin⁷⁶. 115 sur 90 millim. Rel. de l'époque avec partie et fermoir d'origine, maroquin rose sur bois. — (Ex-libris gravé du Chapitre: «D, ord. 3, n^o 32»).

Il manoscritto, invero, è composito e consta di due sezioni, I e II, for-

71) Lit. D. ord. 3 N. 32. Ringrazio Nicolas Galaud, Direttore della Bibliothèque Municipale di Reims, e Delphine Quereux, Conservateur adjoint della stessa, per la disponibilità costantemente offertami nel corso delle mie ricerche a Reims.

72) Sul ms. B.M. 1992 (*Inventarium librorum Bibliothecae insignis ecclesie Remensis metropolis*), scoperto casualmente da L. Paris alla metà del secolo scorso, vd. in part. J. Le Braz, *La bibliothèque de Guy de Roye archevêque de Reims (1390-1409)*, «Bull. Inf. IRHT» VI (1957), pp. 73-75; C. Jeudy - Y.-F. Riou, *La bibliothèque cathédrale de Reims d'après l'inventaire de 1456*, in A. Vernet (ed.), *Histoire des bibliothèques françaises, I. Les bibliothèques médiévales du VI^e siècle à 1530*, Paris, Promodis - Cercle de la Librairie, 1989, p. 56; C. Jeudy, *Traductions françaises d'œuvres latines et traductions médicales à la bibl. cathédrale de Reims d'après l'inventaire de 1456/1479*, «Scriptorium» XLVII (1993.2), pp. 173-185; Y.-F. Riou, *Alfarabi, Aristote, Platon, Plutarque et Ptolémée à Reims vers 1479*, «Scriptorium» XLIX (1995), pp. 106-133.

73) L'inventario del Vitrier, la cui prima stesura inizia nel 1456, registra l'*incipit* del secondo foglio e l'*explicit* del penultimo di ogni manoscritto. Con *res elegit*, infatti, inizia il f. 2^e e con *caritas edificat* termina il f. 103^v.23, il penultimo del ms. B.M. 432. Nel f. 1^e, al di sotto dello specchio di scrittura, si legge: *Isidorus Hispalensis*.

74) Cfr. anche il ms. Reims, B.M. 1993 ad n. 486. Sulla Biblioteca Capitolare di Reims vd. in part. H. Jadart, *Les anciennes bibliothèques de Reims. Leur sort en 1790-1791 et la formation de la Bibliothèque publique*, Reims, Matot - Braine, 1891, pp. 5-6; E. Lesne, *Histoire de la propriété ecclésiast. en France, IV. Les livres "Scriptoria" et Bibliothèques du commencement du VIII^e à la fin du XI^e siècle*, Lille, Facultés Cathol., Mémoires et Travaux, XLVI, 1938 (rist. New York, Johnson, 1964), pp. 599-602; J. Le Braz, *art. cit.*, pp. 66-100 (e in part. sul cartul. E, ff. 77^v-79^v); Ch. Samaran - R. Marichal (edd.), *Catalogue des manuscrits cit.*, pp. VIII-X; A.-M. Genevois - J.-F. Genest - A. Chalandon (a cura di), *Bibliothèques de manuscrits médiévaux en France. Relevé des inventaires du VII^e au XVIII^e siècle*, Paris, CNRS, 1987, pp. 198-199.

75) H. Loriquet, *Catalogue général des manuscrits des Bibliothèques Publ. de France, XXXVIII* (Reims) 1, Paris, Plon - Nourrit, 1904 (rist. Vaduz, Topos, 1979), pp. 584-585.

76) Si tratta, invece, del foglio di guardia E con l'*ex libris* di Nunnus Martinus (vd. *infra*, p. 93).

se autonome in origine, alle quali hanno lavorato in minuscola carolina tarda due mani, probabilmente francesi e cronologicamente non distanti fra loro perché riferibili ai decenni di passaggio dal sec. XII al sec. XIII, ma nettamente distinguibili l'una dall'altra sul piano formale.

La sezione I (ff. 1^r-17^r), preceduta dai fogli di guardia A-D, consta di due quaterni ⁷⁷ non numerati, ha uno specchio di scrittura di mm 77x60 ca. che ospita, a piena pagina, ventuno linee di testo ottenute con rigatura a secco. La sezione II (ff. 18^r-104^v) si compone di undici fascicoli ⁷⁸ (più un bifoglio alla fine) ⁷⁹ e la numerazione fascicolare, in cifre romane, è ancora leggibile nel *verso* dell'ultima carta dei fascicoli 3-10 ⁸⁰. Lo specchio di scrittura è di mm 88/89x60 e l'estensore fa uso sia della rigatura a secco sia di quella a piombo, nel numero pressoché costante di ventiquattro linee per foglio, vergate a piena pagina.

La pergamena, alquanto difforme per grado di levigatezza e spessore nelle varie parti del manoscritto, è tendenzialmente giallastra e spessa nel lato pelo; essa presenta, soprattutto nella sezione II, tagli di manifattura (f. 45^r), sciupature (f. 68^v.22) ⁸¹ e residui di peli nerastri (f. 36^r, 48^r) ed ha il lato carne generalmente più liscio e chiaro del lato pelo.

Nel manoscritto Reims, B.M. 432 la cesura tra la sezione I e la sezione II è anche tematica ⁸²:

I) ff. 1^r-17^r: capp. I-XVII delle *Gesta Karoli Magni* dello Pseudo-Turpinus, trascritti dalla mano A in minuscola carolina tarda databile al sec. XIII iniziale, più recente di quella della sezione II: inc. *Gloriosissim(us) C(rist)u(i) ap(osto)l(us) iacob(us). aliis ap(osto)l(i)s (et) d(o)m(ini)-lcis discip(u)lis div(er)sa cosm(i) clismata adeu(n)-ltib(us). ut fert(ur) p(r)imit(us) gallectia(m) p(rae)dicavit; expl. cu(m) o(mn)ib(us); armis suis ample-ixat(us) e(st). (et) deportav(it) illu(m) cunctis vide(n)tib(us). inopido suo l levit(er) quasi. e(ss)et una mitissima ovis. Erat enim.* ⁸³

Al racconto della spedizione di Spagna, che si chiude alla fine del f. 17^r con il

⁷⁷ Fasc. 1 (ff. 1^r-8^v); 2 (ff. 9^r-17^v) mancante della 6^a carta e con gli ultimi due aggiunti.

⁷⁸ Fasc. 1 (18^r-25^v), 2 (26^r-33^v), 3 (34^r-41^v), 4 (42^r-49^v), 5 (50^r-57^v), 6 (58^r-65^v), 7 (66^r-71^v), 8 (72^r-79^v), 9 (80^r-87^v), 10 (88^r-95^v), 11 (96^r-102^v).

⁷⁹ Fasc. 12 (103^r-104^v); segue il foglio di guardia E.

⁸⁰ Cfr. VIII (f. 87^r) e X (f. 95^r); parzialmente evanida la numerazione nei fasc. 5 e 7.

⁸¹ In f. 27^r.19 la mano B ha riunito con una linea *bre-vis* che doveva dividere per un difetto della pergamena.

⁸² H. Loriguet, *loc. cit.*; *Census cit.*, 229.2. Per i criteri vd. nt. 131.

⁸³ Cfr. P.G. Schmidt (rec.), *Karolellus atque Pseudo-Turpini Historia Karoli Magni et Rotholandi*, Stuttgart - Leipzig, Teubner, 1996, cap. XVII, 14. Per edizioni anteriori vd. *De vita Caroli Magni et Rolandi Historia Joanni Turpino archiepiscopo Remensi vulgo tributa, ad fidem codicis vetustioris emendata et observationibus philologicis illustrata a Sebastiano Ciampi*, Florentiae, apud J. Molini ad signum Dantis, 1822; C. Meredith-Jones (ed.), *Historia Karoli Magni et Rotholandi ou Chronique du Pseudo-Turpin. Textes revus et publiés d'après 49 manuscrits*, Paris 1932 (rist. Genève, 1972); H.W. Klein, *Die Chronik von Karl dem Großen u. Roland. Der lateinische Pseudo-Turpin in den Handschriften aus Aachen u. Andernach*, München, Fink, 1986 (Beiträge zur romanischen Philol. des Mittelalters, 13).

combattimento di Ogerius Dacus, primo dei campioni cristiani, contro *gi-lgas quida(m) no(m)i(n)e ferracut(us) de gen(er)e goliath* (f. 17^r.8-9), segue, ad opera della mano B, la sezione II:

IIa) ff. 18^r-82^r: *breviarium* degli *Etymologiarum sive Originum libri XX* di Isidoro di Siviglia. Lo scriba ha copiato una sintesi sistematica del testo isidoreo, che rispecchia l'ordine di successione dei capitoli e reca le titolature originali rubricate⁸⁴: *de disciplina (et) arte*. | *Ex lib(ri)s hisidori ethimologiar(um)*, inc. *Disciplina a discendo nom(en) accep(it)*. *Ars v(er)o dicta e(st)*. *q(u)od | artis p(rae)ceptis reg(u)lisq(ue) (con)si-stat*⁸⁵; expl. *Sagma q(ue) corrupte vulgo salma d(icitu)r | sagor(um) vocat(ur)*. *un(de) (et) caballus sagmari(us) (et) mula | sagmaria*⁸⁶.

Seguono i due testi grammaticali apuleiani che l'estensore trascrive con l'attribuzione ad un *magister de nota aspiratio(n)is (et) diptongis*, il cui anonimato può forse spiegarsi con la caduta o il danneggiamento del foglio di apertura dell'antigrafo, ciò che giustificerebbe anche il fatto che il *De nota aspiratio(n)is* si presenta mutilo dell'inizio⁸⁷:

IIb) ff. 82^r-90^v (ll. 23-24): *Incip(it) libellul(us) cui(us)da(m) magistri | de nota aspiratio(n)is (et) diptongis*, inc. (l. 7) *Abundo q(u)od i(n) plerisq(ue) locis aspiratu(m) i(n)venit(ur)*. *sc(r)iptor(um) vicio | t(r)ibuendu(m) e(st)*. *cu(m) ab p(rae)positio aspira-tio(n)e careat*; expl. *& de tribus | q(u)ide(m) aspiratio(n)is notis*. *p(r)incipali videlicet*. *t(er)minali*. | *ac media*. *hic t(er)min(us) habeat(ur)*;

IIc) ff. 90^v-98^v: *De diptongis [sic]*, inc. *Diphthongi q(u)ib(us) vet(er)es utebant(ur) latini*. *IIIor. erant*. | *vid(e)lic(et) .ae.oe.au.eu*; expl. *Oe. diptong(us) in fine rep(er)ire n(on) e(st)*. | *n(is)i i(n) oe. int(er)iectio(n)e*. *& de dipto(n)gis hęc dicta | sufficia(n)t*. *q(u)ib(us) latini utunt(ur)*;

IId) ff. 99^r-102^v: la mano B ha trascritto una ricca silloge di definizioni miscelanee tratte dai Padri della Chiesa (in particolare Ambrogio⁸⁸, Girolamo⁸⁹, Agostino⁹⁰)

⁸⁴ Ad es. *de septe(m) liberalibus disciplinis; de litteris co(m)munib(us); de litt(er)is latinis; de g(ram)matica; de partib(us) oratio(n)is* (ff. 18^r-21^r). Al margine del f. 18^r si riconosce l'indicazione della titolatura per il rubricatore, ancora visibile perché il foglio non è stato rifilato.

⁸⁵ W.M. Lindsay (rec.), *Isidori Hispalensis Episcopi Etymologiarum sive Originum libri XX*, Oxonii, e Typographeo Clarendoniano, 1911 (rist. 1985), I, 1, 1-2: «DE DISCIPLINA ET ARTE. Disciplina a discendo nomen accepit: unde et scientia dici potest. Nam scire dictum a discere, quia nemo nostrum scit, nisi qui discit. Aliter dicta disciplina, quia discitur plena. Ars vero dicta est, quod artis praeceptis regulisque consistat».

⁸⁶ Cfr. *Isid. etym.* XX, 16, 5: «Sagma, quae corrupte vulgo salma dicitur, ab stratu sagorum vocatur: unde et caballus sagmarius, mula sagmaria».

⁸⁷ L'estensore ha lasciato in bianco le prime sei linee del f. 82^r; il testo è peraltro tramandato da tutti i testimoni del sec. XV.

⁸⁸ Ad es. f. 101^v.15-17: *Obstet(r)ices dictę s(un)t. eo q(u)od ob-lisitant dolori. v(e)l certe pign(or)i. ne laxatis ut(er)i | genitalib(us) claustris i(n) t(er)ra(m) defluat*; cfr. *Ambr. epist.* LVII, 10 (CSEL LXXXII, X.2; PL XVI.894 C). I confronti sono stati effettuati con l'ausilio del CLCLT-3, rel. 1996.

⁸⁹ Ad es. f. 100^r.6-7: *Scalon. (ve)l scandalu(m). nos | offendiculu(m) (ve)l ruina(m). (ve)l inpactione(m) pedis | possum(us) dic(er)e*; cfr. D. Hurst - M. Adriaen (edd.), *S. Hieronymi presbyteri Opera, Pars I, 7, Commentariorum in Matheum libri IV*, Turnholti, Brepols, 1969, II.1468-1469 (CC SL LXXVII); PL XXVI.107 B (cfr. σκολόν apud Rabanus Maurus, PL CVII.976 C). Al margine destro del f. 104^r.11-13, je attribuisce a Girolamo la citazione: *<Q>uis vos fascinavit. n(on) e(st) dictu(m) q(u)od paulus scie-rit fascinu(m). q(u)i vulgo putat(ur) noc(er)e. s(ed) usus e(st) tri-ito sermone*; cfr. *Hier. Commentarii in IV epistulas Paulinas, Ad Galatas*, I, 3 (CC SL LXXXVII); PL XXVI.347 B-C.

⁹⁰ Ad es. f. 99^r.12-13: *Inq(u)ilini s(un)t n(on) h(abe)ntes p(ro)p(ri)a(m) domu(m)*.

e, in ampia misura, da Cassiodoro⁹¹, dalle *Etymologiae* di Isidoro⁹², nonché da Gregorio Magno e Beda (vd. *infra*), e Aimone di Halberstadt⁹³: inc. *Pellices appellari sole(n)t m(er)et(r)ices. su(m)pto vocabulo | a pollutione. (ve)l a pellis suę formositate. q(u)a incau-~~tos~~ illiciu(n)t*⁹⁴, expl. *Zelari d(icitu)r q(u)i cu(m) cruciatu m(en)tis castitate(m) custodit | uxoris*⁹⁵.

Il materiale è eterogeneo e non lascia intravedere un criterio ordinatore, eccezion fatta per alcune sequenze di citazioni, in gran parte tratte dalle *Etymologiae* di Isidoro e dalle *Expositiones in psalmos* di Cassiodoro, che costituiscono serie tematiche correlate⁹⁶. La composizione di tale materia lessicale non pare attribuibile all'estensore; è verosimile infatti che questi non abbia attinto direttamente agli autori citati, bensì a compilazioni precedentemente formate, dalle quali ha copiato in blocco *excerpta* già costituiti⁹⁷.

scil(icet) i(n) alieno habi-tantes. incolę. advenę. adventicij; cfr. D.E. Dekkers - I. Fraipont (edd.), *Sancti Aurelii Augustini Opera*, Pars X, 3, *Enarrationes in psalmos*, Turnholti, Brepols, 1956, ad ps. 118, s. VIII, 1 v. 19 (CC SL XL); PL XXXVII.1518, CXVIII s. VIII. E ancora, f. 100^r.1: *Sodales dicti s(un)t. q(u)od simul eda(n)t. | q(ua)si simul edales*; cfr. l'abbrev. *Aug(ustinus)* in mg. ds.; PL XXXVIII.767, s. CXXXVIII.

⁹¹ Sono attribuite a Cassiodoro le definizioni di *pupilla*, *necessitas*, *pusillum*, *cicatrix*, *spes*, *dives*, *canis*, *dorsum*, *fons*, *aqua* nel f. 99^r (cfr. *Cassiodorus*) in mg. ds.); al f. 102^v.15-18: *Calu(m)nia p(er) antirasim. id e(st) p(er) cont(ra)ria<m> loquu-~~tionem~~ d(icitu)r capitis alu(m)na. du(m) petat caput alie-~~nu(m)~~. (et) ei cont(ra)ria sit. sic(ut) bellu(m) d(icitu)r q(u)od n(on) e(st) bo-~~nu(m)~~. (et) luc(us) q(u)i n(on) h(abe)t luce(m). (et) piscina q(ue) n(on) h(abe)t pi-sces*; cfr. M. Adriaen (ed.), *Magni Aurelii Cassiodori Senatoris Opera*, Pars II, 2. *Expositio Psalmorum*, Turnholti, Brepols, 1958, in ps. 134.2464 (CC SL XCVIII).

⁹² Sono desunte dalle *Etymologiae* le definizioni di *causa*, *iudicium*, *negocium*, *iurgium*, le partizioni temporali (*serum*, *hodie*, *cras*, *pridie*), i nomi degli attori (*bistriones*, *mimi*), dei giochi (*alea*, *pirgus*, *calculi*, *tessere*) ai ff. 100^r-101^v. Per *chorus* (f. 102^v.6-8): *Chor(us) s(e)c(un)d(u)m bisid(orum) e(st) multitudo i(n) sac(r)is. (et) d(icitu)r inde | q(u)ia i(n) initio i(n) modu(m) coronę circa aras stantes | psalleba(n)t*, si può pensare a una citazione diretta (Isid. *etym.* VI, 19, 5), ma non è da escludere una mediazione, ad es. da Symphosius Amalarius, *De ecclesiasticis officiis*, PL CV.1105 D, III.III A (a tanto maggior ragione se da lui dipende anche la definizione: *patena dicit(ur) eo q(u)od pateat*; cfr. PL CV.1147 C, III.XXVII).

⁹³ F. 99^r.14-15: *Elem(en)ta d(icu)n(tu)r q(ua)si elevam(en)ta. eo q(u)od ex illis o(mn)ia visibi-~~lia~~ s(un)t elevata*; cfr. PL CXVII.685 B. Ad Aimone (*heimo* nel ms.) sono attribuite anche le definizioni di *emulatio* (f. 100^r.2-4): *Emulatio e(st) latilne. q(u)od zel(us) g(rae)ce. Signifi-cat aut(em) multa. imitatio(n)e(m) vid(e)licet. studiu(m). amore(m). invidia(m), e di adult(er)are* (f. 100^r.8-9): *Adult(er)are e(st). alt(er)i(us) thoru(m) | violare. Un(de) adult(us) q(ua)si alt(er)i(us) thoru(m) violans* [s per correzione di t].

⁹⁴ D. Hurst (ed.), *Beda Venerabilis Opera*, Pars II, 4, *In epistulas septem catholicas*, Turnholti, Brepols, 1983, II.14.214-216 (CC SL CXXI). Nel margine sinistro si legge, in rosso: *beda*. In genere, ogni citazione è preceduta dall'attribuzione all'autore (talora errata, cfr. *Aug(ustinus)*, in mg. ds. f. 104^r ma non citato nel foglio), il cui nome è ripetuto in forma abbreviata anche nel margine del foglio.

⁹⁵ M. Adriaen (ed.), *S. Gregorii Magni Moralia in Iob. Libri XI-XXII*, Turnholti, Brepols, 1979, XX, XXXII.36 (CC SL CXLIII A).

⁹⁶ Così per le citazioni da Isidoro dei ff. 100^r-101^v, vd. *supra*, nt. 92.

⁹⁷ Ad es., al f. 104^r.21-22 si citano di seguito il lemma *apodissen* riferito alla *Passio S. Agnetis* dello Ps. Ambrogio: *q(u)od i(n) passio(n)e beatę agnes legit(ur). exp(er)imen-~~tu(m)~~ d(icitu)r* (cfr. PL XVII.739 C) e il lemma *Aqualiculus vent(er) e(st)*.

Può esserne indizio il ricorrere, a poca distanza, di citazioni identiche ma inserite in contesti diversi, come si nota per *calumniā*⁹⁸, o di lemmi presentati con il significato primario e con quello metaforico, come *calix*⁹⁹, incoerenze da non imputare, semplicemente, alla minor cura che traspare nella parte finale del manoscritto, ma che evidenziano il ricorso, almeno qui, a sillogi distinte di *excerpta*.

IId.1) Un ampio brano dal *De quantitate animae* di Agostino, copiato dalla mano B, occupa per intero il f. 103^r e si chiude al f. 103^v.10-11: inc. *q(u)id' e(ss)et h(om)o. (et) cu(m) ho(c) m(od)o diffinire(m). h(om)o e(st) mortale | a(n)i(m)al. n(on) c(on)tinuo q(u)ia veru(m) dictu(m) e(st). (etiam) diffinitione(m) | p(ro)bare deb(er)et. [t per correzione di s] s(ed) sup(er)posita ei partic(u)la. i(d) est. o(mn)is. co(n)-lve<r>t(er)e illa(m), expl. que(m)ad-modu(m) p(ro)positio(n)e atq(ue) c(on)v(er)sio(n)e indicient(ur)*¹⁰⁰.

IId.2) La mano B ha trascritto nei ff. 103^r-104^r altri *excerpta* tratti ancora da Agostino, Girolamo¹⁰¹, Rabano Mauro¹⁰², Beda¹⁰³.

⁹⁸) Vd. *supra*, nt. 91. La citazione compare al f. 99^v.20-24 con altre tratte dalle *expositiones in psalmos* (*stultus, fraus, fides, caro, hereditas, angulus, lac, caput* etc.) e, prescindendo da varianti ortografiche e correzioni grammaticali (*contrariam* | *locutione(m)*), ha in comune con quella del f. 102^v.15-18 l'aggiunta: *(et) piscina q(u) n(on) h(abe)t pisces*, assente in Cassiodoro (cfr. *Donat. Ars gramm.*, GL IV, 400.2).

⁹⁹) Cfr. f. 99^v.10: *Calix d(icitu)r a calida potio(n)e. qua | utunt(ur) c(on)vivantes* (cfr. CC SL XCVIII: Cassiod. *expos. ps.* 74.163); f. 100^v.1: <C>*alix d(icitu)r passio et martyriu(m). q(u)ia cu(m) m(en)sura | bibit(ur)*.

¹⁰⁰) W. Hörmann (rec.), *Sancti Aurelii Augustini Opera*, Sect. I Pars IV, 10, Vindobonae, Hoelder - Pichler - Tempschky, 1986, XXV.47 (CSEL LXXXIX). Poiché la citazione sembra mutila dell'inizio, dobbiamo supporre la caduta o il taglio di almeno un foglio. Anche il fascicolo precedente è privo del foglio finale recante la numerazione progressiva. Al *De quantitate animae*, VII, 12 (PL XXXII.1041-1042) e XXXVI, 80 (PL XXXII.1080) rimandano anche i passi di f. 100^v.9-12.

¹⁰¹) F. 103^v.18-23: <D>*iabol(us) g(rae)cu(m) e(st). (et) int(er)p(rae)tat(ur) criminatō. Iuxta v(er)o | p(ro)p(ri)etate(m) hebrei sermo(n)is. deorsu(m) fluens dici potest. *** Demones. q(uonia)m g(rae)cu(m) vocabu-lu(m) e(st). a scientia no(m)i(n)ati. Est na(m)q(ue) i(n) demonib(us) | scientia. sine caritate. Un(de) ap(osto)l(u)s. Scientia in-flat. caritas edificat*; cfr. Hier. *Comm. in IV epistulas Paulinas, Ad Ephesios*, 3, col. 577.56.

¹⁰²) F. 104^r.1-2 nel mg. ds.: *Raban(us): <I>eiunium(m) dictu(m) e(st). a q(u)ada(m) parte visceru(m) tenui | se(m)p(er) (et) vacua. q(u) vulgo ieiunium(m) vocat(ur)*; cfr. PL CXI.137 A-B (Rabanus Maurus, *De Universo*; ma cfr. Isid. *etym.* VI, 19, 65: «Ieiunium est parsimonia victus abstinentiaque ciborum, cui nomen est inditum ex quadam parte viscerum tenui semper et vacua, quod vulgo ieiunium vocatur»). F. 104^r.3-9: <M>*agi s(un)t q(u)i vulgo malefici ob facinor(um) magnitudine(m) | nuncupant(ur). Nigromancii s(un)t q(u)or(um) p(re)catio(n)ib(us) vid(e)n-t(ur) resuscitati mortui divinare. (et) ad int(er)rogata | respond(er)e. Nigro eni(m) g(rae)ce mortuus. mancia | divinatio nuncupat(ur). Varo dic(it) divinatio(n)is | e(ss)e .IIIlor. g(e)n(er)a. t(er)ra(m). aqua(m). aere(m). (et) igne(m). Hi(nc) geo-mantia(m). ydromantia(m). eromantia(m). piroman-tia(m). dicta(m) autumant*; cfr. PL CXI.422-423 (Rabanus Maurus, *De Universo*), PL CX.1097-1098 (Rabanus Maurus, *De magicis artibus*); ma cfr. Isid. *etym.* VIII, 9, 9-13.

¹⁰³) F. 103^v.12-17: <S>*cola g(rae)ce vocat(ur) loc(us) i(n) q(u)o adolescentes | litt(er)as disciba(n)t. (et) ad audiendos magistros vacaba(n)t. | Un(de) scola vacatio int(er)p(rae)tat(ur). Deniq(ue) i(n) psalmo u(b)ica-lim(us). vacate (et) videte. q(uod). e(go). d(eus). p(ro) vacate habet(ur) i(n) | g(rae)co scolosate. Ergo scolastici d(icu)n(tu)r eruditi. | discoli v(er)o indocti (et) ag(re)stes*; cfr. CC SL CXXI.I, II.18.311 (PL XCIII.53 D-54 A).

A conclusione del f. 104^r.23 si legge: <E>xorcizare. e(st) adiurare. ut exi ab eo sp(iritu)s i(m)munde, una citazione dal cap. XIII *De catechismo et exorcismo* della *Summa sententiarum* di Ugo di St. Victor (*Tractatus quintus. De sacramento baptismi*, PL CLXXVI.138 B), che continua nel f. 104^v.1-6: *Catechizare [sic] e(st) instruere. ut de simbolo. (et) aliis | rudim(en)tis fid(e)i. Si(m)bolu(m) d(icitu)r signu(m) v(e)l collatio. | Signu(m). q(u)ia eo fideles ab infidelib(us) disc(er)nunt(ur). Colla-tio. q(u)ia i(n) eo ap(osto)li om(n)em fid(e)i integ(r)itate(m) contuler(unt). | Discessuri eni(m) ab invice(m). simbolu(m) i(d est). toti(us) fidei | collatione(m) edider(unt).*

II d.3) f. 104^v: versi del carme CCXIV dei *Carmina miscellanea* attribuiti a Ildeberto di Lavardin (1056-1133), vescovo di Le Mans (1096) e arcivescovo di Tours (1125)¹⁰⁴, *De quatuor bonis et quatuor malis* (1-2): *Sp(er)n(er)e mundu(m). sp(er)n(er)e nullu(m). sp(er)n(er)e sese. | Sp(er)n(er)e se sp(er)ni. q(ua)tuor hec bona sunt*¹⁰⁵.

II d.4) Il f. 104^v si chiude con l'elenco dei dieci appellativi di Dio presso gli Ebrei, nella citazione da Girolamo, *epist. XXV.54.218* (CSEL LIV): *Primu(m) d(e)i nom(en) ap(u)d hebreos e(st) hel. q(u)od septua-iginta d(eu)m; expl. De-cim(u) saddai. q(u)od nos robustu(m) (et) sufficien-te(m) ad o(mn)ia p(er)petranda accip(er)e possumus.*

La sezione IIa-d è redatta in una minuscola carolina tarda databile all'ultimo quarto-fine del sec. XII, ancor più che al XIII secolo come si legge nella descrizione del Loriguet (*loc. cit.*). Autorizzano tale retrodatazione, limitatamente a questa ampia porzione del testo, l'uso delle legature *ct* e *st* e il ricorso ad &¹⁰⁶, che peraltro coesiste con la nota tironiana per «et» e con *et*¹⁰⁷. Si noti poi la presenza del segno abbreviativo 9 per *con* (f. 87^r.9; 18^r.2). D'altra parte, il permanere di *ç* cedigliata per indicare il ditton-

¹⁰⁴ L'attribuzione dei versi a Ildeberto esclude quella a Malachias, proposta come possibile ancora dal Loriguet (*op. cit.*, p. 585, 136 per i versi nel ms. Reims, B.M. 144), e riportata da testimoni quali il ms. Valenciennes 165, f. 1 (sec. XII): «versus sancti Malachie». Su Ildeberto di Lavardin vd. in part. B. Hauréau, *Les mélanges poétiques d'Hildebert de Lavardin*, Paris, Pedone - Lauriel, 1882, pp. 123-125 ad LXIX (con attribuzione incerta) *et passim*; A. Wilmart, *Le florilège de Saint-Gatien: Contribution à l'étude des poèmes d'Hildebert et de Marbode*, «RB» XLVIII (1936), pp. 3-40, 147-181, 235-258; P. Von Moos, *Hildebert von Lavardin. 1056-1133*, Stuttgart, Hiersemann, 1965 (Pariser Historische Studien, III); A.B. Scott, *The Poems of Hildebert of Le Mans: A New Examination of the Canon*, «M&RS» VI (1968), pp. 42-83; A.B. Scott (rec.), *Hildeberti Cenomannensis episcopi Carmina minora*, Leipzig, Teubner, 1969 (1997²); A.G. Rigg, *The Poems of Hildebert of Le Mans. Medieval Latin Poetic Anthologies IV*, «MS» XLIII (1981), pp. 472-497; A.B. Scott - D.F. Baker - A.G. Rigg, *The «Biblical Epigrams» of Hildebert of Le Mans. A critical Edition*, «MS» XLVII (1985), pp. 272-316.

¹⁰⁵ PL CLXXI.1437, CXXIV: (Ex cod. ms. Colb. 3019, f. 78) «Spernere mundum, spernere sese, spernere nullum, | Spernere se sperni, quatuor haec bona sunt. | Quaerere fraudem, quaerere pompam, quaerere laudem, | Quaerere se quaeri, quatuor haec mala sunt»; A. Wilmart, *art. cit.*, p. 180 n. 124. Cfr. H. Walther, *Proverbia sententiaeque latinitatis Medii Aevi. Lateinische Sprichwörter u. Sentenzen des Mittelalters in alphabetischer Anordnung*, II.5, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1967, 30154 p. 95.

¹⁰⁶ Ad es. f. 87^r.3; 88^r.14; 90^v.2; 91^r.1, 21; 93^v.13; 95^v.13; 96^r.8; 96^v.18; 97^v.3, 19. Si noti: *et* e & in 90^v.22, 24.

¹⁰⁷ A. Petrucci, *Censimento dei codici dei secoli XI-XII. Istruz. per la datazione*, «SM» (1968.II), pp. 1123-1124.

go (che scompare all'inizio del sec. XIII) accanto ad *ae*, ad *e* monottongata¹⁰⁸ e al nesso *æ* (ad es. *ære* f. 92^v.2; *æneas* f. 97^v.3) fanno propendere per una datazione non posteriore alla fine del sec. XII.

La stesura è nel complesso sicura, precisa e accurata nelle diverse parti della sezione II; variazioni nel modulo delle lettere e nella spaziatura tra parole si osservano raramente e tendono a concentrarsi nei fogli finali, dove la trascrizione degli *excerpta* si fa meno compatta e regolare e l'estensore lavora con discontinuità e lascia parti bianche nel foglio. Costante è invece la sua attenzione nel copiare il testo adattandolo alla superficie pergamenea, laddove essa non si presta ad accogliere la scrittura. L'affiorare dell'inchiostro sul *verso* di alcuni fogli del manoscritto spiega perché la mano B abbia lasciato in bianco ampi spazi, come al f. 83^v e 89^{r-v}, dove non si riscontrano lacune testuali (di ciò fanno fede anche i testimoni del sec. XV).

Ci sono tuttavia casi nei quali dobbiamo supporre una lacuna nell'antigrafo, o l'impossibilità, per l'estensore, di leggere e trascrivere il testo. È infatti evidente che, a fronte di spazi bianchi che la mano B ha intenzionalmente lasciati e successivamente riempiti, il testo del *libellul(us) de nota aspiratio(n)is*, ancor più di quello del *De diptongis*, è lacunoso.

Una prima, consistente lacuna, corrispondente a sei linee del foglio, interessa proprio l'inizio del trattato (f. 82^v), che è noto da tutti i testimoni più tardi. Ma una lacuna più ampia si registra, ad esempio, anche al f. 85^r (dodici linee) e al f. 85^v (sette linee). È dunque probabile che l'estensore copiasse da un esemplare danneggiato o lacunoso nelle parti iniziali (ciò potrebbe far supporre che, comunque, il *De nota aspirationis* precedesse il *De diptongis* e che il primo aprisse l'antigrafo), la cui leggibilità fosse in più punti compromessa.

La mano B è più volte intervenuta nel testo, per modificare quanto già trascritto mediante sottolineatura della parola (come al f. 89^r.19, dove sostituisce *con* di *(con)sequens* a *sub*, o alla l. 11, dove corregge *differentia(m)* in *discrepantiam*)¹⁰⁹, mediante ricorso ai punti sotto le singole lettere (come per *dis* in *disp(e)ndiu(m)*, f. 46^v.20, corretto a margine con *sus* preceduto dalla barra di richiamo), oppure mediante completamento nell'interlinea (come per *cyrot^beca* di 96^v.24)¹¹⁰. Significativa e ricorrente fonte di errore, sul quale però non si registrano interventi correttori, sono le forme greche, ovunque traslitterate, che l'estensore ha copiato con difficoltà e scarsa precisione, dimostrando di ignorare il greco e di non essere in grado di intervenire anche in presenza (non è da escludere) di un errore

¹⁰⁸) Significativa la compresenza di *emulor* con *ē* cedigliata e di *aemulor* (f. 92^v.20, 21) con dittongo. Cfr. anche *hęc* (f. 82^v.16), *Hebreos* (f. 104^v.10).

¹⁰⁹) Forse per *variatio*, dati *differentia(m)* e *differe(n)t* in l. 8 e 9.

¹¹⁰) Si noti, nella stessa riga, *bibliothęca* con *h* in linea. Un probabile completamento nell'interlinea si ha in *v^aba* (f. 88^v.4) e *po^γsis* (f. 98^r.24).

nell'antigrafo.

Numerose sono invece le integrazioni di parole o parti di testo omesse per distrazione e aggiunte a margine. Tali interventi sono costantemente indicati da singole o doppie barre oblique o da ζ nel testo e nel margine del foglio: nel f. 21^r.23 dopo la trattazione del *praenomen*¹¹¹ (e prima di quella del *cognomen* secondo la sequenza isidorea), ζ segnala l'inserimento di una porzione di testo relativa al *nomen*, trascritta a margine dalla stessa mano: *Nom(en) vo-|catu(m). q(u)ia | notat gen(us). | u(t) cornelius | cornelii eni(m) | o(mne)s i(n) eo g(e)n(ere) | vocabant(ur)*¹¹².

Sui fogli di guardia B^v (il *recto* è bianco), C, D una stessa mano, probabilmente coeva alle due riconoscibili nel manoscritto, ha copiato una sintesi di definizioni tratte dai libri III e IV delle *Etymologiae* di Isidoro e proposte secondo la scansione dei capitoli isidorei. In particolare, il foglio di guardia B^v (ll. 1-4) si apre con *excerpta* sull'astronomia (Isid. *etym.* III, 24, 25, 1): <A>*stronomia e(st) astror(um) lex. quę curs(us) | sideru(m) (et) figuras (et) habitudines | stellar(um) circa se (et) circa t(er)ra(m) indaga-|bili ratione p(er)currit; | <A>stronomia(m) p(r)imi egyptii invener(un)t*, e accoglie, dopo altri brani astronomici¹¹³ nei fogli di guardia C^r e D^r, definizioni della medicina tratte dai capitoli iniziali del libro IV (D^r. 6-8): *Medicina e(st). q(uę) corp(or)is (ve)l tuet(ur) (ve)l restaurat | salute(m); Cui(us) mat(er)ia v(er)sat(ur) in morb(is) (et) vul-nerib(us)*¹¹⁴; (D^v. 22-24)¹¹⁵: *Ex sang(u)ine au(tem) (et) felle acutę | passiones nascunt(ur). q(u)as greci axia vocant | Ex flegmate v(er)o (et) melancholia veteres cause*¹¹⁶.

Il foglio di guardia A è pressoché illeggibile nel *recto*. Le condizioni della pergamena e dell'inchiostro, per l'usura, rendono ardua l'identifica-

¹¹¹ F. 21^r.22: *Prenom(en) dictu(m) eo q(u)od no(min)i p(rae)po-|nit(ur). u(t) luci(us) q(u)int(us)*; cfr. Isid. *etym.* I, 7, 1.

¹¹² Cfr. Isid. *etym.* I, 7, 2. Si notino ancora le aggiunte a margine *constat* (ad f. 49^v), *eni(m)* (ad f. 95^v.9; 60^r.21), *dicta* (ad f. 19^v.1: *Carm(en)tis aut(em) q(u)ia carminib(us) fut(ur)a canebat*; cfr. Isid. *etym.* I, 4, 1: «*Carmentis autem dicta, quia carminibus futura canebat*»), *q(u)a*si *clau-|sulę* (ad f. 34^r.17, che l'estensore ha aggiunto a margine, per integrare la definizione di *epodon*; cfr. Isid. *etym.* I, 39, 23), e *mortale* (ad f. 38^v.22-23: *u(t) puta b(om)o e(st) animal | rationale. bipes. risu capax*; cfr. Isid. *etym.* II, 25, 2).

¹¹³ Ad es. C^r.10-13: *Astra aut(em) g(ra)ndes stellę. ut orion. | bootes; S(ed) b(aec) no(m)i(n)a sc(r)iptores c(on)fund(un)t. | (et) astra p(ro) stellis. (et) stellas p(ro) sid(er)ib(us) | ponunt*; cfr. Isid. *etym.* III, 60, 2. Le altre citazioni sono: (f. B^v) Isid. *etym.* III, 25, 1; 28-29; 40; (ff. C^{r-v}, D^r) III, 57; 71.1-3; 14-15.

¹¹⁴ Cfr. Isid. *etym.* IV, 1, 1.

¹¹⁵ D^v.1-4: *Unde (et) q(u)i pigm(en)ta (et) antidota satis v(e)l | assidue bib(er)int. vexant(ur); Immod(er)atio | (enim) o(mn)is n(on) salute(m) s(ed) p(er)ic(u)l(u)m affert*, cfr. IV, 2; e ancora IV, 5.1, 3, 7.

¹¹⁶ Cfr. Isid. *etym.* IV, 5, 7: «*Ex sanguine autem et felle acutę passiones nascuntur, quas Graeci ὀξεία vocant. Ex phlegmate vero et melancholia veteres causae procedunt, quas Graeci χρόνια dicunt*». La citazione si interrompe alla l. 24 del foglio di guardia D^v.

zione delle lettere che, pure, si estendevano per ventitré linee ¹¹⁷; comunque, la scrittura pare riferibile al sec. XIII. Il verso è bianco, ad eccezione delle ll. 1-4: *divitie regnu(m): cui(us) e(st) (et) gl(ori)a mu(n)di. Sic(ut) flos feni sic | t(ra)nsit gl(ori)a mu(n)di* ¹¹⁸. *Flos (et) erba cad(un)t: sic corp(us) (et) | ossa p(er)ib(un)t. Sapiens*(?)op(er)ib(us) bonis: fac b(e)n(e) du(m) | vivis. Post morte(m) viv<e?>***vis.*

Il foglio finale di guardia E reca un *ex libris* che il Loriquet legge: *Iste liber est Nunni Martini, dicti Marequoz, scholaris Colibriensis* e che viene datato, come il manoscritto, al sec. XIII ¹¹⁹. Esso si riferirebbe dunque ad uno dei primi, se non al primo possessore del manoscritto, *Nunnus Martinus* detto *Marequoz* ¹²⁰, che si dichiara *scholaris Colibriensis*.

La sua identificazione è questione tuttora aperta, sia perché le condizioni dell'inchiostro rendono difficile un riscontro puntuale e sicuro con quanto letto dal Loriquet (e a cui, peraltro, è doveroso prestar fede), sia perché quanto attualmente si legge fa supporre una datazione posteriore al sec. XIII e non esclude un'attribuzione dell'*ex libris* ad una mano francese della prima metà del '400. Vengono quindi a cadere candidati compatibili con la datazione più alta, quali il «nuno martini prior vimaranensis», cappellano papale a cui Innocenzo IV concede dispensa per il cumulo dei benefici in un atto del 29 maggio 1248 (n. 4026 dei registri papali), ma anche un personaggio come il «nuno martjnz de sintra» che compare nel cartulario dell'Università di Coimbra fra i testimoni di un atto notarile del 31 agosto 1385 ¹²¹ relativo all'Università di Lisbona ¹²².

¹¹⁷) Si riconosce anche un titolo, centrato e ad opera di un'altra mano, che doveva occupare le prime due linee. Leggo nel *recto*: *a seculari morte ... | Qui fatet(ur) re... | clem ... a crapula ... | gaudio natura ...*

¹¹⁸) Cfr. ad es. apud H. Walther, *Lateinische Sprichwörter u. Sentenzen des Mittelalters in alphabetischer Anordnung*, II/5, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1967, n. 32397: *Ut flos et fenum sic mundi transit amenum*. Un possibile, ulteriore, parallelo è forse in una fonte del sec. XII, l'*Expos. in psalmos* di Gerhoch di Reichesberg (PL CXCIV.966 B): *omnis temporalis gloria quasi flos feni transit*; su Gerhoch di Reichesberg vd., fra l'altro, *Lexicon des Mittelalters*, V, München - Zürich, Artemis, 1989, coll. 1320-1321 (e bibl. rel.).

¹¹⁹) H. Loriquet, *op. cit.*, p. 585. Al secolo XIII il Loriquet data un'altra nota di possesso, quella di J. Montreu, posta (*loc. cit.*) «à l'extérieur du plat initial». Dall'autopsia, invero, questa nota di possesso non risulta più leggibile.

¹²⁰) Si può supporre in *Marequoz* il port. *Marecos*. Dei *Marecos*, famiglia dell'aristocrazia portoghese, si ha notizia nel 1321 con Martim Rodrigues Marecos, figlio di Rui Martins Marecos; vd. *Grande Enciclopédia portuguesa e brasileira*, XVI, Lisboa - Rio de Janeiro, Editorial Enciclopédia, pp. 283-284.

¹²¹) *Chartularium Universitatis Portugalensis (1288-1537). Documentos coligidos e publicados por A. Moreira de Sá*, I (1288-1377), Lisboa, 1966, pp. 130-131 ad doc. 386 (:131): «E eu deilho testemunhas que a esto presente foram pero domjnguez mestre da gramatica e nuno martjnz de sintra e Joham darouca mercador de lizboa e joham goncalvez scripuam».

¹²²) Propone per l'*ex libris* una data posteriore al 1308, anno di uno dei trasferimenti dell'*Estudo Geral* da Lisbona a Coimbra, J.V. Serrão, *Manuscritos das Bibliotecas Públicas de França referentes a Portugal*, «Boletim Internacional de Bibliogr. Luso-Brasileira» IV.3 (1963),

* * *

Il manoscritto Reims, B.M. 432, privo di ornamentazioni che non siano le rubricature in rosso delle lettere iniziali¹²³ e delle titolature¹²⁴, era destinato verosimilmente all'uso di un erudito e le note poste a margine degli *excerpta* isidorei e dei *libelli* apuleiani¹²⁵ fanno supporre in esso un testo di lavoro.

Il suo carattere composito, data la presenza di due sezioni¹²⁶ diverse per contenuto e caratteri strutturali, non nasconde la sostanziale organicità della sezione II, la più estesa ed articolata. Al di là, infatti, della varietà tematica dei fogli finali, il cui contenuto pare sfuggire ad una logica ordinatrice che non sia quella degli *excerpta* da cui l'estensore ha probabilmente attinto, è innegabile che la sintesi sistematica delle *Etymologiae* e i trattati di Apuleio costituiscono il nucleo fondante una *summa* grammaticale che unisce conoscenze lessicali ed etimologiche con nozioni ortografiche e che risponde ad un criterio strutturale unitario.

Se tale criterio compositivo sia da attribuirsi all'antigrafo o all'estensore del ms. Reims, B.M. 432 è, al momento, questione aperta. Essa attiene ad aspetti che si è scelto di approfondire in sede di edizione critica, quali l'esame dei rapporti fra i testimoni e della circolazione dei due trattati nei secc. XII-XV, nonché la personalità del loro autore nei suoi rapporti con la speculazione grammaticale e lessicografica medioevale e con le fonti latine.

E ciò nella prospettiva che già il Lehmann suggeriva, supponendo nella tradizione cassinese dei testi di Apuleio Madaurense la ragione prima della scelta onomastica di Apuleius grammaticus:

An der Spitze der Überlieferung von Apuleius' Apologie, Metamorphosen und Florida steht eine Cassineser Hs. saec. XI. Auf diesen Co-

p. 508 nt. 3; *Chartularium Universitatis Portugalensis* cit., p. 315 nt. 1 ad doc. 298. Per la storia dell'Università di Coimbra vd. M. Brandão - M.L. de Almeida, *A Universidade de Coimbra. Esboço da sua história*, Coimbra 1937. Ediz. in *Livro Verde da Universidade de Coimbra, cartulário do séc. XV. Introdução de M.A. Rodrigues. Transcrição dos Índices por M.T. Veloso* (Coimbra, Arquivo da Univ. d. Coimbra, 1990). Edic. fac-similè; *Livro Verde da Univ. de Coimbra - Transcrição. Apresentação de M.A. Rodrigues, transcrição de M.T. Veloso*, Coimbra 1992; e M.J. de Alzevedo Santos, *Remarques sur les conditions de conservation des actes et des livres au Portugal (XII^e-XV^e siècles)*, «Scriptorium» L.2 (1996), pp. 397-394.

¹²³) Fanno eccezione la lettera *p* con cui inizia l'*excerptum* sui nomi ebraici di Dio (f. 104^v) in inchiostro marrone-nerastro, e i casi in cui la rubricatura non è stata completata ma è indicata dalle lettere corrispondenti nel margine sinistro del foglio (ad es. f. 78^v.4; r; 79^f.12, 20; v, f; 82^f.9; f).

¹²⁴) Ad es. f. 83^f.6; 85^f.7. Sono rubricati anche l'*incipit* delle *Etymologiae* e dei due testi di Apuleius (ad es. f. 82^f.23-24).

¹²⁵) Vd. anche il monogramma per *nota* rubricato (f. 96^f.4 in mg. ds.).

¹²⁶) La giunzione delle due sezioni può rispondere ai precipui interessi del primo, o di uno tra i primi possessori del manoscritto.

dex Laurentianus gehen alle erhaltenen Manuskripte mit jenen Werken in irgendeiner Weise zurück. Ich kann mir vorstellen, daß ein mittelalterlicher Grammatiker Süditaliens unter dem Eindruck, den im Wirkungsbereich Montecassinos das Wiederfinden oder Vorhandensein der echten Apuleiusschriften gemacht haben wird, seine eigenen Arbeiten mit dem die Beachtung sichernden Autornamen Apuleius versah ¹²⁷

e delle numerose citazioni varroniane in Apuleius (p. 19):

Da dieser [n.d.A. Apuleius] mehrere Varrostellen hat, die sich nicht mit Zitaten bei älteren Schriftstellern decken, dürften wir annehmen, daß Pseudo-Apuleius direkt eine Varro-Hs. herangezogen hat. War das damals anderswo als in Montecassino oder einer Montecassino benachbarten Bibliothek möglich? Es scheint mir nicht so.

Se nell'opera di Apuleius frequenti ed espliciti sono i richiami a Varro (*Marcus Terentius scribit; s(e)c(un)d(u)m Varone(m); Varone teste*) ¹²⁸ identificabili nel testo tradito del *De lingua Latina*, non si può non pensare, pur con la dovuta cautela ¹²⁹, anche a casi più controversi nei quali Apuleius fa appello ad un Varro ignoto, come per i sabinismi *vefere e traferre* nel *De origine Latinae linguae* (*De diptongis* f. 91^v.8-9: *sc(r)ibit terenti(us) varo i(n) libris de origine latine linguae*) ¹³⁰.

È in questa prospettiva di studio che si propone qui in trascrizione semidiplomatica il testo del *De nota aspirationis* e del *De diptongis* nel ms. Reims, B.M. 432 ¹³¹.

LAURA BIONDI

¹²⁷ P. Lehmann, *op. cit.*, p. 19.

¹²⁸ Cfr. f. 83^v.14-15; 92^f.6; 94^v.3.

¹²⁹ Cautela a cui invita lo stesso Lehmann, *op. cit.*, pp. 19-20.

¹³⁰ L. Biondi, *art. cit.*, pp. 387-392. L'opera è citata anche nel *De nota aspirationis*: f. 87^f.12-13 per *hordeum: Marc(us) varro i(n) lib(r)is de origine latine linguae*.

¹³¹ Si sono riprodotte la punteggiatura (con : si è reso -) e l'ortografia del testo, che è stata rispettata; si è peraltro introdotta la distinzione *u/v* e si è uniformato *j* ad *i*. L'uso del corsivo è limitato allo scioglimento delle abbreviazioni e alla nota tironiana per «et» (distinta nel testo da &). Si è segnalata la presenza dei trattini di divisione di parola ovunque essi fossero riscontrabili, senza peraltro distinguere tra quelli attribuibili all'estensore e quelli apposti da altra mano. Il segno di fine riga | è preceduto e seguito da uno spazio bianco. Le poche integrazioni ed espunzioni che si è scelto di inserire nel testo sono indicate rispettivamente con < > e []. Dei casi dubbi si è data giustificazione nelle note, alle quali si rinvia per ogni altra osservazione sul testo.

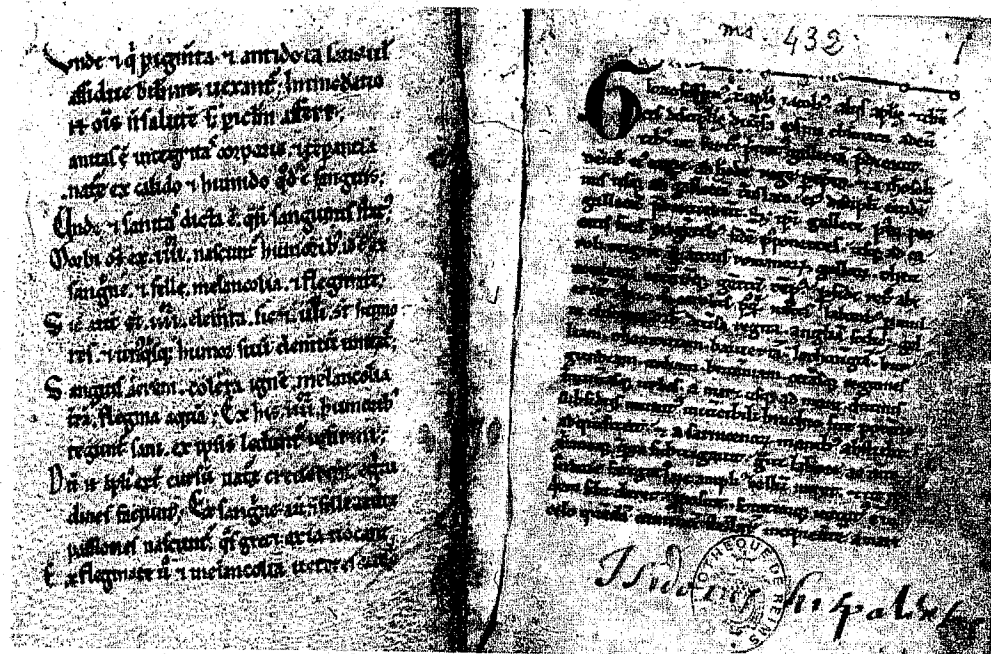


Fig. 1. - Reims, Bibliothèque Municipale, ms. B.M. 432, ff. D°-1' (per gentile concessione della Bibliothèque Municipale di Reims e dell'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes).

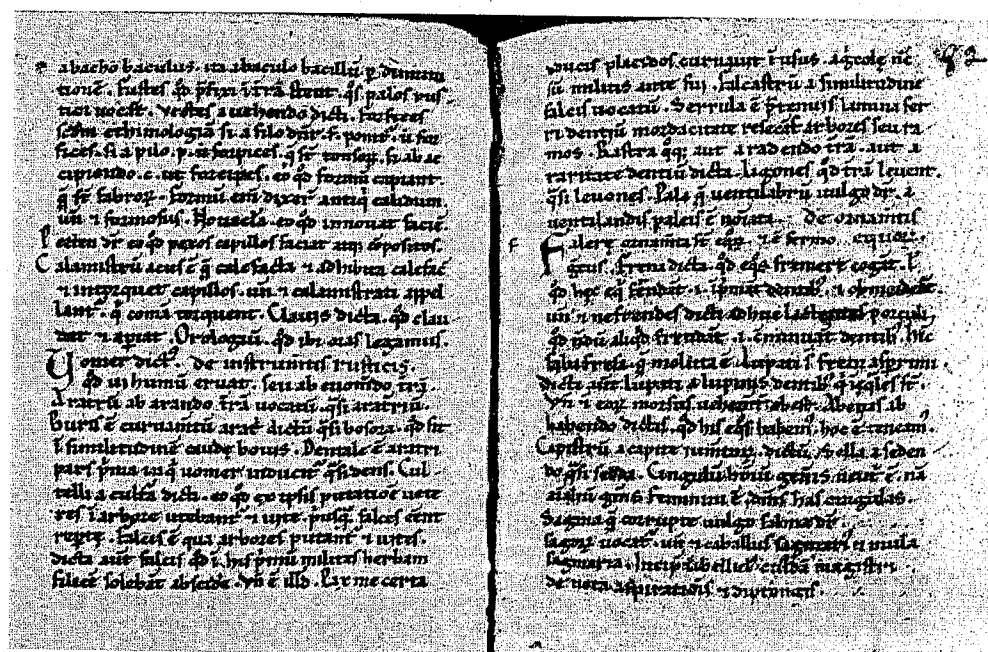


Fig. 2. - Reims, ms. B.M. 432, ff. 81°-82°

Reims, ms. B.M. 432

82^r Incipit libellulus cuiusdam magistri | 24 de nota aspirationis et diptongis. ||
 82^v *** 1 7 Abundo quod in plerisque locis aspiratum invenitur. scriptorum vicio |
 tribuendum est. cum .ab. praepositio aspiratione careat. unde componitur unde
 undas. quod derivatur ab eo quod est unda. A. ante | 10 .c. aspiratur in pronomine.
 sive adverbio hac. Non solum enim .a. | sed et ceteræ vocales aspirantur in
 articularibus pronomibus et in adverbis monosyllabis inde derivatis. Ut. hec. hic.
 hoc. huc. Quoniam | hic pronomem a quo cetera huiusmodi oriuntur. a graeco hoy.
 derivatum | est. teste prisciano. quod apud graecos notam aspirationis habere cer-
 tum est. Latini autem in nonnullis dictionibus. ab illis notam aspirationis | traxerunt.
 A. ante .e. aspiratum in nonnullis dictionibus reperitur. Ut he-ireo. herba. Sed quia
 aspiratio. hec potius .e. quam .a. tribuenda | est. ideo cum de .e. tractabitur
 disseremus. Ab .f. usque ad .l. non est | litterarum aliqua cui .a. praeponat cum
 aspirationis nota. A. ante .l. | 20 aspiratur in halo coniugationis primæ. ut ab alio
 differat coniugationis terciæ. Con-|cordat enim in hoc verbo aspirationis nota. cum
 ipsa verbi significatione. | Halare enim. spirare est. et halitum spiritum dicimus. A.
 ante .m. | aspiratur in hamus. ut in dativo et ablativo hamo. habeat differen-
 tiam ab
 amo verbo. A. ante .n. aspiratur in hanc accusativo. || 83^r 1 supradicta ratione. Ante
 .o. et p. et q. non reperitur .a. notam aspirationis habere. A. ante .r. aspiratur in
 harum genitivo. In hara | quoque quando stabulum significat. *** 2 | 16 Porro
 arundo ubique mihi videtur nomen quod cannam significat. | per proprietatem: et
 astam propter quandam inter se similitudinem. unde | non censeo aspirandum. A.
 ante .s. aspiratur in has accusativo. | Asta etiam aspirabimus. si graecos imitari
 curabimus. Nam | 20 secundum hisidorum aspiranda non est. quia eam ab asto
 verbo existimat derivari. sed placet nos potius graecos emulari. Ante | .t. vero non
 aspiratur .a. in latinis dictionibus. Ante .u. aspiratur .a. | in verbo haurio. ut in
 secunda persona. ab auris nomine discrepet. | quod non aspiratur. Hæc verbum
 salutativum satis convenienter || 83^v 1 veteres aspirabant. ut differret ab ablativo
 avis. vel ab | imperativo verbi aveo. unde avidus et avarus. A. nomen vel
 praepositio aspiratione caret. a. vero interiectio ut ab his differat aspiratur. vel
 quia affectum significat cum aspiratione profer-
 tur. Invenitur nonnumquam ah.
 post se aspirari. sed de ea suo | loco dicemus. 3 | E. ante .b. aspiratur in hebdomada.
 hebenus. emulantes graecos | a quibus nomina sumpsimus. Aspiramus praeterea
 hebeo secundæ coniugationis | verbum. ut differat ab ebeo ebeas coniugationis primæ.
 unde ebeati | 4 dicuntur qui 5 a felicitate aliqua ceciderunt. E. ante .c. aspiratur. in |
 10 hæc. causa iam praefata. E. ante .d. aspiratur in hedus hedera. | Aspiratur autem
 hedus. ut in dativo et ablativo differat ab edo. es. | pro comedo. et ab edo edis pro
 pario. vel compono. Hisidorus | tamen huic nomini aspirationis notam abstulit.
 Verum ab ethimologia ista usum non praesumimus immutare. Marcus te-
 rentius scribit hedum lingua sabinorum fedum vocatum. | romanosque corrupte
 hedus pro eo quod est fedus habuisse. sicut | hircus pro fircus. trahere pro trahere.
 Hedera ab herendo dicitur. | ideoque aspiratur. quamvis hereo per ae diptongon.

1) L'estensore ha lasciato in bianco lo spazio di sei linee del codice.

2) L'estensore ha lasciato in bianco dodici linee del codice. Si è perso testo.

3) In linea, rubricato: de e.

4) All'inizio della linea, l'estensore ha eliminato un primo d.

5) Un trattino separa il pronome qui dalla preposizione seguente: a, per distinguerli dalla congiunzione quia.

hedera vero | per .e. brevem scribatur. Non est autem mirum .ae. diptongum *** 1 || 84^r 1 in .e. brevem converti in dictionibus diversis. quando unum idemque verbum | in praesenti quidem .ae. diptongum. in praeterito vero invenitur .e. brevem | habere. cędo. cecidi. E. ante .f. g. h. non reperitur aspiratum. &. | ante .i. aspiratur in hei. interiectione. ut ab ei pronomine distet. | 5 vel quoniam affectum significat cum auctiore spiritu est promendum. Hei-lulor aspiratur. quoniam ab hei interiectione est tractum. E. ante .l. | aspiramus in helleborum. graecorum imitatione. elluo aspirant | plerique. sed cum ab edo indubitanter sit sumptum. aspiran-19 dum non est. E. ante .m. aspiramus. *** 2 || 84^v 1 Herba etiam. heruca. herugo. heri. hericius. herina-lcius. herennius. herinus. aspirantur: quoniam sunt ab hereo deri-lvata. Herba enim dicitur ab herendo radicibus. heruca et | erugo dicuntur. quod tenaciter rebus quas occupant inhereant. | 5 Heri inde perhibent dictum. quod hesternus dies hodierno cohe-reat. sine diei alterius interpolatione. Hericius sive herilnatus. ab eo quod setis hereat. vel horreat. Herennius | proprium nomen viri ab hereo et annis compositum est. quoniam ve-teres suis filiis imponebant. multos eis annos quasi praesa-10 gientes. Soliti enim veteres ex futuris eventibus filiorum. eisdem | nomina imponere. Ut felix. fortunatus. victor et similia. | Herinus vero nomen fluvii est herentis limo. et non adeo decur-lrentis. Herodius quoque ab herendo unguibus dictum quidam | existimantes aspirandum putant. Sed revera graeca dictio | 15 est. et apud graecos psilen superpositam habet. unde constat non as-lpirandum. Heres quidam ab ħe. quidam ab hereo. alii ab hero. | dirivatum dixerunt. Unde et aspirandum et non aspirandum secundum | diversorum 3 opiniones videtur. Ut autem aspiretur | magis usus optinuit. E. ante .s. aspi-20 ratur in hesperus. hesperia. graecorum emulatione. et in hesi. he-lsito. que sunt ab hereo. et in hesternum. quoniam ab heri est. E. ante .u. | aspiratur in heus. adverbio vocandi. et in heu adverbio res-lpondendi. vel interiectione dolentis. quia et vocationes et res-lpensiones huiusmodi. et doloris voces cum augmento spiritus || 85^r 1 consueverunt proferri. E. ante .x. aspirant graeci in. ἑξῆα 4 quod et nos | facimus si alicubi vel dictionem hanc. vel aliam que ab ea dirivatur | locamus. ut hexametrum. hexigonium. E. si nomen vel praepositio | fuerit. nec aspiratur nec diptongatur. Si vero plurale pro-15 nomen est. ab pronomine ħe. et aspiratur et diptongatur. Plurale | vero pronomen quod est ab ea 5. licet monosillabum sit. tamen per duo .e. | sine aspiratione scribitur. et in posteriori diptongatur. 6 | I. ante .a. aspiratur in his que a verbo hio. hias sunt tracta. Ut hiatus | hiatio. Cur autem aspiretur hic. suo loco docebitur. I. ante | 10 .b. aspiratur in hibex sicut apud graecos. et in hibiscus. quod ab hibex | est dirivatum. Est enim hibiscus terre fetus. hibicibus gratus ad | edendum. Hibernus quoque recte aspiratur *** 7 || 85^v *** 8 I. ante .c. in hic graeco et in hic quod a graeco hoy tractum est ut dixi-10 mus. Ante .d. non aspiratur .i. Ante .e. aspiratur .i. in futuro opta-ltivi. et in praesenti coniunctivi illius verbi quod est hio.

1) L'estensore ha lasciato in bianco le ultime quattro linee di 83^v perché l'inchiostro di 83^r avrebbe reso difficile la lettura del testo, e ha proseguito la trascrizione nel f. 84^r.

2) L'estensore ha lasciato in bianco quindici linee del codice; si è perso testo.

3) L'estensore ha saltato uno spazio di circa 1,3 cm nella l. 18 e 1,8 cm circa nella l. 19 per evitare una piega della pergamena, che taglia trasversalmente il foglio in questo punto e interessa anche l'inizio della linea seguente.

4) Nella prima e nella terza lettera palese è il richiamo al segno greco per l'aspirazione (h) e a ξ.

5) L'estensore ha scritto eu, ma c'è traccia di una correzione in au.

6) In linea, rubricato: de .i.

7) L'estensore ha lasciato in bianco uno spazio corrispondente a dodici linee del codice alla fine del recto e di sette all'inizio del verso del f. 84. Si è verosimilmente perso testo.

hias. | hiem. hies. hiet. et cetera. Ante f. g. h. ¹ i. k. non aspiratur .i. Ante .L. aspiratur .i. in hilaris. hilaro. hilaras. | hilarius. quae omnia a graecis sumpta sunt. Ante .m. aspiratur .i. | 15 ut himnus. himenus. quae a graecis accepimus. Ante .n. aspira-tur .i. in hinc. hinnio. Hinc aspiratur. quia ab hic oritur. | Hinnio vero. quia cum augmento spiritus. hinnitus profertur. Hin | quoque nomen mensurae hebraicum aspiramus. ut ab in differat | praepositione. Ante .o. aspiratur .i. in hio. hias. significationis | 20 causa. quoniam in hiando maior fit spiritus. et ut in prima et secunda | et tertia persona singulari futuri temporis indicativi. et in prima | et secunda. et tertia plurali optativi futuri. differat a futuro | indicativi illius verbi. quod est eo. is. Ante .p. et q. non aspiramus | .i. Ante .R. aspiratur .i. in hir. hirsutus. hirtus. hircus. | 25 hircuus. hirudo. Hir. aspiratur. quoniam ab hereo verbo || 86^r 1 derivatur. Hir enim volam significat. In vola autem dicunt | phisici. poros magis coherere sibi. quam in ceteris corporis partibus. Unde et haec partes corporis. solidiores ceteris sentiuntur. Quidam autem putant hir. ideo ab herendo trahi: | 5 quoniam palmas figentes rebus quibuslibet. soleamus herere. | Hirsutus ab horreo. vel hereo. traxit aspirationem. Hirsutus enim quasi horrens. vel quasi herens setis. dictum. Hirtus | autem per sincopam fit ab eodem. Hircus quoque ab hirsuto vel | hira dicitur tractum. Quidam vero existimant hircos dictos | 10 ab oculorum angulis. quos ircos vocant. ad quos frequenter | lasciva illa animalia contorquere luminis aciem consueverunt. Marcus vero terentius. quod etiam superius commemoravimus. | dicit hircum a sabinis acceptum per commutationem .f. in | h. Hircuus ab hereo trahit aspirationem. Dicunt | 15 enim hircuum. quod inibi hereant oculorum lumina. non | ultra sese movere valentia. Hirudo ab herendo | carni dicitur. I. ante .s. aspiratur in hisco. hispidus. hispanus. | historia. hisidorus. et in dativo vel ablativo. his. articulum pronominum. Hisco aspiramus. quod est inchoativum ab hio. | 20 Hispidus quasi horrens pilis dicitur. et perpera [sic] aspiratur. Hispa-lnus autem et historia. et hisidorus. emulatione graecorum aspiramus. Sunt qui hispanos ab quadam stella autumant nuncupatos. sicque aspirationis notam. a principali suo | trahens aspiratur. His dativus. sive ablativus. ab. is verbo || 86^v 1 habet differentiam per aspirationis notam. quam a suo singulari | traxit. Ante .t. non ² aspiratur .i. Ante .u. aspiratur .i. <in> hiulcus. | quod ab hio tractum est. Hi vero pluralis nominativus ab eo quod est | hic. aspirationis notam traxit. et habet differentiam per eam | 5 ab .i. verbo. Y. in principalibus sillabis ubique aspiratur. graecorum | emulatione. Ut hyo. hyades. hyetos. hyena. hy[e]dor. | hydra. hydria. hyber. hyberus. hyble. hybernus. hyblus. | hypocrita. hypostasis. hysopum. Ideo autem huic litterae | ubique superscribunt graeci dasian. quoniam sicut in tenuem spiritum sonus | 10 ipsius desinit. ita proculdubio a grossiori incipit ³ | O. ante .b. non aspiratur ante .c. aspiratur in hoc. Ante .d. et ceteras litterarum usque ad .l. non aspiratur. O. ante .l. aspiratur | in holon graeco. et invenientibus ab eo ut holocaustum. | holocarpama. holograma. holipus. holor. holimpus. | 15 quasi hololampus .id est. totus flammeus. Holor enim dicitur. quasi hollo orus. id est. totus formosus. Holor enim totus. oros vero | interpretatur formosus. Olos plerique aspirant. sed | sive ab oleo vel olo veniat. sive ab olla ut quibusdam | placet: merito aspiratione caret. O. ante .m. as-|20 piratur in homo. quod ab humo ortum est. Humus autem cur | aspiretur. suo loco dicitur. Facit etiam

¹) La lettera è realizzata come N maiuscola.

²) Nell'interlinea, per precedente omissione.

³) In mg. ds., rubricato: de .o.

aspiratio differen-tiam in obliquis huius nominis. ab obliquis illius quod est omen omi-lnis. Concordat etiam in hoc nomine quod est homo aspirationis nota. | cum re significata. Quoniam enim hoc nomen praeter aspirationis signum || 87^r 1 notum est in facie hominis notari nota aspirationis innexa. | signum divinae hominis faciei annexae. de qua facie scriptum est. | & inspiravit deus in faciem eius spiraculum vite. Ante .n. aspi-ratur .o. in honor. ut alter eius nominativus qui est honos. ab onos quod asi-l5 num significat. differentiam habeat. Ante .p. q. non aspiratur .o. Ante | .R. aspiratur .o. in hora. cum tempus significat. in hortor. horreo. | horreum. hordeum. horum. Hora cum significat tempus aspiratur | imitatione graecorum. Differt quoque ab ora. quod significat finem. | Hortor aspiratur. ne aborior frequentativum esse videatur. Horreo | 10 aspiratur. ut ipse aspirationis horror. cum eiusdem verbi significatione | concordet. Horreum per commutationem a graecis assumpsimus. Hor-trion enim graeci dicunt: nos horreum. Marcus tamen varro in libris | de origine latinae linguae. horreum ab hordeo derivatum | asserit. Hordeum vero ab horrore tractum dicitur. Alii putant hor-l15 deum ab oriendi celeritate dictum. ideoque non aspirandum. | Nobis vero veri similior prior ethimologia videtur. Horum pronomen | articulare. cur aspiretur iam claret. Hortus orti. quamvis ab | orior veniat. plerique aspirandum putant. ut ab ortus huius | ortus. ortui pro origine. et ab ortus. orta. tum. participio: | 20 differat. O. ante .s. aspiratur. in hos accusativo. et in hostis. hostio | verbo quod est equo. et inventibus ab his. Ut hostia .e. | hostiarium. Hos quamvis aspiretur propter suum singulare. tamen | differt ab eo quod est os. oris. et os. ossis. Hostis autem aspi-ratur ut per genitivum pluralem ab eo nominativo quod est ostium || 87^v 1 secernatur. Vel ideo aspiratur hostis. quod a verbo hostio deri-lvatur quod equo significat. quoniam in hostium conflictu. quaedam consue-lvit fieri equatio ordinum. Concordat etiam in hoc nomine | aspirationis signum. cum re quae significatur. Ita enim effigi-l5 atur nota aspirationis secundum veterem scripturam. quasi | biceps gladius. inter duas hostiles partes. hoc modo .l-. | Hostio verbum per signum aspirationis differt a dativo et | ablativo nominis eius quod est ostium. Ostium tamen et ospes plerique | aspirant. sed cum ostium ab osto. et ospes ab ostio derivata | 10 dicantur. minime sunt aspiranda. Ante ceterarum aliquam. non as-lpiratur .o. Ospes ospitis. quasi ostium petens. vel ospicium. Os | picium vero quasi orisspicium. hoc est frontisspicium. Ostium vero | quasi oristium. hoc est oris tenens officium. Hostis etiam potest | esse ab osto ostas quod est pello. Unde. Osta pater osta. Nam | 15 a propulsandis inimicis hostes sunt dicti. Aspiratur | tamen hostis. causa differentiae hostium et ostium. ¹ | .U. ante .b. aspiratur in huber. quoniam a graeco hio quod significat pluo | habet derivationem. Ante .c. aspiratur .u. in huc. quod | derivatur ab hoc. Ante .d. aspiratur in hudus. quoniam a graeco | 20 hio quod est pluo habet originem. vel ut quibusdam videtur. | quoniam per sincopam fit ab eo quod est humidus. Ante .e. f. g. | h. non aspiratur .u. Ante .i. aspiratur in huius. huic. et | in hui interiectione. ratione praefata. An<te> .k. non aspi-lratur .u. Ante .l. aspiratur in hululo. quoniam ab hui ² || 88^r 1 interiectione oritur. Ante .m. aspiratur in humeo. | quod ab hio graeco derivatum est. et in humus quod venit | ab humeo. et inde homo. humanus. humilis. humerus. | quae omnia fiunt ab humus. Humare dicitur humo operire | 5 humeo vero humorem teneo. unde humesco. humilis | quasi humi acclinus. Humerus vero ideo ab humo dicitur. quoniam | humeri instar

¹) In linea, rubricato: de .u.

²) Numerazione del fascicolo nella parte inferiore del foglio: VIII.

humi. sufferendis [h]oneribus sunt | apti. Humanus iuxta litteram ab humo. secundum sensum convenientius ab homo videtur derivatum. Sed | 10 a quolibet horum derivetur. aspiratio non movetur. | U. ante .n. aspiratur in hunc. Ante nullam autem aliarum lit-terarum .u. aspiratur. Hactenus de latinis dictionibus. | nunc de barbaris. Barbarorum ² vero dictionum siquas in | usum nostrum admittimus. eas dumtaxat aspirare debe-|15 mus. quas auctoritate eiusdem lingue peritorum aspiran-ldas noverimus. Ita enim aspiramus hiram. hiras. his-|tob. hisboseth. actore ieronimo lingue hebrailcę indubitanter perito. Ita henricus. hubertus. et quedam | aliorum virorum nomina. que moderno a transalpinis ac-|20 cepimus aspiramus. quoniam constat testimoniis eiusdem | lingue peritorum. quod hec nomina ab eisdem transalpinis | non sine asperitate spiritus proferantur. Sunt tamen qui putant | huiusmodi vocabula egregiorum virorum honoris | gratia aspirari. ideo quod ipsum generale honoris vocabu-|lum ³ || 88^v 1 non sine aspiratione notant. Et de principali quidem as-|pirationis nota que in dictionibus capitalem optinet | locum. huc usque satis factum videtur. nunc de media | videamus ⁴. In media vero dictionum praeaspi-|5 rantur vocales. quoniam dictiones principaliter aspirate | cum praepositionibus componuntur. Ut habito. inhabito. | cohabito. inhabilis. posthac. exhalo. exhaurio. | prohemium. adhereo. cohereo. inhereo. inhi-|beo. cohibeo. prohibeo. Dehinc. exhinc. abhinc. | 10 abhorreo. perhorreo. inhorreo. adhortor. exhu-|bero. traho. prehendō. vehemens. cohors. et interiectionibus | his. Aha. vaha. ⁵ ohe. Haec tamen per apocopen plerumque | proferimus dicentes .ah. vah. Queritur utrum michi | et nichil. per ch. an per .h. sine .c. scribi debeant. & usus | 15 quidem modernus optinuit ut .c. interponatur. sed rationabilius sine .c. scribuntur. cum in latinis. dictioni-|bus post .c. nota aspirationis. numquam reperiatur. Unde errant | qui pulcer et sepulchrum per ch scribenda existi-|mant. Ad hec numquam ⁶ min pro michi. et nil pro nichil | 20 invenirentur. Namque cum .h. solam inter duas locatam | vocales invenerimus. sineresin fieri posse vi-|demus. ut cum. prehendō dissillabum. et dehinc mono-|sillabum reperiatur. Porro cum .h. cum alia pariter conso-|nante inter duas vocales ponimus. nunquam sine-|resin ⁷ || 89^f 1 fieri repertum est. Cur vocales in mediis dictionibus aspi-|rentur. in compositis quidem patens est causa. A principali | enim suo trahunt notam aspirationis. De ceteris igitur videamus. | Traho igitur aspiratur. ut in secunda ac tertia persona differat | 5 a verbo traeco. quod ex trans et eo componitur. Sicut enim trans-|pono et traponō. trasduco et traduco. ita etiam trans-|leo et traeco veteres protulerunt. Vehō aspiratur in | medio. ut ab beo beas coniugationis primę habeat differentiam | quamquam etiam per .b. et per .u. principales differant. Sed quia mul-|10 torum mos est .b. pro .u. consonante. et .u. pro .b. ponere: | ad maiorem utriusque verbi differentiam ⁸ discrepantiam | in ⁹ veho coniugationis tercię verbo aspirationis nota est interiec-|ta. ne veō pro beo intelligeretur. In prehendō. vehemens. | cohors. aha. vaha. naha. mihi nichil ideo sequentibus | 15 vocalibus .h. ponitur. ut sit signum

1) L'estensore ha espunto h.

2) L'estensore ha scritto: barbarorum.

3) Nella parte inferiore del foglio, sotto l'ultima linea.

4) L'estensore ha trascritto il verbo alla fine della l. 4.

5) La lettera a è stata scritta nell'interlinea sup.; vd. vaha in 89^f.14.

6) Dopo: numquam la pergamena presenta una raschiatura.

7) L'estensore ha trascritto resin nella parte inferiore del foglio, sotto l'ultima linea. In mg. sin., su tre linee: Sineresin | sinalimpham | intellige.

8) Espunto per sottolineatura dall'estensore.

9) Un tratto obliquo è stato apposto a separare la preposizione dal verbo veho, scritto di seguito.

easdem vocales | augmento spiritus proferendas. Nisi enim in his dictionibus | sequentem vocalem cui praeponitur aspiratio auctiore spiritu | proferamus. plerumque altera tantum vocalis sonare pu-|tatur. cum utramque sonemus. quoniam praecedens vocalis et sub- |¹20 consequens eiusdem sunt speciei. In prehendendo enim et reliquis | superius dictis. vocalis imitatur eiusdem speciei vocalem. | Quod si quis quærat cur non in beem. creem. screem. et | ceteris huiusmodi nota aspirationis non ponatur res-|pondemus. ² ne a principalibus suis discrepare || 89^v 1 videantur .beo enim et creo. et screo. aspira-|tione carent. Ceteræ igitur personæ horum verborum. etsi eiusdem | speciei vocales habeant. minime tamen aspirantur. Sunt | tamen earum quas commemoravimus dictionum quædam. quæ etiam | 5 aliam ob causam. aspirationis vid<e>ntur habere notam. | Vehemens enim dictum aiunt. eo quod vehatur emi-|nenter. Cohors vero. quod tribunus eam. vel ipsa sese mu-|tuo frequenter ad pugnam hortari solet. Ni-|chil quoque. ex nec et hilum componitur. unde .c. et h. quod a | 10 quibusdam interponitur. a principalibus sumpta esse videntur. | Aha vero. vaha. naha. ohe. et siquæ sunt aliæ interiec-|tiones. quæ in medio aspirantur. gratia significationis as-|pirari dicuntur. sicut etiam eiusdem significationis causa quædam | in capite. quædam aspirantur in fine. Ut heu. oh. | 15 Ipse enim affectus quo interiectiones promuntur. cogit | eas interdum prae aspirari. interdum post aspirari. | interdum inter aspirari. Non ³ enim ad placitum sunt veræ | interiectiones. velut ceteræ orationis dictiones. sed naturales. | Unde etiam omni sunt interdum nationi communes. ⁴ | 20 Terminalis aspirationis nota. in nullis dictionibus lati-|nis reperitur. nisi in paucis dictionibus. ah. videlicet. vah. | nah. oh. quæ prisciano teste per apocopen ultimæ voca-|llis proferuntur. Vel propterea quod interiectiones sunt in quibus | post aspirantur vocales. Utimur praeterea in ⁵ sanctis || 90^f 1 codicibus hebreis nominibus. in quibus aspirationis nota. post tres | mutas terminalis habet<ur> ⁶. videlicet post .c. p. t. Ut sadoch. | ioseph. de leth. Et determinati aspirationis nota. quoniam | nec latinarum nec graecarum dictionum est: praeter memo-|5 ratas interiectiones. hæc libasse sufficiat. Nunc de | mediis disputabitur. ⁷ | Media aspirationis nota: post unam semivocalem dum | taxat quæ est .r. et post tres mutas locatur. quæ sunt .p. c. t. | Post .p. igitur locatur in exordio scilicet omnium graecarum dictionum: | 10 et in medio si .r. fiunt terminata. ut rhetor. rheda. ⁸ | rhesina. pirhrus. Quando vero aspiratio locatur post .c. | aut erit .c. capitalis sillabæ. ut chereas. aut | .s. praecedet eam ut pascha. aut sequetur eam quævis vocalium ut charon. chorus. de consonantibus vero he. | 15 m. ut menechemus. r. ut chremes .t. cum altera | aspirationis nota. ut erichthonius. Post .p. ponitur | aspirationis nota. sicut post .c. locata sunt dicta. Aut | enim .p. erit capitalis dictionis ut phedria. aut .s. | praecedet eam. ut asphaltus. Sequetur vero eam quælibet vocalium. | 20 ut phanum. De consonantibus vero. hæ .L. ut phlegeton. | t. cum altera aspirationis nota. ut phithius .r. ut | phronesis. Nota autem aspirationis. post

¹) Espunto per sottolineatura dall'estensore. All'inizio di l. 20 è stato aggiunto *con*.

²) La pergamena non si presenta integra e l'estensore ha preferito proseguire la trascrizione lasciando spazio dopo *res-|pondemus*. Anche nel *verso* l'estensore ha adottato la medesima soluzione.

³) Le lettere diminuiscono sensibilmente nel modulo, da *Non* e, tendenzialmente, fino alla fine del foglio 89^v. Il testo parrebbe essere stato vergato qui in un secondo tempo.

⁴) In linea e in mg. ds., rubricato: *de terminali aspirationis no-|ta*.

⁵) Dopo la preposizione *in* e prima di *sanctis*, un buco nella pergamena ha obbligato l'estensore a lasciare uno spazio.

⁶) Si legge solo: *habet*.

⁷) In linea, rubricato: *de media aspirationis nota*.

⁸) In: *rhetor* e *rheda*, h è scritto nell'interlinea sup.

.t. locabitur. | capitalem dictionis. sicut de .p. et c. dictum est. ut ¹ the-lma. aut post .p. positam ut pthongus. aut post .s. ut || 90^v 1 sthennio. Sequetur vero quævis vocalium ut thas. thoas. | de consonantibus vero. sola .r. ut thronus. & de tribus | quidem aspirationis notis. principali videlicet. terminali. | ac media. hic terminus habeatur. ² | 5 Diphtongi quibus veteres utebantur latini .mmor. erant. | videlicet .ae. oe. au. eu. Siquidem ei. ubique pro .i. longa ha-llebant. Moderni vero .ei. diphtongo in sola hei. interiectione utuntur. Sunt praeterea quaedam aliæ diphtongi quibus nunc utimur. quas a barbaris moderno accepimus. Ut ai. in rainal-10 dus. aimo .Uo. in uoldericus .Ua. in uazo .ui. in uido. | Quamvis famosiores nostri temporis. per .G. inchoent huiusmodi nomina .Guazo. et guido scribentes. Plerique | autem duo .uu. scribunt. quod omnino caret ratione. His | vero omissis. ad .mmor. principales diphtongos quibus lati-15 na ⁴ utitur eloquentia. reditum faciamus. de au quidem et. | eu. nichil aliud dicendum estimamus. nisi quod ubicumque | simul au locatæ sunt et eu. similiter diphtongus est ha-lbenda. Ut heus. heurus. nisi cum .a. vel e. ante .us. finalem. | nominum reperiuntur. Tunc enim fere ubique a et u. vel e. et u. | 20 ab invicem sunt divisæ. Ut nicholaus. archelaus. | alveus. cereus. Fere dixi. quoniam in laus. et fraus | au. diphtongus est. Et quoniam quibusdam graecis utimur in eus. | in quibus imitatione graecorum diphtongos habemus. Ut | Orpheus. tidesus. & de au. et eu. diphtongis huc | usque ⁵ || 91^v 1 sufficiat. Porro de .ae. et oe. morosius disseretur. & | quoniam hæc diphtongi nequeunt prolatione discerni: paucis | patet ad integrum quæ loca eas oporteat habere. Serilatim igitur. de ae. primum: post de oe tractabimus. Omnis ae. dip- ⁶ 15 tongus aut principalis est sillabæ dictionum ut equor. aut | finalis. ut museq. aut mediq. ut coevus. Dictiones | ergo quæ per ae diphtongum incipiuntur. nullis praecedentibus | consonantibus duæ sunt. in quibus nota aspirationis praepositur. | hæc. et hereo. hæc videlicet nominativus pluralis ab hæc: dip-10 htongatur apud nos per ae. quoniam apud graecos diptongatur | per ai. Quod ubique latini faciunt. et iure .ai. in .ae. | convertunt. cum apud graecos illa eum habeat sonum. quem | hæc diphtongus habet apud romanos. Hereo verbum | propterea et aspirari placuit et diphtongari. | 15 quoniam in secunda persona singulari praesentis imperativi. | haere. neque sola diphtongus. neque sola aspiratio sufficere poterat ad differentiam propter | aere ablativum aes eris. et propter vocativum here | illius nominis quod est herus heri. Plerique tamen hoc | 20 putant diphtongandum a graeco .hH. tractum estimant | per adiectionem .c. et conversionem .H. productæ in .ae. quod | in aliis dictionibus quoque reperitur. Scaena ⁷ enim prisciano | teste .e. longam in ae diphtongon convertit. Sic etiam | cæra. cerula. thesaurus et multa alia. Sunt tamen qui || 91^v 1 hæc non ab .FH. graeco sed ab hic masculino formatum | estimant. per conversionem .i. brevis in .e. brevem. Cui sententiae priscianus assentire videtur. dicens absque omni ac-ceptione. quod pronomina in .c. desinentia. breviantur. | 5 Quod vero apud auctores interdum reperiuntur producta. hanc | asserit esse causam idem priscianus. quod geminata .cc. | scribebantur. Hædus scribit terentius varo in libris | de origine latinæ linguæ quibusdam placuisse per ae. |

1) Prima di t di the-lma si nota, in alto, un tratto verticale.

2) In linea, rubricato: de tiptongis.

3) Nell'interlinea sup.: h.

4) Nel mg. sin., rubricato: de au. | et eu.

5) Usque è stato scritto al di sotto di huc.

6) In mg. ds., rubricato: de ae.

7) Si legge: sena; lo scriba non è intervenuto a correggere il testo.

diphthongon notari. ut a verbo edo in quibusdam suis | 10 casibus discreparet. Aliis vero visum esse ait. | ut aspirationis nota hanc differentiam faceret. | et maxime propterea quia sabini a quibus romani | hoc nomen habuere fedus dicebant. certumque est | romanos .f. sabinorum. in h. solitos fuisse con-15 vertere. Sabini enim fircus. romani hircus. illi | vefere. romani vehere protulerunt. Hoc vero factum est propter quandam soni cognationem. quam nota as-15pirationis si fixe proferatur. cum .f. littera habere vi-15detur. Modernis autem visum est ad huberiores differe-20rentiam. hedus per aspirationis notam. et per ae. diph-15tongum notare. & de his quidem dictionibus que per ae. | diptongon simul cum aspirationis nota incipiuntur. hec dicta sunt. Nunc autem de eis que per diph-15tongon sine aspiratione incipiuntur. per ordinem || 92^r 1 litterarum sequentium videamus. Igitur ae. diphthongus | apud latinos ante .a. in latinis dictionibus non est re-15periri. in graecis autem reperitur. ut eas proprium nomen montis. | easo. quod significat dimitto. Ante .b. quoque et c. ae diph-15tongon non utimur. Ante .d. reperitur in edes. quod ab eden-15do secundum varonem derivatum est. et .a. quam in dipton-15go habet .a. principali traxit ². Alii ab edo quod significat | compono derivatum putantes. non censent diph-15tongandum. Sed usus magis optinuit. ut diph-15tongetur. secundum superiorem ethimologiam. Unde | edifico quoque et edificium. quod ab ede composita sunt. in ton-15sis correctisque codicibus diptongata fere ubique | reperiuntur. Ante .e. et f. non reperitur ae. diptongus. | Ante .g. ³ reperitur in eger. et in venientibus ab eo. ut egro-15tus. egroto. Trahit autem eger .a. sui diphthongi | ab ago verbo. a quo oriri perhibetur. Dicitur enim ab agen-15do catha antifrasin. quod egorum sit actione vacare. | Vel potius quod acrius agit ex infirmitate. Ante. | h. i. k. l. vacat. Ante .m. reperitur in emulor. quod ab | amo ortum. ab eo habet .a. diphthongi. Aemulor enim | cum | pro invidio vel sequor ponitur. catha antifrasin ab amo | derivatur. Cum vero amare significat. quod ab amo iure | dicatur oriri patet. Ante .o. non utimur .ae. in latinis || 92^v 1 dictionibus. In graecis vero utimur. convertentes ai. in .ae. Ut eon | eolus. eolia. Ante .n. aspiratur in eneus. ab are tractum. | Cur autem. es diphthongetur. suo loco liquebit. Ante .p. va-15lcatur. Ante .q. invenitur in equus. equor. que utraque ab aqua | 5 ducunt originem. Equus propterea. quoniam elementum illud equam | super omnia elementa habet superficiem. Equor. non solum quod ab aqua | trahitur. sed etiam propterea per ae notatur. quod equam h<abe>t ⁴ superficiem. | ut varo et hisidorus testantur. Equus dis-15crepat etiam ab | equo animali vocabulo. propter diphthongon. Ante .r. ha-15bemus .ae. in obliquis illius nominis quod est es eris. et inve-15nientibus ab eo. ut ero. eras. unde subero. suberas. | In eo etiam nomine quod est eripes. quod ab eo quod est ere et pes | componitur. Virgilius a. et e. in diptongum univit cau-15sa metri. Ante .s. ponitur in estas. estus. ab areo ve-15nientibus. et in es eris. Quod marcus varo ab asse. | alii ab auri similitudine dictum putant. Sed a | quo vis horum oriatur. liquet quod ab eo .a. dip-15tongi trahit. Ante .t. locatur ae. in etas. eternus. | eternitas. que ab evus esse orta non dubitatur. Unde ve-15teres prisciano teste. evitas. eviternus. eviternitas | proferebant. Ante U. habetur in evum. Quod a graeco aion. lati-15ni traxerunt .ai. in e. et on. in um. convertentes .U. quoque interiac-15tan-15tes hiatus

¹) Il segno h è nell'interlinea sup., al di sopra di p.

²) In mg. ds., racchiuso da una cornice: Melius videretur | dicere. quod .e. f. a principali | traxit. cum | edo breviletur in prima | sillaba.

³) Sic: g.

⁴) Si legge: ht.

⁵) Nell'interlinea sup.: s.

causa. Quod etiam in ovum. ovis. navis. fecerunt. | Utimur praeterea .ae. diptongo. qualibet muta comitan-¹te: || 93^r 1 in quibusdam graecis. quę apud eos non per ai. sed per ę. longam incipiuntur. | Ut ęneas. ęthis. ęthica. ideo scilicet. quoniam apud nos non est .e. produc-tę in figura discretio: sicut apud graecos. Verum de huiusmodi | scribit varro extitisse variam veterum opinionem. aliis | 5 scenam per .e. simplicem sicut apud graecos scribendum asseverantibus. | aliis in signum productionis per ae. esse notandum. et sic in | cęteris huiusmodi. quod nobis rectius videtur. Nunc de his in quibus conso-²lnantes ae. diptongon praeveniunt videamus ². | B<ę>. igitur diptongatur in belua. quod hisidorus a vastitate. alii a va-³10 lentia. alii apotui balin. quod significat plenum. derivatum | existimant. A. igitur a principali traxit. a quocumque sit. Blę. dip-⁴ltongatur in blęsus. quod a blatero natum ferunt. Cę. in cęcus. | cędo pro verbero. vel divido. cęlo pro sculpo. cęlum. cęlebs. cępe. | cęsar. cęterus. cętus. vel cęte. Cęcus. quasi captus oculis. vel ut | quidam volunt. quasi carens luce dicitur. et ideo per ae. notatur. Cędo | 15 quod facit cędi diptongatur. ut differat a cędo cessi. Cęlo | diptongatur pro sculpo. ut differat a cęlo pro abscondo. | Cęlum dictum aiunt eo quod sit cęlatum. idest sideribus sculptum. | Marcus terentius scribit cęlum dictum a cavo. Cęlebs secundum | priscianum. cęlestem vitam ducens. secundum hisidorum. quasi cęlo beatus. | 20 Patet igitur ratio. cur diptongetur. Cępe. a capitis magnitudi-⁵ne: hisidoro teste. Cęra a careo. eo quod mellis careat | perfusione. ut quidam aiunt. Sed verius a graeco ceros per conversionem | tractum dicitur .e. producte in ae. Cęsar. a cęsa matris alvo. || 93^v 1 Cęsaries. a crebra cęsione. Cęterus. cętus. vel cęte. a graecis | accipimus .ae. pro .e. producta positus. Sciendum quod cęterus | nominativus in masculino genere non est in usu. Clę. diptongatur | in clemens. quod a claritate mentis dictum perhibetur. et in clę⁵rum. quod a graeco mutuatum est .e. longa conversa in ae. Fę. dip-⁴ltongatur in fęx. ut in dativo dissideat a feci praeterito. et in[-] ⁴1 fęcundus. quod a facio ducit originem. Ab eo fęcundus | dictum aiunt. quod faciat fructum. dicunt tamen quidam fę-⁵lcundus tunc tantum diptongandum. cum de sensibilibus | 10 dicitur. cum vero ad insensibilia. differentię causa | carere diptongo. Fre. diptongatur in frętus. | pro sustentatus. ut in obliquis differat a freto. quod | significat mare. et in fręnum. fręsus. quę utraque a fran-⁵gendo dicta sunt. Fręnum dictum est. a frangendo equorum | 15 ora. Fręsus vero pro fractus accipitur. Grę. diptonga-⁵ltur in graecus. dictum a graeco rege. Lę. diptongatur in lętus. dic-⁵ltum a latitudine mentis. hisidoro atque varone. & lę-⁵ltheus quod a graecis sumpsimus .e. producta conversa in ae. Mę. | in męreo. unde meror. ut differat a mereo. quod facit | 20 praeteritum merui. Hoc tamen verbum frequentius deponens habetur | posteris. Convenienter tamen dicitur. quod męreo a marceo. | unde marcesco .a. diptongi habeat. quoniam ut marcus | terentius ait. mereo dicitur. eo quod corpus etiam marcescere | faciat. Nę. diptongatur in nęnia. nęvus. Nenia || 94^r 1 a nanis. Nanos enim veteres. parvos dicebant. | Unde nęnię. frivola et inania aliqua. qualia scilicet par-⁵lvuli actitare soleant. Quidam autem nenas ab inani | per demptionem primę vocalis asserunt derivatum. Nęvus | 5 autem nativa macula dicitur. Unde a nativo. nevus dictus | perhibetur. Plę. in plęrus. apotui pleros. per conversionem .e. | productę in .ae. Prę in praepositione quam profecto h⁵abemus a

¹) L'estensore ha tracciato: te sotto comitan-.

²) In linea e nel mg. ds., rubricato: de consonantibus | ante diptongos.

³) Nell'interlinea sup. si nota 4.

⁴) Il trattino di divisione è stato apposto per effetto di fęcundus seguente.

⁵) Nell'interlinea sup.: h.

graecis. | per commutationem ai. in ae. Omnia quę per. præ. inchoantur. dipton-|ganda sunt. quoniam a præ præpositione sive per derivationem sive | 10 per compositionem trahuntur. per derivationem ut praeter. per compositionem. | ut praehibeo. praedico. praeconor. et infinita alia. Sunt tamen dicti-ones quę per pre inceptę non a præ oriri videntur. ut prebeo. | prelum. praelium. praeputum. Sed si subtilius discuciantur: cuncta | a prae oriri videntur. Prebeo namque quod significat trado. ex præ | 15 et habeo compositum est. Is enim qui aliquid tradit. id praehabere rec-|te dicitur. Nisi enim id quoquo modo praehaberet. alii praebere nequiret. Prę-|co. quasi præcino dictum ex praeconor. quod est ex præ. et cano composi-|tum. Pręda vero dicitur. quod ante datum accipitur. Non enim ea præda est. | quam datione possidentis accipimus. sed quam ante dationem vi | 20 rapimus. Marcus vero terentius scribit. praedam a pariendo dictam. | quasi paridam. Prelum. ex prae et luo. quod in eo fluiturus humor. | praeluatur. id est purgetur. Pręlium a prælo. quia sicut in praelo humor | uvarum vel olivatum: ita in prælio sanguis funditur hominum. Prę-|24 putium inde dicitur. quod membris pudendis. sive putentibus || 94^v 1 praemineat. et ita nulla prae longa in principio est quę non a prae | videatur ortum habere. si discussius fuerint et diligentius | investigata. Pręs. a praestando fidem dicitur varone teste. | Prętor a praeundo nomen accepit. diciturque praetor quasi praetor. Quę | 5 diptongatur in quę nomine. ut a que differat coniunctione. As-|struunt quidam quod quę ab ablativo quod est qua. per derivationem | sit tractum. ¹ et ab eo .a. diptongi sit tractum. ² adep-|tum. diptongatur praeterea. quę. in omnibus principalibus sillabis | productis. omnium dictionum. ut quęnam. quędam. quępiam. quoniam cer-|10 tum est a quę nomine habere originem. De quęro fortassis | ambigitur. utrum a quę nomine derivetur. Sed ut Marcus ait te-|rentius. quero. ex quę. et res. componitur. Proprię enim que-|rere est. quę sit res aliqua investigare. Quod sicui hæc | displiceat compositio. audiat quęro propterea dipton-|15 gatum. ut passivum eius quaeror. a deponenti quaeror per dipton-|gon differat. Quęro a quęro derivatum. ab eo est dip-|tongum principalis sillabę nactum. Rę diptongatur in ręte. | dicto quod rapta teneat. Rhę in graecis dictionibus reperitur. | e. producta commutata in ae diptongum. apud latinos ut rhę-|20 thor. rhętorica. Rhęda. řesina. Sę. diptongatur in | sęculum. sępe. sętius. Sęculum per .e. brevem deberet notari. quoniam | a sequor vel ut placet varoni a sene derivatum est. Sed quia | rem productissimam designabat: placuit ut eius principalis | sillaba significationis causa produceretur. et per diptongon plane || 95^r 1 dinosceretur. Sępe adverbium diptongatur. ut a sepe ablativo | differat. saipos graecum est adverbium. per conversionem ai. in ae. | Spę. in speculum. spelunca. propter eandem causam. Tę. dipton-|lgatur in tęda. tędet. tęlum. tęla. Tęda ortum a graeco tada. | 5 quod significat luminare. a. diptongi traxit a principali. | Tędet a graeco tailon. quod significat longum. per conversionem ai. in e. | et l. in d. longitudo enim atque prolixitas actionis sive pas-|sionis alicuius. tędium generare solet. Ab eodem quoque tailon. | tęlum. et tęla. Tęlum a longo iactu. vel longitudine astę | 10 dictum perhibent. Trę diptongatur in tręnarus. quod graeci tra-|narus scribunt. Thę³ diptongatur in thęba. thęca. thęsaurus. | thęta. quę omnia graeci per .e. prodesse scribunt. Vę. diptongatur in vęnum. | vęneo. vęnundor. et vęndo. et vę. interiectio. Vęneo. | ut discrepet a venio in secunda persona. et a dativo vel ablativo plu-|15 ralibus eius nominis quod est vena. Vęnundor. et vęndo. a vęnum | supino. et do composita. a principali habent

1) L'estensore ha lasciato spazio per una macchia sulla pergamena.

2) L'estensore ha corretto: sit tractum mediante sottolineatura continua.

3) Nell'interlinea sup.: h.

diptongum. Vē. inter-lectio. dissidet a coniunctione ve per diptongon. Sunt qui dicunt | hanc di[s]c[ti]unculam a graeco oye. esse ortam. oy. in v propter consimilem sonum. et e. in ae. | 20 Diptongant praeterea quidam in principalibus sillabis dictiones quasdam | quas propterea superiori serie non collegimus. quoniam nobis probabiliter | diptongandę non videntur. Creta enim diptongant nonnulli | sed cum a cresco verbo habere dicatur originem. et dicta cre-ita quāsi concreta. iure diptongon videtur amittere. Demum || 95^v 1 etiam plerique diptongant. sed cum demum quasi decimum dic-tum esse feratur. minime diptongandum videtur. A decem | ideo dicitur demum quod significat ad finem. quoniam in decem naturalis est | finis numeri. Denique quod similiter ad finem significat. a denus | 5 propter eandem causam dicitur derivatum. Unde scriptorum imputandum est culpe. quod reperitur nonnumquam diptongatum. Fuerunt quidam | marco varone teste. qui eas dictiones in principalibus | productis diptongari putarent. quę ab eis dictionibus | derivarentur. quę in principalibus .e. correptam haberent. | 10 ut videlicet ipsa diptongus esset inditio correptionem primitivorum. in derivativis non observari. Ut se-lnus a sex. denus vel denarius a decem. Sęculum a sequor | vel sene. & in sęculum quidem hęc ratio usque nunc observatur. | in cęteris vero eos potius emulantur moderni. qui inconyeni-15 ens arbitrabantur ut .e. brevis in ae diptongon converte-iretur. Plebs quoque nonnullis in locis invenitur diptongatum. | et iure quantum ad originem. A graeco enim plasion quod plu-lralitatem significat. hanc dictionem ortam. ethimologistę | testantur. Sed hanc diptongum aperte priscianus prohibere | 20 videtur. cum dicit ante duas consonantes finales reperiri | non posse. ante duplicem autem posse. ut fęx. faux. | Plenus etiam ² diptongandum nonnulli iudicant a planicie | dictum existimantes. ideo quod ea quę in omnibus partibus plana sunt: solidam soleant ostentare planiciem. Sed || 96^r 1 commodius et verius a pleo ples. unde repleo et suppleo | composita sunt: tractum dicitur. et absque diptongo scribendum. Pre-itera. feci. ieci. cepi. nonnulli per ae diptonganda pu-1taverunt. eo quod a praesentibus .a. habentibus oriuntur. Sed hoc | 5 in diversis dictionibus plerumque agitur. ut quę a principalibus | .a. habentibus veniunt. per ae. notentur. In uno eodemque verbo | non est hoc reperiri. prisciano teste. qui in eisdem ipsis praeteritis | a. in e. longam non in diptongon asseverat conversam. & de ³ principalium quidem sillabarum diptongis hactenus. nunc | 10 de finalibus videamus. ⁴ | In finalibus itaque sillabis .ae. diptongus in his dumtaxat | dictionibus reperitur. in genitivo et dativo singulari. et nominativo et vo-1cativo plurali omnium primę declinationis nominum. Ut | musę. arę. et in eisdem casibus omnium pronominum. et partici-15 piorum quę consimiliter declinantur. Ut meę. lectę. Est | praeterea .ae. finalis in tribus monosillab<is>. in prę. scilicet et quę | <pro>nomine ⁵. et vē interiectione. Quę tamen diptongus. tam princi-1palis quam finalis est sillabę. Eadem sillaba quę est principium | dictionum istarum. est et finalis. Illud quoque adiciendum vi-20 detur. quod genitivi nominum primę declinationis. tunc etiam dipton-1gum servant. cum transferuntur. Ut romę. papię. mi-⁶litię. In fine vero alterius dictionis latine .ae. diptongon | qui scripserit. vicium proculdubio facit. Sed quemadmo-1dum principalium diptongorum causas aperuimus. sic nunc || 96^v 1

1) L'estensore ha corretto, mediante punto sottoscritto, s errata in c, scritto nell'interlinea sup.

2) Cfr. Osann, p. 146: «ante duplicem autem posse, ut faex, faux, plenus etc.».

3) L'estensore ha lasciato spazio per una sciupatura della pergamena, che pare qui erasa.

4) In linea, rubricato: de finalibus diptongis.

5) L'estensore ha scritto: nomine.

6) In mg. ds., il monogramma per: Nota.

finalium quo[?vi]d<i>eamus¹. Genitivi igitur et dativi singulares. et nominativi | et vocativi plurales omnium nominum primę declinationis. et prae-positionum et participiorum quę consimiliter declinantur. ideo diptongantur. per ae. in finalibus sillabis. quoniam anominat[o]vis. in a | 5 desinentibus oriantur. Ut muse a musa. Meę a mea. | lectę a lecta. Genitivus enim primę declinationis congrue | videbatur in primam vocalem debere finiri. Sed quoniam terminatio nominativi hanc praeoccupavit visum est sapientibus. | in genitivo. primę vocali secundam annectere. ob id scilicet. ut | 10 a nominativo differret. Ut quia nominativus primam sibi acceperat. genitivus | ita in secunda finiretur. ut prima etiam vocali non careret. | In graecis autem nominibus .as. vel es terminantibus. ideo item genitivum | per ae. efferimus. quoniam hic idem per ai. apud graecos finitur. | Ut antas antai. anchises anchisai. Adam et abraham | 15 barbara. interdum indeclinabilia sunt. per omnes casus. inter-ldum genitivum et dativum in ae. diptongum finiunt. Prę. | vero et quę. et vę. cur diptongari debeant. superius patefecimus. & de ae diptongo sillabarum finalium. hic sit | terminus. Nunc de eadem in mediis sillabis disseramus. | 20 Medias igitur sillabas. per ae. diptongamus. in omnibus fere dictionibus quę a principaliter diptongatis compositę sunt. Ut co-ļequalis. inequalis. peręger. peręmulor. coętaneus. coę-ļternus. coęquevus. inļemens. infęcundus. collętor. | commęreo. depređor. cyrothęca. bibliothęca. || 97^r 1 fere dixi quoniam est. quando .ae. diptongus in compositione in .i. | longam convertitur. Ut equus iniquus. Cędo. incidō. | Quęro. inquirō. Diptongamus praeterea. penultimas fe-ļre omnium. quę in .eus. ea. eum. productis eisdem penulti-ļ5 mis. terminantur. Ut cretęus. yļęus. dioneęus. pto-ļlomeęus. Iudęus. Chaldęus. Idumeęus. Sabeus. | hebreęus. Amorreęus. Gomorreęus. Eugęus. Phęręļęus. Iudęa. Chalđęa. Mausolęum. Telonęum. Cono-ļpęum Fere dixi. quoniam pauca reperiuntur huiusmodi. quę | 10 per .e. simplicem scribuntur. quę videlicet apud graecos non per .ai. | sed per .ei. notantur. Ut spondeios. spondeus. Alpheios. | alpheus. Sunt tamen quidam qui iudęa. chaldęa. idumea | et galilea. et si qua huiusmodi locorum nomina. per simplicem .e. | scribenda putant. Iudęus vero et chaldęus. et idumę-ļ15 us. per .ae. diptongon. Verum graeci. tam in his quam in | illis .ai. ubique diptongon scribunt. Sunt qui atheno [sic]³ | verbo penultimam per ae. scribendam putant. quia omnia | quę ab habentibus .a. habent originem. plerumque per ae. solent | diptongari. Sed haec ratio. derivatorum est. non compositorum. | 20 Neque enim cocizeo [sic]⁴ et dispergo. per ae. in mediis sillabis | notamus. quam ab arceo et spargo .a. habentibus. non dubitantur esse composita. Atheno [sic] igitur per .e. simplicem in penultima | scribunt melius. Illud in postremis locandum. veteres soli-ļtos fuisse .e. longam graecarum dictionum ita in mediis || 97^r 1 sillabis sicut in principalibus in .ae. plerumque conver-ļtere. quos modo in nonnullis nos video emulatos. | Ut celęon. palęmon. æneas. & de .ae. dipton-ļgon. hęc sufficiunt. nunc de oe. diptongo videamus. | 5⁵ Oe. diptongus nulla consonante antecedente. lati-ļnas inchoat dictiones. Grecae vero incipimus | aliquas per oe. Sed eas dumtaxat. quę per oy. habent exor-ļdium. Ut oenophorum. oeta. De his vero dictionibus | quę habent .oe. in principalibus sillabis consonante antel10 cedente. nunc videamus. Oe. diptongon .b. antece-ļdente. in exordio

¹) L'estensore ha espunto parte di quanto già scritto: quo[?vi]deamus; Verosimilmente intendeva correggere in: dicamus.

²) Nell'interlinea sup.: h.

³) Errore (di trascrizione o di interpretazione) per *anelo*, forma nota agli altri testimoni. L'errore si ripete ancora in l. 22.

⁴) Errore per *coerceo*.

⁵) In mg. sin., rubricato: de oe.

nullarum ponimus latinarum dicti-onum. In graecis autem dictionibus. quae apud graecos in-choantur per oy. magis per o et e. divisas latini con-lsueverunt proferre. Ut boetia. boetes. boetius. | 15 Est tamen quando in huiusmodi initiis. latini diptongum | faciunt. Maximianus in opere de senectute. Boeti | scrutator maxime rerum. Coe. diptongatum | reperitur. in coementum. coenum. quae a verbo coeo deri-ivata traxerunt diptongum. & in eis quae a graeco koynon. | 20 quod significat commune. per dirivationem sive per composi-tionem habemus. Ut coena. coenobium. quod interpretatur | communis vita. De. diptongato non utimur. Foe. dip-ltongatur in foedus. foederis. Foenus. foenum. foenis. | quae omnia a verbo foveo oriuntur. foedus a fovendo || 98^r 1 duos. Foenus ab eo quod in dies singulos usura foveatur. | vel ut quidam dicunt. a fovendo nummos. Foenum. a foven-ido animalia. Vel ut hisidoro placet a graeco fos: quod sig-nificat lucem. a foven-ido quod ferum lucificandę per ignem sit | 5 aptum. Foetus. a materno fotu. est adeptus vocabu-llum. G. vel h. vel L. vel k. praecedente oe. diptongo in principalibus | sillabis. non habemus. Loe. diptongatum. scribunt in letum. quod | significat mortem. quod a verbo luo extimant derivatum. | quod veteres varone et plinio testibus loo proferebant. | 10 Sed priscianus a leo quod si<m>plex in usu non est. derivatum pu-ltat. Unde deleo. Sed secundum hoc. per .e. simplicem scribendum | videtur. Moe. diptongatum scribimus in menia. quod a | munio ortum est. quod vetustissimi .U. carentes. mo-lnio proferebant. Moenio moenis verbum quod a moenia | 15 tractum est. eodem diptongo utitur. N. antecedente | non utimur oe. in principio dictionis. Poe. diptonga-lmus in poena. a verbo punio tractum. quod vetustissimi | ponio dicebant. Sed moderni ut a verbo pono discre-|paret: ubique o. in u. converterunt. punio punis. pro ponio | 20 ponis dicentes. Penitet etiam a pena tractum. per oe. dip-ltongum est notatum. Penus etiam gentile diptongamus. | per oe. quod a graecis accepimus per commutationem .Φ. in p. | et oy. in oe. In poeta. poema. poesis. diptongon | non servamus. Nam illi dicunt poyetes. poyema. poyesis. ¹ || 98^v 1 Phoe. diptongatur in phoenicea. pro phoenix. phoeni-|ceus. quae a graecis accepta sunt. oy. conversa in oe. Per .q. r. s. t. | u. x. z. apud nos non reperitur dictio per oe. diptongo incep-lta. In medio vero nonnullarum dictionum tam latinarum | 5 quam graecarum reperimus hanc diptongon. Ut obędio. obsę-lnus. Amoenus. Comędus. tragedus. euboęus. euroęus. | tiphoe[u]us. quam diptongon virgilius secuit dicens. | Qui tela tiphoea tempnis. Obędio. ex ob. et audio com-|positum est. quod veteres dicebant .oudio. o a principali | 10 accepta ². Obscenus. ex ob. et coeno .s. interiecta. Amoenus. | ab .a. et moenibus compositum. Proprie enim amoenitas | dicitur oblectabilitas. quae extra moenia in ortis vel silvis. | vel locis campestribus habetur. Sunt tamen qui amęnus ab a-lmando dictum putantes. absque diptongo scriben-|15 dum putant. Sed superiorem scripturam magis optinu-lit usus. Comoedus vero. tragedus. euboeus. euroeus. | tiphoeus. et siqua sunt similia .oy. diptongi mutati-lone sunt facta. Oe. diptongus in fine reperire non est. | nisi in oe. int<er>iectione. & de diptongis hęc dicta | 20 sufficiant. quibus latini utuntur. ³

A cura di L.B.

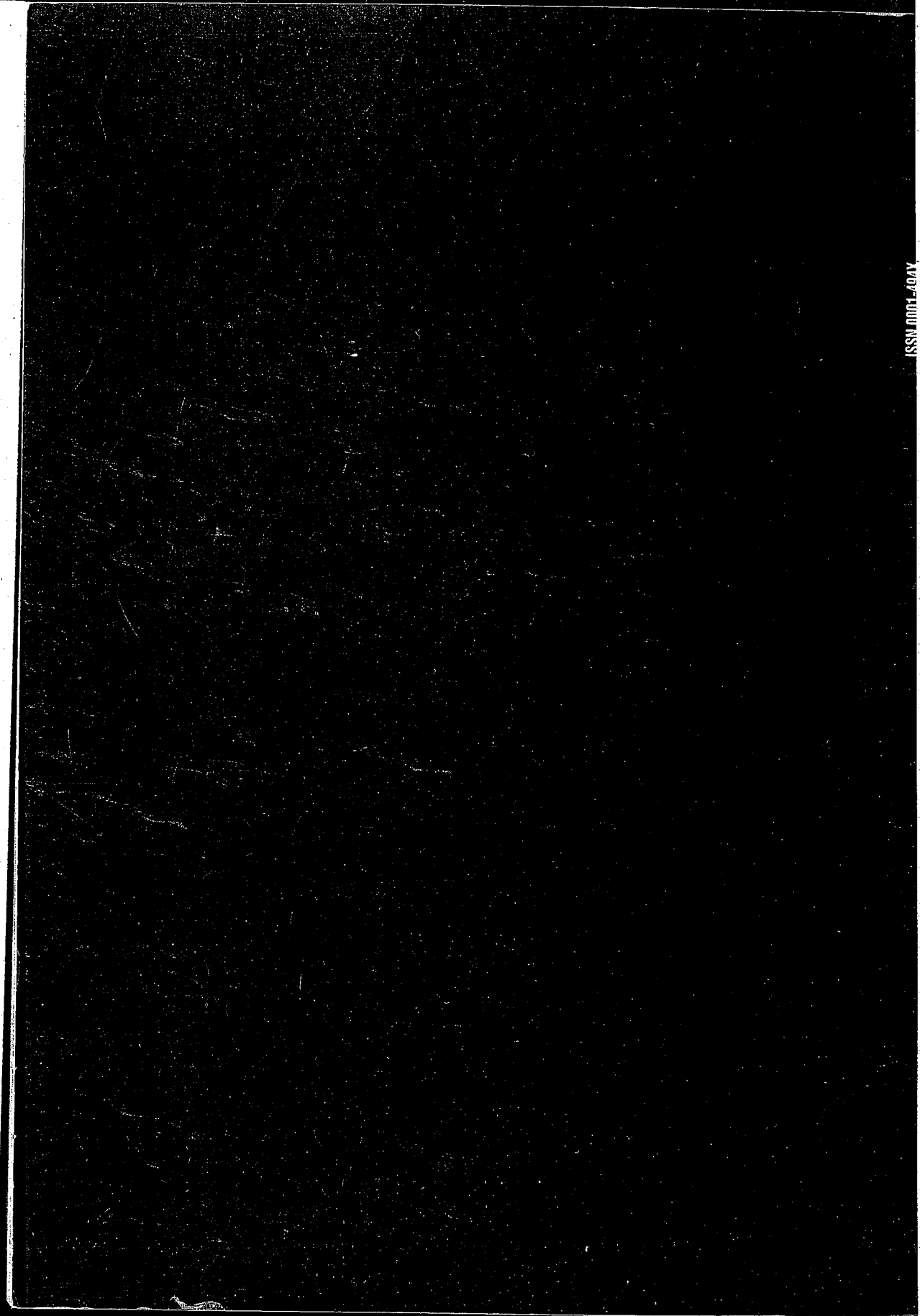
¹) Nell'interlinea sup.: e.

²) Si propone qui lo scioglimento: accepta.

³) Infine l. 24, rubricato: beda.

Finito di stampare
nel mese di dicembre 1997
da Grafiche Vadacca
Vignate (MI)

Autorizzazione del Tribunale di Milano n. 2657 di Registro, del 4 aprile 1952
Direttore Responsabile: Gennaro Barbarisi



ISSN 001-404X

[The bottom section of the page contains a large area of white space, which appears to be either a redacted section of text or a blank page. No legible text is visible in this area.]